

MF
QUOTIDIEN
 (027)
 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

coifferie

SANS RENDEZ-VOUS
 SION REMPARTS 8 1^{er} ÉTAGE

combustibles,
 carburants, lubrifiants
 révision de citernes

 martigny (026) 22 31 17
 monthey (025) 71 38 66
 aigle (025) 26 54 11

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Chapour Bakhtiar assassiné

Le poids du terrorisme

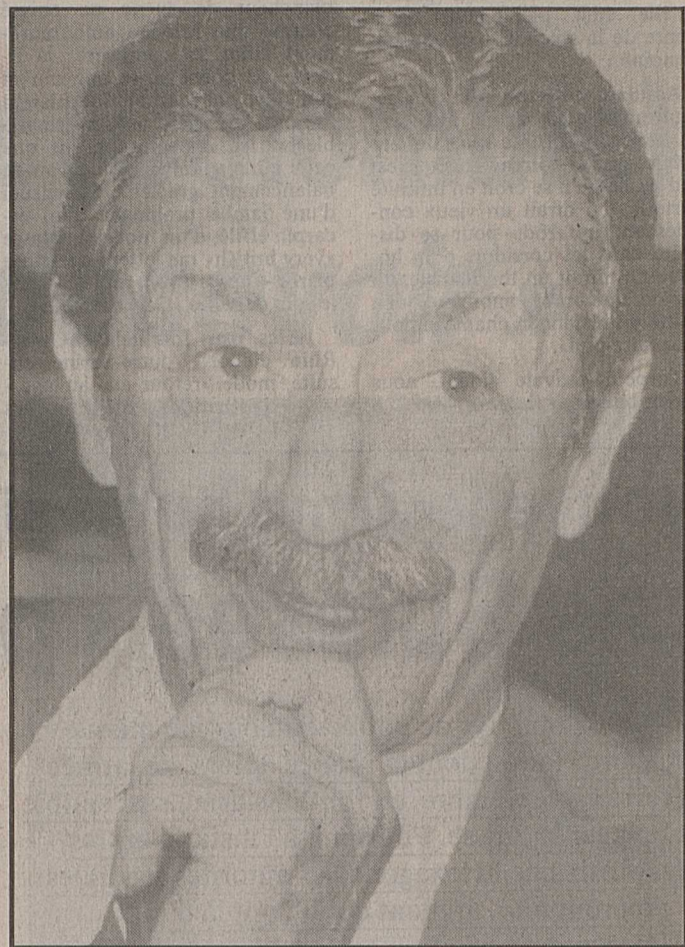


En juillet 1980, Chapour Bakhtiar, le dernier premier ministre du shah d'Iran, a échappé de justesse à un attentat qui provoqua la mort de deux Français. Il était de ce fait placé sous haute protection policière. Le chef du commando des tueurs, Anis Naccache, a été gracié en juillet dernier par M. François Mitterrand. Ce gage de bonne volonté devait permettre à la France de renouer des relations diplomatiques et commerciales avec l'Iran.

Chapour Bakhtiar n'a jamais cessé d'afficher son opposition au régime de Téhéran. Il était l'animateur actif, de Paris, d'un «mouvement de résistance national». Il était en relations suivies avec les mouvements iraniens d'opposition. Un de ses proches collaborateurs, Abdel Rahman Boroumand, a payé de sa vie sa participation au même combat. L'assassinat a été perpétré, à Paris toujours, le 18 avril de cette année. Et c'est encore dans la capitale française qu'un autre opposant a été exécuté en octobre 1990.

Hier, des tueurs ont assassiné Chapour Bakhtiar à l'arme blanche à son domicile de Suresnes, ainsi que son chef de cabinet, en dépit du dispositif de protection. Avec lui disparaît un homme qui restait un recours en cas de renversement du régime en place à Téhéran.

Difficile, après cette série d'assassinats politiques, une douzaine depuis l'arrivée au pouvoir de Rafsandjani, de



ne pas mettre en cause les autorités de Téhéran. Que ces meurtres soient commandités par la plus haute instance du pays ou l'une ou l'autre des factions qui se disputent ce pouvoir. Il était prévisible que l'intolérance caractéristique des fous de Dieu n'allait pas disparaître avec la mort du guide. On s'est trop vite empressé de décerner un brevet de modération à ses successeurs. Et il y a aujourd'hui des grâces présidentielles qui sonnent peut-être le glas d'autres opposants iraniens en France ou ailleurs.

A moult reprises, les services de renseignements occidentaux ont signalé l'activité des agents des mollahs à l'étranger. Sous le couvert de missions diplomatiques ou religieuses, ils entretiennent des réseaux prêts à agir con-

tre les cibles désignées. Les sourires de Rafsandjani, ses déclarations d'ouverture, ses offres de coopération économique ne changent rien à l'affaire. La terreur a payé et elle demeure une des armes dans les mains de ceux qui, à Téhéran, sont de farouches adversaires des déviations libérales en cours.

Ces extrémistes ont très bien pu, précisément, avertir les déviationnistes en tuant Chapour Bakhtiar, le jour où un otage a été libéré.

Dans la tradition chiite, le terrorisme est une constante qui remonte loin. Traqués au sein de l'Islam par les califes sunnites, les adeptes de cette secte agissaient contre leurs ennemis par des meurtres dont ils chargeaient des éléments fanatisés.

Hermann Pellegrini

Gardé en otage plus de cinq ans

Libre!

L'otage britannique John McCarthy, détenu durant plus de cinq ans, a été libéré hier à Beyrouth-Ouest. Cameraman, aujourd'hui âgé de 34 ans (notre photo), McCarthy avait été enlevé le 17 avril 1986 sur le chemin de l'aéroport de Beyrouth.

Le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, a déclaré hier qu'un autre otage, peut-être un Américain, pourrait être libéré dans les prochaines heures.

32



100^e anniversaire de la mort d'Alexandre Seiler
« Dominer la peur de l'avenir et l'autosuffisance »

16

Open de parapente de Verbier
Départ trempé et reporté

Pas de chance pour le Verbier international Lucky Strike open de parapente. Le brouillard et la pluie sont en effet venus complètement perturber la première journée d'une compétition qui ne prendra donc son véritable envol qu'aujourd'hui, si le ciel le veut bien.

Avec le retour annoncé du beau temps, les 160 pilotes présents dans le val de Bagnes devraient pouvoir disputer l'intégralité des épreuves de qualification, qui vont désigner les soixante heureux élus appelés à participer aux finales de samedi et dimanche.

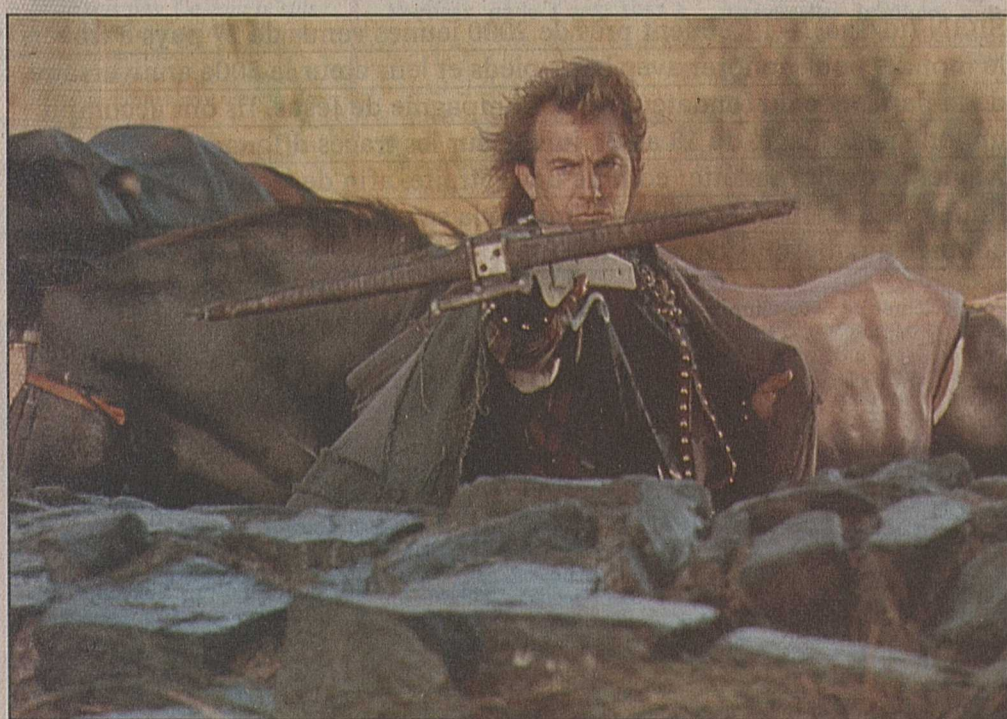
21

Carte blanche
Créneaux dans le ciel

Chaque pays a ses châteaux, majestueuses demeures ou puissants rocs fortifiés. Par l'imagination, le passant peut aimer à faire sien un de ces symboles, porteur de tant de témoignages.

Chaque lieu a sa magie et ses propres suggestions, quelles qu'en soient la latitude et la localisation. Les mots d'une histoire immuable sont gravés là, dans la pierre.

17



«Robin des Bois»
Costner décoche!

Après la boueuse version de John Irvin, le «Robin des Bois» selon Costner se rapproche plus d'Indiana Jones. Dans la bataille 1991 des «princes des voleurs», la réalisation de Kevin Reynolds remporte nos suffrages inconditionnels. Pourtant, les dessous de cet excellent divertissement sont loin d'être roses.

Photo Rialto Film

27

GARAGE
TANGUY MICHELOUD
 Rue de la Divence
 SION - Tél. (027) 31 36 68

HONDA
 AUTOMOBILES

Humeur galante

Pitié pour les orteils!

Dans un article paru au lendemain du 1er août, l'une des plus fines plumes du quotidien vaudois «24 Heures» se félicite: «En interdisant aux touristes le port de cuissettes, la Municipalité de Venise a encore une fois prouvé qu'elle était pleinement consciente de la splendeur de son patrimoine.»

Ajoutant qu'à son goût, cet accoutrement sied surtout aux gens du sexe dit fort, le chroniqueur précise que «l'homme en short est laid parce qu'il se croit en intimité partout. On dirait un vieux convalescent qui rôde pour se distraire dans les corridors d'un hôpital. On dirait un thermaliste, un curiste, une ombre anonyme qui a quitté un instant sa chambre pour aller faire pipi.»

Torpéur estivale aidant, nous lui emboîterons le pas. Mais ce

pamphlet dédaignera les oripeaux du mâle pour mieux s'intéresser à ceux de sa compagne. Ou plutôt à ce qui habille ses deux extrémités les plus proches du sol...

Ah, le pied féminin! D'une blancheur de cygne ou cuivré comme une brioche amoureuse-ment cuite, sa cambrure, sa finesse, sa douceur, sa minceur et son galbe ont fourni et fournissent toujours au poète une inextinguible source d'inspiration. Et que celui qui n'a jamais rêvé devant le balancement gracieux et sensuel d'une jambe prolongée d'un escarpin effilé, d'un mocassin classe «very british» me jette la première pierre — après avoir toutefois pris le soin de relire «Cendrillon»!

Hélas, trois fois hélas... Outre-Rhin d'abord, outre-Sarine ensuite, mode «retour au sauvage — sus à l'esthétique» oblige, celles

qui, selon la chanson, se doivent d'être l'avenir de l'homme, se jettent de plus en plus dans des «écrans de cuir» que Guillaume Tell n'aurait peut-être pas désavoués mais que le légionnaire romain honnête aurait balayé d'un revers impérieux.

Nous voulons parler de la sandale style orthopédique, à double lanière s'il vous plaît. Celle dont les connaissances, repoussant avec dédain les imitations, jurent qu'elle ne se conjugue que sur deux «must», le birkenstock et le moosbacher — ça ne s'invente pas! Sandale qui vous ravale impitoyablement cinq jolis orteils au rang de saucisses boudinées, vous assasine le plus beau mollet, vous affaïsse irrésistiblement la fesse...

Et vous réserve de ces chocs «crève-cœur» dont on ne se relève que très péniblement. L'autre jour

en gare de Berne: une personne fort avenante, superbement moulée dans un tailleur digne des doigts de fée d'un Saint-Laurent ou d'un Ferré. Quel fête! Puis la douche... Le regard descend, s'arrête, sursaute: au bas de ce somptueux fourreau «trônant» deux de ces «monstres» que n'importe quel bottier florentin vous collerait au mur pour mieux les évaporer au lance-flammes!

Ne nous berçons pas d'illusions, ces disgracieux accessoires ne courent point le risque d'être bannis de la voie publique: si nos municipalités étaient aussi esthètes que celle de Venise, cela se saurait depuis longtemps...

Mais quoi qu'il en soit, on comprend pourquoi l'Hexagone et la Botte demeureront sans doute longtemps encore les dictateurs du bon goût!

Bernard-Olivier Schneider

Nouvelle arme nucléaire déployée en France
Les Suisses « pas concernés »

Les 480 kilomètres de portée du nouveau missile nucléaire Hadès, dont la France dotera son armée de terre en septembre, en font une arme susceptible de ravager la Suisse. Pourtant, à l'instar d'autres pays voisins de l'Hexagone, les autorités fédérales ne piperont mot, arguant qu'il s'agit là d'une «affaire interne à la France».

La Suisse entière est à portée de feu du nouveau missile nucléaire français Hadès. Madrid, Londres, Bruxelles, Berlin, une partie du Portugal, de la Tchécoslovaquie, de l'Autriche et de l'Italie également. «Ces alliés et amis européens de Tonton n'ont donc qu'à se tenir à carreau», commentait récemment le «Canard enchaîné» hebdomadaire satirique français.

Berne désamorce

Le poète et chansonnier français Boris Vian, racontant les vicissitudes du génial inventeur d'une toute petite bombe atomique, arrivait à la conclusion que la taille d'une telle arme importait peu: «La seule chose qui compte, c'est l'endroit où s'qu'elle tombe!» Sous la coupole fédérale, les porte-parole officiels refusent

d'envisager que les bombes françaises pourraient tomber sur la Suisse. Ils soulignent que l'adoption des missiles Hadès est une affaire interne à la France, sans relever qu'un pays ne se dote pas d'une telle force de frappe pour l'utiliser sur son territoire. «L'affaire ne regarde que la France», commentent laconiquement les Affaires étrangères. Le Département militaire ajouté: «Le missile Hadès est le successeur plus évolué du Pluton, mis en place dans les années septante. A l'époque, nous n'avions pas protesté. Pourquoi le ferions-nous aujourd'hui?»

Un mieux?

La portée du missile Pluton est de 120 kilomètres. Celle du Hadès, qui équipera deux régiments d'artillerie dès le 1er septembre pro-

chain, quatre fois plus importante. A l'époque de la mise au point, les 480 kilomètres de portée du Hadès — plus qu'il n'en faut pour traverser la Suisse — permettaient à Philippe Barrat, chargé de mission auprès du ministre français de la Défense, de dire que notre pays n'avait plus rien à craindre. Mais qui peut le plus peut aussi le moins. Le Hadès, du nom du Dieu des enfers, sera monté sur semi-remorque banalisée. En tout, quarante engins nucléaires seront ainsi mis en circulation. «Ceux qui s'élèvent contre le déploiement du nouveau missile oublient précisément qu'il est mobile», commente le Service français d'information des armées. «Cela permet de le transporter là où il faut pour n'atteindre que les ennemis.» Mais la question n'en reste pas moins posée: où les Français arrêteront-ils un éventuel agresseur? Ils n'attendront certainement pas qu'il franchisse leurs frontières. Alors où? Dans un rayon de 480 kilomètres autour de la France?

Le développement du Hadès répond à un impératif stratégique avoué par Paris: «La France est dotée de l'arme nucléaire. C'est pour rendre crédible notre volonté de défense que nous développons

notre arsenal de dissuasion atomique.» Le missile Hadès équipera l'armée de terre. L'armée de l'air et la marine possèdent déjà leur arme nucléaire: le missile air-sol ASMP. Au service d'information on conclut: «Nous devons adapter nos moyens à ceux de l'ennemi le mieux armé.»

Les soucis de Berne

Berne se pose tout de même des questions sur l'attitude de la France en matière d'alliances militaires. «La France danse une valse-hésitation, entre slow et cha-cha-cha. On ne sait pas très bien comment elle se situerait face à l'OTAN en cas de crise», affirme le porte-parole de l'armée Patrick Cudré-Mauroux. Le Département des affaires étrangères de son côté semble plus préoccupé par le nucléaire civil que par le militaire. Son porte-parole ajoute: «Les relations franco-suisses sont faites de multiples discussions sur des problèmes pratiques, comme récemment la fraude fiscale et aujourd'hui l'espace économique européen ou la politique d'asile. Mais la question du missile Hadès, c'est une affaire interne à la France.»

BRRI-Yvan Mudry

Yougoslavie

Revue de presse inquiète

Les événements yougoslaves ne vont pas sans susciter de l'inquiétude chez nos confrères transalpins. Selon une grande partie de la presse italienne qui se penche régulièrement sur la question, le nœud yougoslave arrive au peigne. On se trouve en pleine guerre non déclarée entre la Serbie et la Croatie, même si cette dernière se dit prête à traiter avec les «terroristes» serbes. D'un côté une armée envahissante et de l'autre une milice régulière qui défend la souveraineté et l'intégrité territoriale de la république croate.

L'armée se dit «fédérale», mais qui, depuis la défaite en Slovinie, est désormais composée de Serbes et de Monténégrins, et n'est plus qu'un soutien pour les milices armées des minorités serbes dans les provinces croates de Slovinie et autres. Selon l'avis de la fantomatique présidence collégiale yougoslave, la situation pourrait «déboucher dans une guerre généralisée». Après l'affrontement frontal entre les deux principales républiques, elle pourrait successivement entraîner la Bosnie pluriethnique, la Macédoine, le Kosovo à majorité albanaise.

Il suffirait de regarder la télévision, remarque un confrère transalpin, pour comprendre

qui est l'agresseur. On voit effectivement aussitôt que ce sont les Serbes qui poussent à la guerre jusqu'aux portes de Zagreb et non les Croates à la faire devant les portes de Belgrade. Et pourtant, les diplomates occidentales continuent à nier l'évidence. En effet, on ne parle presque jamais de la Serbie, de la politique étourdissante de son gouvernement et de son président Milosevic, des continuës menaces des chefs d'état-major serbes. En revanche, on continue à insister, inutilement, sur la recommandation consistant à ce que la Yougoslavie demeure unie.

Pourquoi, parle-t-on si peu de la Serbie? Pourquoi cette dernière jout-elle de ce préjugé positif, diffus, allant de Bush à Gorbatchev, de Mitterrand à Occhetto, avec la seule exception du pape, intervenu, lui, avec des phrases prudentes certes, dans la défense des Slaves catholiques de Slovinie et de Croatie?

Notre confrère Enzo Bettiza de la «Stampa de Turin» répond clairement à ces questions. La première raison est paradoxale: avec sa politique expansionniste et agressive, la Serbie est la principale responsable de la désintégration yougoslave. Louis Tissonnier

La solidarité: comme un fil rouge

1991: la Confédération helvétique fête ses 700 ans! Ce n'est pas tant l'anniversaire en soi qui est important, mais le fait de savoir qu'un petit coin de cette planète Terre s'appelle la Suisse. Que pendant non moins de sept cents ans un nombre important de minorités cohabitent plus ou moins harmonieusement à l'intérieur de ses frontières, toutes animées par cet esprit de solidarité.

Nous sommes enviés de toutes parts alors que nous sommes en train de perdre le fil rouge: savons-nous seulement ce que nous et nos ancêtres ont réussi à édifier? Au lieu d'en être fier, nous nous laissons «bercer» par la mesquinerie des petits et moyens soucis, nous nous heurtons à des problèmes que nous nous créons et qui nous empêchent de voir l'avenir avec confiance. Qui voudrait vivre à l'époque de la guerre de Trente Ans?

La solidarité, comme on peut la vivre au quotidien dans les villages d'altitude, constitue encore le

meilleur exemple pour tous ceux qui croient en l'avenir de notre pays. Un avenir serein qui n'est possible que si les minorités ont voix au chapitre, pour une meilleure justice et un meilleur équilibre des forces. Dans notre pays, les logements insalubres se comptent par centaines; trop nombreuses sont les personnes, parmi elles la population de montagne, qui vivent au-dessous du minimum vital acceptable.

La liste des doléances serait trop longue, mais une chose est certaine: ce sont précisément les gens que cela touche qui restent le plus fidèlement attachés à leur terre!

L'aide suisse aux montagnards, une fondation privée d'utilité publique, véritable médiateur entre gens de la plaine et de la montagne, vous invite à jouer la carte de la solidarité, ce fil rouge qui en sept cents ans d'histoire a fait de la Suisse ce qu'elle est aujourd'hui.

Sur les pas de saint Ignace

Des Valaisans à Loyola

SION (id/fga). — Ils étaient près de 2000 jeunes venus de 27 pays à travers le monde, pour honorer avec leurs pieds et leur cœur le 500e anniversaire de la naissance du fondateur de la Compagnie de Jésus. Ils ont accompli un long pèlerinage, du 18 au 31 juillet, sur les traces d'Ignace, de François-Xavier et de Bernadette: comme une retraite, afin de trouver Dieu en toutes choses. Ils ont éprouvé combien la spiritualité ignatienne reste adaptée aux besoins de notre temps.

Pour célébrer ce 500e anniversaire, les réseaux-junies de Jésuites francophones, les mouvements et congrégations d'inspiration ignatienne ont proposé aux jeunes du monde entier un pèlerinage de Lourdes à Loyola, par quatre routes différentes et en trois grandes étapes, de la France à l'Espagne, à travers les Pyrénées.

Lourdes, Xavier, Loyola

Au départ, Lourdes, parce que Marie est de tous les commémorations. Une étape méditation sur l'histoire sacrée de chacun et une invitation à goûter ce pour quoi chacun est fait.

Puis deuxième étape à Xavier, petit village de Navarre, lieu du château familial de François-Xavier, fils de diplomate, ambitieux, voulant faire carrière et répondre à l'appel du roi... jusqu'à ce qu'il entende l'appel d'un autre Roi. Méditation sur les appels du monde et ceux de Dieu.

Enfin Loyola, patrie d'Ignace, sur le thème de la fraternité avec Jésus: nous sommes

des compagnons, non des esclaves.

Une finale grandiose

La fête finale à Loyola le 31 juillet a particulièrement impressionné les 5 Valaisans et les 25 Romands du pèlerinage. C'est que 60000 Basques s'étaient joints à eux pour célébrer solennellement le saint patron de leur «nation».

Sœur Josiane, jeune ursuline de Sion, à Cité-Printemps, rapporte: «Ce fut pour moi une véritable retraite selon la pédagogie des Exercices, avec une grande exigence de cohérence entre ce temps privilégié de pèlerinage et ma vie quotidienne. La gloire de notre Père, c'est que nous demeurions dans l'amour du Christ par la prière et la contemplation et que nous portions beaucoup de fruits par l'action, là où nous vivons. Tout faire à chaque instant pour la plus grande gloire de Dieu («Ad maiorem Dei gloriam»). Les fils d'Ignace — pour qui le corps est un lieu de discernement — ne sont pas des désincarnés. La vie

intérieure a besoin de la pédagogie des pieds. Saint Ignace décrit l'alternance des consolations et désolations du cœur à l'image des contrastes entre les paysages riantes et désolés de sa patrie sauvage.»

Une spiritualité moderne

«La démarche des Exercices m'a donné de précieux outils pour affiner ma décision personnelle et réajuster mes points de repère dans la foi», poursuit la religieuse valaisanne. Une approche très «moderne» née dans un XVIIe siècle agité par mille idées et ébloui par les nouvelles visions du monde de la Renaissance. Un XVIIe siècle très proche de notre XXIe siècle, où tout paraît possible mais où chacun est en quête de balises et de références. «Etre libre, ce n'est pas faire ce que je veux, mais vouloir ce que je fais», commente sœur Josiane, qui ajoute: «Etre chrétien, c'est savoir se désinstaller pour mieux s'enraciner.»

Le pain des pauvres

Une histoire vraie: des prêtres d'une grande ville du Brésil avaient remarqué qu'un enfant passait toute sa journée en courant d'une église à l'autre et qu'il y communiait chaque fois.

Un prêtre l'a interrogé: «Est-ce que tu aimes tant Jésus? Tu vas si souvent communier, plusieurs fois par jour!» L'enfant a répondu: «Non! mais j'ai faim.»

Puisqu'il n'avait rien à manger à la maison, il avait inventé ce stratagème qui fait mon émerveillement.

Je n'oublie pas qu'un jour, celui de la multiplication des pains, Jésus a rassasié cinq mille hommes qui avaient faim. Après, seulement après, il a commencé à leur

parler d'un autre pain qu'il leur donnerait la veille de sa mort, et que les prêtres maintenant nous offrent à la fin de chaque messe. Les douze paniers qui avaient recueilli les restes étaient le signe symbolique de la présence des apôtres qui seraient les premiers prêtres.

C'est pourquoi, aujourd'hui, quelques jours avant la célébration œcuménique du Jeûne fédéral, le 15 septembre prochain, au Landenberg près de Sarnen, je rappelle que partout on va nous tendre la main «pour les pauvres qui sont en Suisse».

Sur les chemins difficiles de l'œcuménisme, de la recherche de l'unité plénière de tous les chrétiens, nous devons faire ensemble

tout ce qui est possible de faire ensemble.

En ce 15 septembre prochain nous pourrions donc ensemble rassembler l'argent qui manque aux pauvres, afin qu'ils n'aient plus faim.

Jésus a donné le pain «de la terre» avant de donner «le pain du ciel». Nous qui recevons «le pain du ciel» dans nos célébrations eucharistiques dominicales, nous avons à donner à manger à ceux qui ont faim. C'est la logique même de l'amour de Dieu, créateur du ciel et de la terre, de nos âmes et de nos corps.

Et ceux qui auront pu manger le pain que nous leur aurons donné, auront alors faim de l'autre pain. † Pierre Mamie, évêque

Diocésains de Sion

Des remerciements du cardinal

Frères et sœurs,

Notre diocèse m'a fait, comme nouveau cardinal, un accueil si chaleureux que j'en suis ému et me sens tenu de vous en remercier spécialement.

Permettez-moi de vous dire mes sentiments de reconnaissance à vous tous qui vous êtes déplacés à Rome ou à Sion ainsi qu'à tous ceux qui, empêchés de se déplacer, me sont restés très unis en pensée et dans la prière, en particulier aux personnes âgées et aux malades.

Je veux voir dans cet accueil à la fois un signe d'affection et de confiance qui me touche et surtout un gage de votre foi et de votre amour de l'Eglise. Pour vous, comme pour moi, cela entraîne donc des sentiments renouvelés en profondeur afin que les signes extérieurs, si honorifiques soient-ils, ne nous égarent pas. Qu'ils servent au

contraire à nous rapprocher les uns des autres comme membres du peuple de Dieu et comme fils particulièrement affectueux et respectueux du Saint-Père, le successeur de Pierre sur le siège de Rome.

Vous m'avez publiquement honoré. Je veux y voir un signe de notre foi commune et le gage de notre amour de l'Eglise telle qu'elle est, à la fois incarnée dans les hommes et dans le temps et à la fois épouse du Christ, œuvre de l'Esprit-Saint. Prions pour que, Dieu aidant, ce nouveau signe de l'affection du Saint-Père pour notre Eglise locale nous conduise à un engagement chrétien plus courageux et décidé.

Que Notre-Dame de Valère vous protège et que Dieu vous bénisse. † Henri cardinal Schwery évêque de Sion

IMBATTABLE!
CRÉDIT PRIVÉ
 ☎ 027/21 21 71
BANQUE MIGROS
 Av. de France 10 - Sion

Automobilisme
Dimanche
le GP
de Hongrie
 11

NOUVEAU
LANCIA DEDRA
 dès Fr. 22 800.-

 Agent officiel
GARROSSERIE-GARAGE
THEYTAZ FRÈRES S.A.
 Rue de Riddes, Sion - Tél. (027) 31 37 47

sports
Nouvelliste

humeur

L'art de semer

Il y a ceux qui se réjouissent des difficultés des autres.

Il y a ceux qui se plaisent à lancer de fausses informations.

Il y a ceux qui sèment volontairement le doute pour nuire.

Il y a ceux qui colportent les ragots de bistrot et les pimentent à leur sauce personnelle.

Semer pour créer la zizanie est un art... malsain pour la collectivité!

De plus, lorsque cela touche une société sportive telle que le FC Sion et ses dirigeants, cela devient grossier, inacceptable en regard du dévouement.

Tout est bon pour que cela nuise et fasse le pain béni d'une certaine presse à sensation. On en rajoute même pour que le feuilleton dure, que la zizanie s'implante afin que l'effet négatif soit atteint au sein du groupe. Cela se nomme de la déstabilisation.

Déplorable, mais tant que les intéressés alimentent le feu... l'incendie continue!

Non, nous ne jouerons pas le rôle du pompier. A ceux qui ont mis l'allumette de se mettre autour du brasier et de l'éteindre pour le bien de tous. Espérons que le calumet de la paix soit bientôt fumé.

Quant à nous, nous ne modifierons pas notre conduite, qui se résume en trois mots: honnêteté, officialité, crédibilité.

Mais, hélas, il y aura toujours des personnes qui ont l'art de semer...

Jean-Pierre Bähler

Athlétisme

Le grand prix FIAA

Grâce notamment au record du monde établi lors du meeting GP-FIAA de Moscou, le Soviétique Sergueï Bubka, spécialiste du saut à la perche, domine le classement intermédiaire masculin du grand prix FIAA après le 15e et dernier grand prix (celui de Zurich) précédant les championnats du monde de Tokyo. Chez les dames, Natalia Artje-mova (URS, mile), Sandra Farmer-Patrick (EU, 400 m haies) et Merlene Ottey (Jam, 100 m) sont en tête, à égalité, avec chacune 45 points.

Sierre - Zinal, jour J - 2

Francisco Sanchez (Colombie): « J'espère ne pas décevoir »

Il y a dix jours, personne ne le connaissait en Europe. Sa victoire à Thyon - La Dixence, dimanche, devant son rival et ami Jairo Correa, l'a révélé au public valaisan, qui a pu apprécier son aisance dans la difficile montée qui conduisait les coureurs en direction du barrage de la Grande Dixence. A deux jours de la reine des courses de montagne, qu'il courra pour la première fois, dimanche matin, Francisco Sanchez accepte de lever un coin de voile sur sa personne. Il nous fait part de ses craintes et de ses espoirs, livre ses premières impressions sur le prestigieux parcours de Sierre - Zinal, révèle une partie de sa tactique mais refuse d'accepter l'étiquette de principal favori qu'on lui colle un peu partout depuis sa récente victoire dans le val des Dix. « D'autres sont plus forts que moi », clame le coureur de Bogota lorsqu'on lui parle de ses chances, malgré tout bien réelles, de gagner.

- Francisco Sanchez, on vous a vu donner le coup d'envoi du match Sion-Zurich, mardi, à Tourbillon. Vous aimez le football?

- J'aime effectivement beaucoup le football. J'y ai d'ailleurs joué, il y a quelques années, mais au niveau régional seulement. Aujourd'hui, je ne le pratique plus, ce qui ne m'empêche pas d'assister de temps à autre à des matches de championnat à Bogota. Je suis le reste par l'intermédiaire de la télévision, notamment les matches de l'équipe de Colombie.

- Si je vous dis Valderama, que me répondez-vous?

- Il évolue actuellement en France, à Montpellier. C'est un excellent joueur. J'ai suivi récemment encore quelques-unes de ses prestations lors de la coupe d'Amérique.

- Le football, c'est le sport le plus populaire en Colombie?

- Avec le cyclisme et l'athlétisme, oui.

Depuis trois ans

- Venons précisément à la course à pied. Vous êtes, je crois, un coureur relativement neuf?

- Je pratique effectivement la course à pied depuis trois ans seulement. Auparavant j'ai tâté du football et du cyclisme. J'y ai renoncé parce qu'on ne peut pas gagner d'argent en Colombie dans ces sports, à moins d'être parmi les meilleurs. Avec l'athlétisme, je peux gagner un peu d'argent même à mon niveau. C'est ce qui m'a incité à venir à l'athlétisme.

- On vous connaît, et pour cause, relativement peu en Suisse. Parlez-nous un peu de vos résultats en Colombie?

- Du fait de mes récents débuts

dans ce sport, mes performances sont encore modestes. Sur 5000 m, mon meilleur temps se situe à 15'25" et sur 10000 m à 31'44". Sur le marathon, j'ai réalisé, lors de mes deux tentatives, 2 h 40'. Ce sont mes meilleurs temps actuels mais je vais prochainement les améliorer. Je vaudrais maintenant beaucoup mieux que cela.

Sur route, j'ai terminé, cette année, respectivement premier et deuxième des deux courses de sélection organisées par Jairo Correa en vue de Sierre-Zinal, l'une en montée et l'autre en circuit. Le meilleur de ces deux courses était invité à Sierre-Zinal. Je ne pen-

sez pas pouvoir m'imposer. D'autres coureurs étaient plus forts que moi. Grâce à Dieu, c'est moi qui ai obtenu le billet. Je me dis que j'ai eu de la chance.

J'ai également couru la Carrera de Reyes (la course des rois), au début janvier, à Bogota. C'est une course très connue chez nous.

Une course difficile

- Dimanche, pour votre première course en Suisse, vous avez dominé votre ami Jairo Correa à Thyon-La Dixence. Vous avez été surpris de ce succès?

- Très surpris, oui, dans la mesure où j'ai failli abandonner à un moment donné tellement j'étais fatigué. Finalement, j'ai gagné devant des coureurs qui connaissaient déjà le parcours, dont Jairo Correa. Cela a été une grosse surprise pour moi.

- Dans deux jours, vous vous attaquez au «monument» suisse des courses de montagne. Que sa-

viez-vous de Sierre-Zinal avant de venir en Suisse?

- Je savais, grâce à Correa, que c'était une course terriblement difficile.

- Aujourd'hui, vous connaissez le parcours. Quel jugement portez-vous sur cette course marathon?

- Je l'ai reconnue en deux étapes. Mardi, j'ai découvert le tronçon Sierre-Chandolin et mercredi la suite. Jamais je n'imaginai une course comme cela. Chez nous, les courses de montagne se courent sur route; ici, sur de petits sentiers. Ce sera effectivement très difficile.

Pour coureurs complets

- Après votre victoire à Thyon-La Dixence, vous êtes forcément l'un des favoris de ce Sierre-Zinal. Vous sentez-vous prêt à relever le défi?

- Pour moi, je ne suis pas un des favoris. J'essaierai quand même de ne pas décevoir ceux qui misent sur moi.

- Sur ce que vous savez maintenant, quelles sont les qualités qu'il faut posséder pour gagner Sierre-Zinal?

- Il faut réunir toutes les qualités. Il faut bien monter, courir vite au plat et bien descendre. Seul un coureur complet peut gagner cette course.

- Vous pensez les posséder?

- Je ne sais pas. Ce dont je suis sûr, c'est que ce sera une grande expérience pour moi.

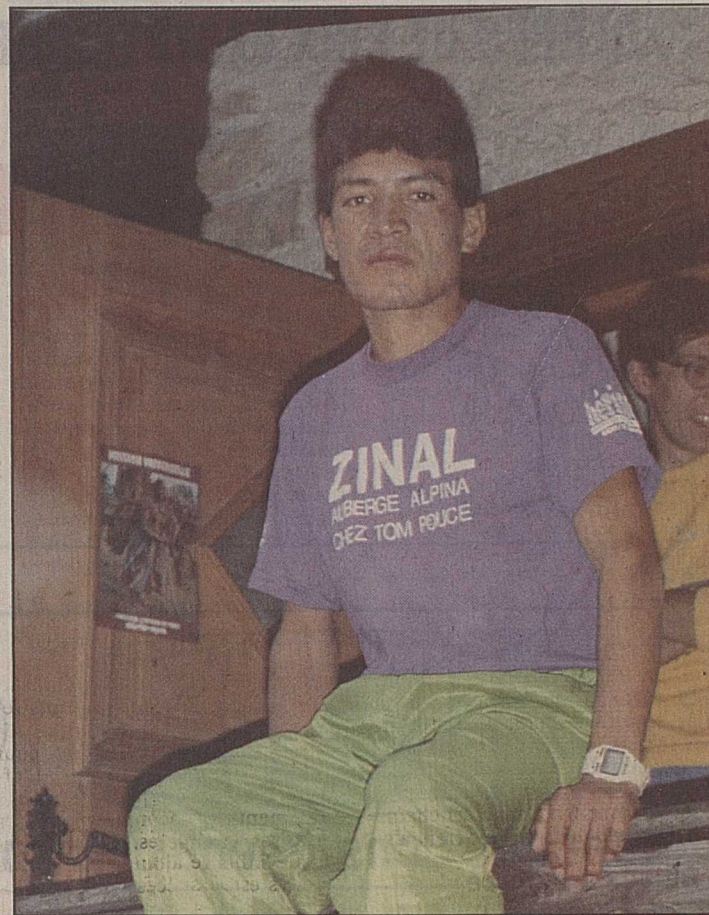
- Vous craignez cette course?

- Je ne la crains pas mais je la respecte beaucoup.

- A votre avis, où peut se gagner ou se perdre Sierre-Zinal?

- Partout. Dans la montée comme dans le plat ou dans la descente finale.

- Comment avez-vous préparé cette épreuve?



- Dès que j'ai su que je viendrais en Suisse, j'ai modifié légèrement mon entraînement. Habituellement, je cours chaque jour une heure et demie environ, soit une quinzaine de kilomètres. Depuis le mois d'avril, j'ai poussé jusqu'à deux heures et augmenté un peu la distance.

- Sans vouloir trahir un quelconque secret, quelle tactique allez-vous adopter, dimanche?

- Le grand favori pour moi, c'est Correa. Je vais donc essayer de calquer ma course sur la sienne. J'aime bien la montée. C'est là où je suis le plus fort. Je ne veux toutefois pas puiser dans mes réserves sur le premier tronçon. Doser l'effort est certainement primordial dans cette course.

Portrait rapide

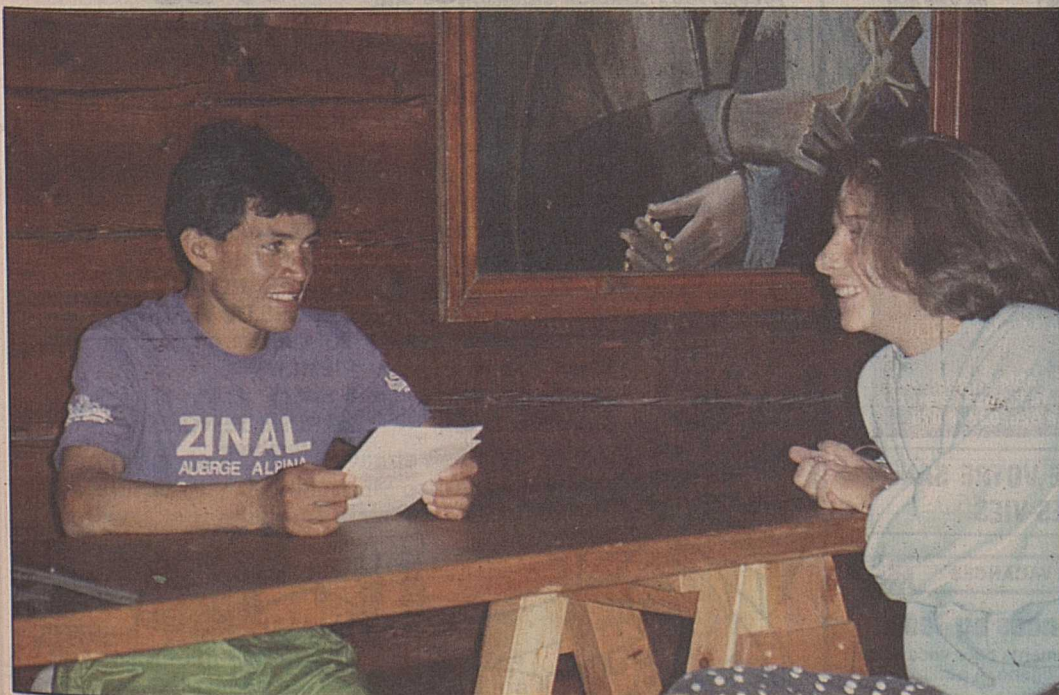
Nom: Francisco Sanchez Martinez, né le 5 août 1967 à Bogota. Deux sœurs et trois frères.

Etat civil: célibataire.

Club: Alvaromejia Flores, du nom du vainqueur du marathon des Jeux olympiques de Mexico en 1968.

Profession: patron d'une entreprise de transport.

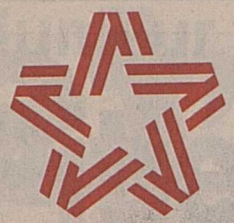
Meilleures performances personnelles (réalisées à Bogota, à 2600 m d'altitude): Piste, 5000 m: 15'25"; 10000 m: 31'44"; route: vainqueur de la première course de sélection en vue de la course Sierre - Zinal le 26 janvier 1991 et deuxième de la seconde, le 28 avril. Meilleur temps personnel sur la distance du marathon, soit 42 km 195: 2 h 40'.



Francisco Sanchez (de face) en conversation avec notre sympathique interprète Silvia Lopez de Joris.



Francisco Sanchez (au centre) aux côtés de Jairo Correa (à gauche) et Fabio Villafrades (à droite). C'était mardi, au stade de Tourbillon, avant le coup d'envoi du match Sion - Zurich. Mamin



GARDEN CENTRE

Route de Bramois
1950 Sion

Tél. (027) 31 38 95
Fax (027) 31 38 70

MULTIVAL

Dès le 1^{er} août jusqu'à épuisement du stock

VENTE LIQUIDATION

chaque mercredi et vendredi
13 h 30 à 18 h

PROFITEZ

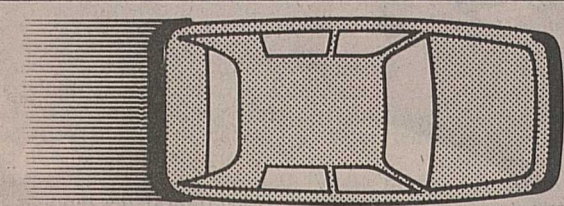
GERBES DE PRIX EXCEPTIONNELLES



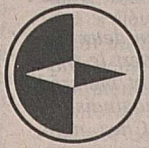
**RABAIS
35 %
à
80 %**

(aut. 31.12.1991)

36-746557



SKS



conduire dans le vent - ça s'apprend

**Bientôt la fin
des vacances...**

**Sion Centre
Informations**

**Le mensuel distribué à tous les ménages des
communes de Sion, Ayent, Arbaz, Grimisuat,
Savièse, Nendaz, Salins, Veysonnaz**

ainsi qu'à tous les ménages des communes
de Ardon, Vétroz, Conthey, Chamoson.

NOUVEAU TIRAGE: 22 500 exemplaires

(sans modification de tarifs)

sera de retour le

● **20 AOÛT 1991** ●

Délai: 10 jours avant parution.

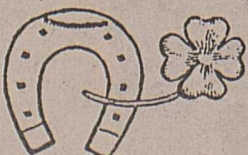


Pour vous dont l'activité est en rapport
avec tout ce qui touche
L'AUTOMOBILE, savez-vous que,
dans chaque édition,
une page vous est destinée?



Renseignements et réservations:

▽ SION Tél. (027) 295 151, int. 210 ou 220



**NE LAISSEZ PAS PASSER
VOTRE CHANCE...**

Participez nombreux à notre concours
consacré à la place du Midi.

ER inf mont 210

Avis de tir

N° 82

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux
suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 272
Lu	12.8.91	1200-1800	Région des buts D La Gure, SW Mex
Ma	13.8.91	0800-1700	
Me	14.8.91	0800-2300	F Le Foillet, SW Mex
Je	15.8.91	0800-2300	
Ve	16.8.91	0800-1200	Position des lm Plan de la Jeur Norto, SW Mex
Lu	26.8.91	0900-1800	
Ma	27.8.91	0900-2300	Cime-de-l'Est, point 2464, Gagnerie, point 2734.6, 564 000/113 00, Foillet, Tête-Motte point 2626, Cime-de- l'Est Coord 563 000/113 000. Région Le Foillet, 564 400/113 300
Me	28.8.91	0900-2300	
Je	29.8.91	0900-2300	Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 025/65 24 21.
Ve	30.8.91	0900-1800	
Lu	2. 9.91	0900-1800	Cime-de-l'Est, point 2464, Gagnerie, point 2734.6, 564 000/113 00, Foillet, Tête-Motte point 2626, Cime-de- l'Est Coord 563 000/113 000. Région Le Foillet, 564 400/113 300
Ma	3.9.91	0900-2300	
Me	4.9.91	0900-2300	
Je	5.9.91	0900-2300	

Armes: d'infanterie avec lm.

Tirs art et lm: altitude maximale de la trajectoire 3500 mètres.

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et
autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Ne jamais
toucher



Marquer



111 Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 12 août 1991, téléphone
025 / 65 24 21.

Saint-Maurice, le 25 juillet 1991. Le commandement:
Office de coordination 10

Troupes:

- 1) ESO inf mont 210
- 2) ar fort 13

Avis de tir

N° 88

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux
suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 272
Lu	12.8.91	0730-1800	Stand de lancement de grenades du bois Noir, Epinassey, SE Saint- Maurice
Ma	13.8.91	0730-1800	
Me	14.8.91	0730-1800	
Ve	16.8.91	0730-1800	

Armes: grenades à main.

Informations concernant les tirs: dès le 22 juillet 1991, téléphone
025 / 65 24 21.

Saint-Maurice, le 11 juillet 1991.

Le commandement:
Office de coordination 10
025 / 65 92 15

Troupe: ER inf mont 210

N° 87

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux
suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	
		Place de tir, zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:25000, feuilles 1264, 1284
Ma	13.8.91	1300-1900	Le Grammont pt 2171.9, Alamon - Fratsi, point 1776, Pierre-à-l'Ours - Croix-de-la-Lé (exclu) - point 1993.3
Me	14.8.91	0800-2300	
Ve	16.8.91	0800-1600	- Le Grammont, point 2171.9 553 300/134 300.
Ma	20.8.91	1300-1900	
Me	21.8.91	0800-2300	Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 025/71 29 61.
Je	22.8.91	0800-2300	
Ve	23.8.91	0800-1600	

Armes: d'infanterie (sans lance-mines).

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et
autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Ne jamais
toucher



Marquer



111 Annoncer

Informations concernant les tirs: jusqu'au 12 août 1991, téléphone
025 / 65 24 21.

Saint-Maurice, le 31 juillet 1991. Le commandement:
Office de coordination 10
025 / 65 92 15

Quelqu'un
pour qui le
sens de la
solidarité
n'est pas
un vain mot,
24 heures
sur 24

143

LA MAIN TENDUE

Pour Valais - Chablais, vous
pouvez appeler le 143, aussi bien du
réseau 025, que 026, 027 et 028

**DONNEZ DE VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES**

TOURISME ET VACANCES

Bungalows vacances au Tessin
Maisonnettes et appartements pour vacances
à Caslano sur le lac de Lugano. A partir de Fr.
20.- par personne.
Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano.
Tél. (091) 71 41 77.

24-703718

**CHICCO
DORO**

CAFE



Torrefazione Caffè Chicco d'Oro di Eredi Rino Valsangiacomo SA
6828 Balerna

HOTEL • RESTAURANT • GRILL • BAR

MILLIUS

3952 SUSTEN - LEUK

Léger et friand
**spécialités d'été
au grill**

sur la terrasse, au restaurant
ou à la pizzeria Giardino.

Brochettes de poissons frais,
steaks US-T-Bone, côtelettes
d'agneau ou scampis marinés.
Servis avec une délicieuse
salade de notre buffet...

Un plaisir d'été!

Tél. (027) 63 23 75

Saut à l'élastique

depuis un pont, une tour.
Voyage en car, en France.

Info: Bande: (040) 671 924
Secrétariat: (021) 802 22 11, Ulrich Keller

704658

TORGON EXCURSIONS

VIONNAZ

en face du bureau

025 / 81 29 53

LA LIGNE DE VOS VACANCES

Tours operators, réservations et devis sans engagement
Demandez notre catalogue

- 17 - 24 août
- 17 - 22 août
- 31 août - 1er sept.
- 7 - 14 septembre
- 13 - 16 septembre
- 21 - 28 septembre
- 21 - 22 septembre
- 28 sept. - 1er oct.
- 5 - 12 octobre
- 30 oct. - 3 nov.
- 31 oct. - 3 nov.
- 6 - 8 décembre

- HONGRIE
- LA SUISSE EN UN TOUR
- STUTTGART
- DAMEMARK
- TYROL (Jeûne fédéral)
- ROCHELLE
- JURA FRANÇAIS
- GORGES DU VERDON
- TOSCANE
- PIÉMONT
- PARIS
- MARCHÉ DE NOËL
à Nuremberg

Réductions
enfants et AVS



essai auto

Lotus Elan Turbo SE

Charmante mutante

Une Lotus à traction avant, jusqu'à il y a peu, c'était comme une fourmi de 18 mètres: ça n'existait pas. Et le regretté ACBC (Anthony Colin Bruce Chapman, dont les initiales s'entrelacent dans l'emblème de la marque) croirait rêver, aujourd'hui, en découvrant la nouvelle Elan. Il serait vite rasséréiné, toutefois, en constatant qu'en fait de traction avant, il est difficile de faire mieux...

Culturellement parlant, ce passage de la propulsion à la traction constitue la révolution la plus essentielle séparant la nouvelle Elan de son ancêtre de 1962. On pourrait se perdre en «byzantineries» sur l'opportunité d'un tel choix. Reste que le marché américain, aujourd'hui, réclame avant tout des tractions. Il s'agissait donc de satisfaire le plus gros consommateur traditionnel de sportives britanniques, et tant pis pour la sensibilité des puristes.

Des chevaux eurasiens

Une autre surprise de taille attendait ACBC, s'il revenait parmi nous, sous le capot de l'Elan. Une surprise en forme de moteur japonais («shocking!»), illustrant de façon particulièrement frappante l'évolution suivie par l'industrie automobile britannique ces trente dernières années. A ce propos, rappelons que Lotus appartient désormais au géant américain General Motors. C'est ce qui explique le parachutage à Norwich d'un moteur Isuzu, la GM détenant une forte participation au capital de ce constructeur japonais, et entretenant avec lui une collaboration intensive.

Sauce anglaise

Cette mécanique japonaise a donc été traitée à la sauce anglaise chez Lotus. Il s'agit d'un 4-cylindres de 1588 cm³ (80x79 mm) déjà coiffé d'origine d'une culasse à 16 soupapes. Celles-ci sont commandées, via des poussoirs hydrauliques, par 2 ACT entraînés par courroie crantée. Une base intéressante, donc, que le sorcier bri-

tannique a affinée, lui adjoignant en particulier un turbocompresseur nippon (IHI) avec intercooler, associé pour le meilleur à une injection électronique américaine (Delco, marque de la GM).

Ce n'est pas aux gens de Lotus que l'on va expliquer ce qu'est un rendement-moteur, les 123,3 ch/l de leur Esprit Turbo égayant depuis plusieurs années la petite anthologie des meilleures puissances spécifiques. Dans sa version de base, l'Elan Turbo signe, avec 167 ch, un joli 105,2 ch/l. En version catalysée, elle manque de peu la barre psychologique des 100 ch/l, avec 98,87 ch/l. Sa puissance atteint ainsi 157 ch (116 kW) à 6600/mn. Quant à son couple maxi, il s'établit à 20,4 mkg (200 Nm) à 4200/mn.

Le poids des ans...

La Lotus Elan d'aujourd'hui n'est plus le petit gabarit de naguère. Par rapport à sa devancière, elle s'est allongée de 12,5 cm (elle en mesure 380,5) et surtout élargie de 31,5 cm (173,5 cm). Gage d'une véritable habitabilité, cet élargissement spectaculaire influe naturellement sur le poids, tout comme la mécanique très élaborée, la structure de la caisse répondant aux exigences contemporaines en matière de sécurité, ou l'équipement devenu fort cossu. Tant et si bien que la nouvelle Elan s'avère presque deux fois plus lourde que sa devancière: 1075 kg au lieu de 558! Son rapport poids-puissance atteint ainsi 6,85 kg/ch. Une valeur intéressante, qui lui permet de passer de 0 à 100 km/h en quelque 7,3 s et d'atteindre 220 km/h.

Un bref coup d'œil en arrière nous rappelle que la première Elan, beaucoup plus spartiate, était en fait une voiture de course plus ou moins adaptée à la route. Avec 4,8 kg/ch, elle se contentait de 6,8 s au 0 à 100 (remarquable pour l'époque), sa vitesse de pointe atteignant 192 km/h.

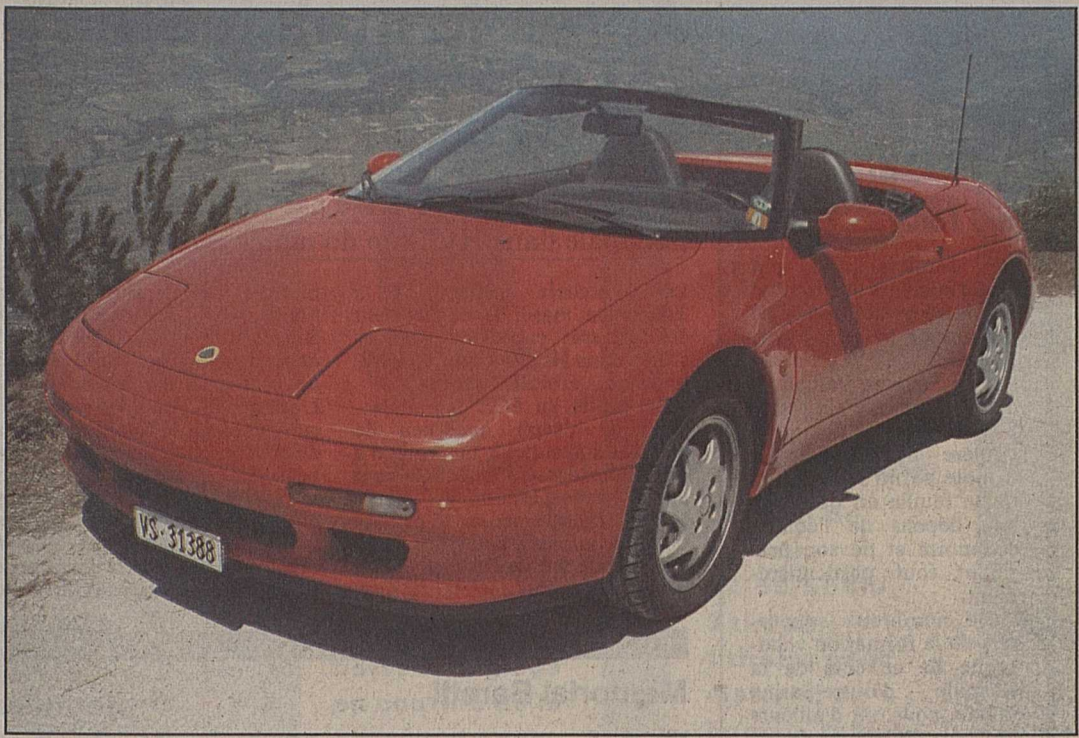
Lotus, mais bouche pas cousue...

Cela dit, nous avons bien aimé le tempérament de notre Elan fin de siècle, qui sait se montrer parfaitement civilisée en ville, grâce à sa souplesse agréable. Sur route, elle fait honneur à son nom en déployant une belle énergie, pour autant que l'on reste dans le tiers supérieur du compte-tours, où d'ailleurs les amateurs de musique enchanteresse se maintiendront d'instinct...

A noter que ces jolies vocalises ne donnent même pas à la petite Lotus une soif exagérée. En dépit d'un vibrant hommage rendu à ses talents de montagnarde, nous n'avons pas dépassé les 11,4 l aux 100 km.

La traction bien assimilée

Le châssis à poutre centrale et la carrosserie en matière synthétique constituent sans doute les éléments évoquant le plus fortement l'Elan des sixties. Les suspensions font très Lotus également, les triangles superposés avant distillant même un léger parfum de monoplace. A l'arrière, on trouve des triangles inférieurs et des bras supérieurs simples.



Ces suspensions très au point interviennent pour beaucoup dans la personnalité de la nouvelle petite Lotus, qui assume parfaitement sa traction avant tout en offrant un bon confort. Sous-vireuse par nature, elle peut compter sur un train avant néanmoins très vif. La servodirection se manifeste davantage par ses soupirs à fendre l'âme que par l'assistance qu'elle offre au conducteur. Celle-ci se déploie au parage avant tout, pour se faire oublier dès que la voiture se met en mouvement.

Bonnes surprises

Passé l'étonnement du premier contact, on s'habitue aisément au maniement de ce petit roadster plein d'efficacité, au comportement très incisif et sûr, n'évoquant en rien les figures très aléatoires de l'ancienne Elan!

Parmi les meilleures surprises que nous réserva notre Lotus, il faut citer aussi son excellente motricité, jamais prise en défaut. Il faut vraiment attaquer comme une bête sur revêtement détrempé pour en percevoir les limites, beaucoup plus éloignées que sur des tractions bien moins motorisées. En fait, après un petit bout d'essai, on en vient à penser qu'il eût été bien dommage qu'une telle science de la traction avant ne se manifestât jamais au grand jour.

Un vrai roadster

Cette Lotus Elan, indéniablement,

est une jolie réussite. Si ses lignes ne font de loin pas l'unanimité, nous aimons bien, quant à nous, son aspect à la fois ramassé et dé-luré. Et bien qu'il s'agisse par essence d'un roadster, on note qu'elle est aussi plaisante capotée que découverte. En outre, si la capote n'est pas électrique, du moins son maniement s'avère-t-il enfantin: une personne seule couvre ou découvre l'Elan en une dizaine de secondes. En position ouverte, la capote disparaît complètement dans son logement, fermé par un couvercle intégré à la carrosserie. C'est simple et c'est esthétique. Ce système condamne sans appel ce qui eût pu ressembler à une banquette de secours; en contrepartie, le coffre à bagages déploie une générosité inattendue (près de 200 litres). On peut même y caser une caisse d'eau minérale, épreuve à laquelle échouent bien d'autres sportives, même plus vastes.

Gaieté exemplaire

Sportif et pimpant, l'habitacle est un modèle du genre, tranchant singulièrement sur l'austérité, voire la tristesse de rigueur à l'intérieur de tant de nos voitures. Les sièges - tendus de cuir sur notre Lotus, sans que la noblesse de la matière exclue la gaieté des coloris - offrent une position confortable et un bon maintien. La seule gêne nous est venue de l'arrière du tunnel central, qui se termine en un vide-poche contre lequel vient buter le coude lorsqu'on change de vitesse.

D'autres petits détails nous rappellent que l'Elan a été pensée pour rouler ouverte avant tout. Dans le cas contraire, on doit couramment se coucher sur le volant à l'affût du feu vert... De même, le système de dégivrage a quelque peine à désembuer le profond pare-brise, traité en verrière de F-16. En revanche, la partie cabriolet très au point permet de rouler à l'air sans turbulences gênantes, en tout cas jusqu'aux vitesses tolérées chez nous.

A quel prix?

Reste le prix: 71700 francs, ce n'est pas rien, et la césure avec l'ancienne Elan se fait ressentir douloureusement. A l'époque, la philosophie de Lotus avait consisté à offrir une sportive très efficace à un prix relativement modeste. Ce n'est plus vraiment le cas. Il y a vingt ans, une Elan coûtait à peu près autant que la moins chère des Citroën DS 21 par exemple. Celle d'aujourd'hui est aussi chère qu'un coupé Mercedes 300 CE-24. O tempora, o mores...

Notons que notre Lotus Elan présente un équipement de série raffiné, comprenant même l'air conditionné. Elle peut encore recevoir, en option, un intérieur cuir (2300 francs), des tapis de couleur (750 francs) et une peinture métallisée (1600 francs). Total: 76350 francs. Ce qui nous met le mètre de Lotus, en l'occurrence, à plus de 20000 francs...

Jean-Paul Riodel

TOURBILLON Foot PROMOTION SA

Après les courtes vacances, le championnat suisse de football a repris ses droits. Le FC Sion se trouve deuxième au classement, après quatre matches, soit à un point du Lausanne-Sports. La formation de l'entraîneur Enzo Trossero a fort bien entamé cette nouvelle saison, et réservera encore d'agréables satisfactions à ses nombreux supporters.

Mais l'aspect sportif est une chose, assurer l'avenir du club en est une autre. La société financière Tourbillon Foot Promotion S.A. continue son bonhomme de chemin. Après avoir jeté officiellement les bases de sa création et libéré totalement son capital initial de 1200000 francs le 7 juin dernier, elle a ouvert la souscription publique le 20 juin pour

des actions nominatives de 1000 francs (type B).

Devenez «propriétaire» du FC Sion

Vous désirez que le FC Sion soit le porte-drapeau du football valaisan au sein de l'élite suisse? Alors apportez votre contribution en souscrivant une ou plusieurs actions. Tout le Valais doit se sentir concerné, du plus petit club à la grande société économique. Par le biais de Tourbillon Foot Promotion S.A., vous devenez un des nombreux «propriétaires» du FC Sion. Vous participez à ses succès et, surtout, vous garantisiez son avenir.

Alors, souscrivez dès ce jour dans un des dépôts mentionnés ci-dessous:

La souscription publique est toujours ouverte

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Conformément au prospectus d'émission du 20 juin 1991, je souscris / nous souscrivons:

_____ action(s) au porteur

TOURBILLON FOOT PROMOTION SA de Frs. 1'000.— nominale au prix de Frs. 1'030.— par action (droit de timbre 3% compris) avec l'engagement de libérer les actions souscrites jusqu'au 30 septembre 1991.

Les souscripteurs sont liés jusqu'au 31 octobre 1991.

Paiement

Le montant total de la souscription, soit Frs. _____ sera versé dans le délai indiqué auprès de l'un des établissements bancaires mentionnés au verso. A savoir _____

Remise des titres

Après inscription au RC, les titres pourront être retirés au guichet de l'établissement bancaire qui a reçu le paiement.

Nom: _____ Prénom: _____
 Raison sociale: _____
 Adresse: _____
 No postal: _____ Localité: _____
 Date: _____ Signature autorisée: _____

A retourner à TFP S.A., rue de Condémines 3, 1950 SION.

Lieux de souscription

Secrétariat du FC Sion, avenue de la Gare 25, Sion
 Secrétariat du FC Sion, route cantonale 13, Viège
 Banque Cantonale du Valais
 Société de Banque Suisse
 Union de Banques Suisses
 Crédit Suisse
 Banque Populaire Suisse
 Banque de la Suisse Italienne, Martigny
 Banque Centrale Coopérative S.A., Sion
 Banque Migros, Sion
 Caisse Raiffeisen, Sion

Dans les coulisses
du FC Sion

Les Haut-Valaisans se fâchent...

Ces derniers jours, par l'intermédiaire du journal à sensation des bords de la Limmat, M. Jean-Marie Fournier de Veyonnaz, ancien membre du comité du FC Sion, n'y est certes pas allé avec le dos de la cuillère pour semer le trouble parmi les lecteurs de la feuille en question, aux dépens de l'équipe séduisante et de son président tout particulièrement.

De nombreux supporters de la formation valaisanne de ce côté de la Raspille, d'outre-Sarine même, nous ont d'ailleurs fait part de leur profonde déception. La plupart d'entre eux sont en outre d'avis que - en ce faisant - M. Jean-Marie Fournier n'a pas seulement porté atteinte au sport valaisan, mais à l'ensemble du canton aussi. Où, habituellement, si linge sale il y a vraiment, on n'a pas besoin d'avoir recours aux eaux de la Limmat pour le laver.

Nos correspondants se disent en outre d'autant plus fâchés que M. Jean-Marie Fournier sait bien pourquoi il a choisi le «Blick», c'est-à-dire un quotidien qui n'entretient pas précisément de bonnes relations avec le Valais et son équipe de football, pour faire état de ses rancœurs qui - sauf lui-même - n'intéressent d'ailleurs personne.

Puis, un correspondant suisse alémanique de nous écrire (nous traduisons): «M. Jean-Marie Fournier a perdu une bonne occasion de se faire. En suivant le chemin contraire, il a fait la preuve que ses intentions consistent à vouloir maintenant brûler ce qu'il a précédemment adoré. Puisqu'il en est ainsi, mérite-t-il vraiment d'être le futur dirigeant du FC Sion? Vous me permettez d'en douter», conclut ce citoyen zurichois.

Quant à nous, il nous reste à espérer que M. Jean-Marie Fournier se rende réellement compte de la portée de ses curieuses déclarations.

Qu'il se souvienne que le devoir de discrétion existe, surtout s'il prétend aimer le FC Sion.

Louis Tissonnier

Avec les supporters
à Genève

Servette - Sion

Le Fan's-Club du FC Sion organise un car pour le match de championnat du samedi 10 août, Servette - Sion à 20 heures.

Le départ du car est prévu à 17 heures (patinoire).

Inscriptions chez Philippe Hediger, tél. 22 42 84 ou Lathion Voyages, tél. 22 48 22.

Cardozo Trois matches de suspension

Expulsé peu après son entrée sur le terrain de l'Allmend, lors du match Lucerne - Saint-Gall, le Paraguayen José Cardozo (Saint-Gall, 20 ans) a été puni de trois matches de suspension.

Le rapport de l'arbitre mentionnait comme circonstance atténuante le fait que l'avant-centre saint-gallois avait été tiré par le maillot par l'arrière lucernois Birrer. Comme son coéquipier chilien Richard Zambrano (qui purge le dernier de trois matches de suspension), Cardozo sera donc absent samedi face à Wettingen.

Après le match Sion - Zurich Le protêt zurichois n'a aucune chance

Le FC Zurich s'est adressé par écrit, et par la plume de son avocat le Dr. Urs Scherrer, au comité de la ligue nationale dans «l'affaire du match Sion - Zurich», en réclamant le match à rejouer sur terrain neutre.

Les Zurichois, menant 1-0 à Tourbillon, mardi dernier, avaient été terrassés par deux pénalités sifflées dans les cinq dernières minutes par l'arbitre Bianchi.

Le protêt du FCZ devrait, cependant, n'avoir que peu de chances d'aboutir: 1. Le protêt n'a pas été déposé immédiatement après l'action incriminée (faute sur Manfreda, amenant le penalty de la 85e minute). 2. Il s'agit d'une décision de fait de l'arbitre et non pas d'une erreur technique d'ar-

bitrage. L'écrit zurichois mentionne, cependant, que l'arbitre Bianchi (Chiasso) a contrevenu à deux règles ou recommandations de la commission des arbitres: 1. L'attaquant qui se laisse tomber, comme ce fut le cas de Manfreda, doit être puni (et non récompensé). 2. La commission des arbitres avait recommandé aux hommes en noir de se montrer moins susceptibles lors d'un manquement verbal des joueurs sur le terrain (Di Matteo fut,

pourtant, expulsé après ses protestations verbales).

Sans tarder, M. Willi Jaus, le chef des arbitres, a déjà retiré à M. Bianchi la direction du match de LNB Schaffhouse - Winterthur, de samedi. Il a même précisé textuellement: «Le premier penalty n'en était pas un, le second fut affaire d'appréciation.»

(N.d.l.r.) - Le recours du FC Zurich, même s'il est fortement ap-

pué par la presse de boulevard des bords de la Limmat, n'a absolument aucune chance d'être admis. Pour qu'il le soit, il aurait fallu que M. Bianchi, l'arbitre de cette rencontre, commette une faute technique. Or, il s'agit uniquement d'une appréciation de celui-ci, appréciation contre laquelle les règlements ne prévoient évidemment rien.

Que devrions-nous dire du pseudo-penalty qui a permis à Grasshopper de battre Servette?

Football

Mémorial Baretto

Tchécoslovaquie-Yougoslavie 0-0 (4-3 aux tirs au but)

Tchécoslovaquie: Kouba; Jurasko; Gloner, Suchoparek, Latal; Kristofik (71e Pavlik), Frydek (80e Kotulek), Nemecek, Nemecek; Cerny, Rusnak (64. Hapal).

Yougoslavie: Omerovic (76e Lekovic); Hadzibegic; Stanojkovic, Najdovski, Milanic, Novak; Jugovic, Bazdarevic (60e Jokanovic), Stojkovic (46e Mijatovic), Savicevic, Pancev (60e Lukic).

Tirs au but: 4-3 pour la Tchécoslovaquie.

Notes: Aoste. Spectateurs: 400. Arbitre: Sguizzato (Véronne).

Prévue à Saint-Vincent mais déplacée à Aoste en raison des pluies diluviennes de la journée, la rencontre Yougoslavie - Tchécoslovaquie, organisée dans le cadre du mémorial Baretto, s'est déroulée pratiquement à huis clos.

Pourtant, sur la pelouse du stade municipal de la cité italienne, la sélection yougoslave alignait plusieurs de ses plus prestigieuses vedettes avec l'ex-marseillais Stojkovic et les deux attaquants d'Etoile Rouge, Savicevic et Pancev.

Au contraire d'Ivica Osim, qui pouvait encore compter sur les deux Sochaliens Hadzibegic et Bazdarevic, le coach tchécoslovaque Milan Macala n'avait aucun mercenaire à disposition. Mais les deux sociétaires de Sparta Prague Nemecek et Nemecek ainsi que Jurasko (Inter Bratislava) soutenaient aisément la comparaison

avec les plus illustres de leurs adversaires. Tous trois devraient d'ailleurs être présents contre la Suisse à Prague le mercredi 21 août.

À l'issue du temps réglementaire, aucun but n'était marqué. Le règlement du tournoi prévoyait l'épreuve des tirs au but. Le ratage initial de Milanic condamnait les Yougoslaves, battus 4-3 après un autre essai manqué de Mijatovic.

Peu inspirés, guère motivés, les vingt-deux acteurs ont offert une première mi-temps insipide. Les deux gardiens n'étaient pratiquement jamais mis en danger. Après la reprise, les deux équipes apportaient un peu plus de conviction. Les Tchécoslovaques, au style plus direct, alertaient fréquemment le portier Omerovic.

Celui-ci était particulièrement à l'ouvrage sur des coups francs (65e et 75e) bottés en force par le libero Jurasko. A la 82e minute toutefois, la Yougoslavie manquait d'un rien d'ouvrir la marque sur un envoi de Lukic qui frappait la base du poteau droit de la cage tchécoslovaque. Mais finalement la rencontre se terminait sur le score de 0-0. La Yougoslavie avait enregistré un résultat identique, la veille, face à Genoa.

● OSLO. Norvège - Suède 1-2 (1-2). Buts: 12. Leonardsen 1-0. 14e Roland Nilsson 1-1. 40e Limpar 1-2. Note: à la 75e, expulsion de Peter Larsson (Su).

Natation - Championnats de Suisse

Record national pour Widmer

Même s'il est encore à plus de six secondes du minimum pour les Jeux de Barcelone, Stephan Widmer a réalisé une performance de choix lors de la première journée des championnats de Suisse.

Dans le bassin des Vernets, le Zurichois a pulvérisé le record national du 400 m quatre nages avec un temps de 4'34"76. Il a abaissé de 3"13 le précédent record, détenu depuis trois ans par le Genevois Daniel Wildermuth.

Le nageur du SC Uster ne faisait pas mystère de ses ambitions au départ de ce 400 m quatre nages. Seulement, il visait «simple» un temps de 4'37"3. Mais la menace représentée par le Lausannois Grégory Behar lors des 200 premiers mètres et une performance étonnante pour lui tant en brasse (1'16"63) qu'en nage libre (1'02"66) expliquent pourquoi ce record a été abaissé d'une telle manière.

Sélectionné aux «européens» de Bonn en 1989, Stephan Widmer amorçe, avec ce record, un retour intéressant au premier plan. A 24 ans, il s'est prouvé qu'il bénéficiait encore d'une certaine marge de progression. Seulement, ses études de maître de sport ne lui permettent pas, l'hiver surtout, de s'entraîner comme il le souhaiterait.

Dans le 400 m quatre nages féminin, Genève-Natation, avec Franziska Egli et Magalie Chopard, ont fêté un doublé. L'absence de la Bernoise Nadia Krüger, qui ne s'alignera pas à Genève sur ses distances de prédilection, a cependant favorisé leurs desseins. Enfin, dans le 4 × 200 m libre, Uster, chez les hommes, et Genève-Natation, chez les dames, n'ont pas été inquiétés.

Résultats

MESSIEURS. 400 m 4 nages: 1. Stephan Widmer (SC Uster) 4'34"76 (record de Suisse, ancien Daniel Wildermuth en 4'37"89);

2. Grégory Behar (Lausanne Natation) 4'42"85; 3. Giovanni Casani (Lugano 84) 4'44"16; 4. Adrian Andermatt (Baar) 4'44"58; 5. David Mazzeo (Genève-Natation) 4'45"46; 6. Lucas Amos (SN Bellinzona) 4'48"53.

4 x 200 m libre: 1. SC Uster 1 (Alex Miescher, Dennis Ziegenhagen, Stefan Trümpler, Stephan Widmer) 7'53"82; 2. SK Berne 1 (Sascha Meier, Jürg Jordi, Daniel Jordi, Patrick Christ) 7'56"56; 3. Genève-Natation 1 (Philippe Ulrich, Stéphane Pugin, Igor Preacco, Steffen Liess) 8'00"57; 4. SN Bellinzona 1 8'05"91; 5. Lau-

sanne-Natation 1 8'08"87; 6. SN Bellinzona 2 8'16"99.

DAMES. 400 m 4 nages: 1. Franziska Egli (Genève-Natation) 5'06"53; 2. Magalie Chopard (Genève-Natation) 5'10"85; 3. Isabella Bernardi (NU Mendrisio) 5'12"97; 4. Katia Olivi (Lugano 84) 5'14"44; 5. Tamara Gothery (Lausanne-Natation) et Anette Andermatt (SF Adliswil) 5'16"82.

4 x 200 m libre: 1. Genève-Natation 1 (Annaïck Schweizer, Franziska Egli, Magalie Chopard, Lara Preacco) 8'58"13; 2. SC Bottmingen-Oberwil 1 (Astrid Vonderschmitt, Katja Jäggi, Isabelle Sanglier, Caroline Kleiner) 9'05"36; 3. SV Kriens 1 (Sybille Matter, Petra Jund, Veronika Kubias, Jolanda Witschi) 9'05"55; 4. NU Mendrisio 1 9'06"11; 5. SN Bellinzona 1 9'12"37; 6. Lausanne-Natation 1 9'13"04.



Stephan Widmer. Record national pulvérisé. C'est de bon augure.

étape, Briviesca - Burgos (167 km), gagnée par le Colombien Oliveiro Rincon. Les Italiens de la Gatorade n'ont rien pu tenter pour combler les 21 secondes de retard de leur chef de file Gianni Bugno sur Delgado, bien protégé par ses équipiers de la Banesto.

6e étape, Briviesca - Burgos: 1. Oliveiro Rincon (Col), les 167 km en 4 h 13'10"; 2. Hernan Buena-hora (Col) m.t.; 3. Jorge Otalvaro (Col) à 2'05"; 4. Julio Ortego (Col) m.t.; 5. John Talen (Hol) à 4'08". **Classement final:** 1. Pedro Delgado (Esp) 23 h 11'58"; 2. Gianni Bugno (It) à 21"; 3. Martin Farfan (Col) à 1'52"; 4. Anselmo Fuerte (Esp) à 1'57"; 5. Victor Klimov (URSS) à 2'06".

Le GP Guillaume-Tell Alex Zülle leader

L'élite Alex Zülle est le premier leader du 21e grand prix Guillaume-Tell. A Adligenswil, l'un des deux grands espoirs de notre cyclisme avec Beat Zberg a remporté le prologue, disputé sur 48 kilomètres. Zülle a réglé au sprint ses cinq compagnons d'échappée, dont l'Australien Patrick Jonker, deuxième, et le professionnel Herbert Niederberger, troisième. Le peloton a accusé un retard de 1'39".

Ces six hommes sont partis au 18e kilomètre sous l'impulsion de Zülle. Le futur protégé de Paul Köchli a jailli du dernier virage pour couper l'herbe sous les pieds de Niederberger, qui avait lancé le sprint.

La première étape se disputera sur 148,5 km entre Lucerne et Zoug.

Prologue à Adligenswil: 1. Alex Zülle (S), les 48 km en 1 h 09'21" (41,528 km/h); 2. Patrick Jonker (Aus); 3. Herbert Niederberger (S/p); 4. Wim Vervoort (Be); 5. Luis Espinosa (Col); 6. Libardo Nino (Col), tous m.t.; 7. Pasi Hokkanen (Su) à 18"; 8. Ueli Anderwert (S) à 1'39"; 9. Urs Güller (S); 10. Franz Hotz (S) et le reste du peloton.

Hockey sur glace

Lausanne et Lyss autorisés à jouer

La Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG) a accordé sa licence aux clubs de LNB de Lyss et de Lausanne. Les deux clubs se sont acquittés finalement des sommes de transfert dues.

● Match amical à Herisau: Herisau - Lugano 3-5 (1-1 1-1 1-3).

Basketball

Victoire pour les juniors suisses

Victorieuse la veille de la Tchécoslovaquie, la Suisse a signé une nouvelle victoire lors de la deuxième journée du challenge round du championnat d'Europe juniors de Prievidza (Tch). Les juniors helvétiques ont dominé le Danemark de 21 points (73-52). La Suisse occupe ainsi la tête du classement.

Tennis

● PRAGUE. ATP-Tour. 350000 dollars. Huitièmes de finale du simple messieurs: Magnus Gustafsson (Su/1) bat Carlos Costa (Esp) 6-1 6-1. Karel Novacek (Tch/2) bat Renzo Furlan (It) 2-6 6-4 7-6 (7-5). Guillermo Perez-Roldan (Arg/6) bat Carl-Uwe Steeb (All) 6-4 6-0. Horacio De la Pena (Arg/7) bat Juan Aguilera (Esp) 6-2 6-3. Horst Skoff (Aut/4) bat Dimitri Poliakov (URSS) 6-4 6-1.

Athlétisme

Sélection suisse pour Tokyo Dix-neuf athlètes aux «mondiaux», une vingtième en sursis

Neuf athlètes masculins, six dames, ainsi que le relais 4 × 400 m des dames, ont obtenu leur sélection pour les championnats du monde de Tokyo, du 23 août au 1er septembre. 10 des 19 sélectionnés ont réussi la limite A. Il y a quatre ans, 12 hommes et 6 femmes représentaient la Suisse à Rome.

Quinze proviennent de la région linguistique allemande, une du Tessin (Monica Pellegrinelli, 100 m haies) et trois de Suisse romande (la Lausannoise Anita Protti, 400 m haies, le Genevois Pascal Thurnherr, 200 m, et le Fribourgeois Alex Geissbühler, 1500 m).

La sélection marque un changement de génération, car seuls Günthor et Gähwiler, côté masculin, ainsi que Sandra Gasser étaient déjà de la partie en 1987. Markus Ryffel, Pierre Délez, Cornelia Bürki (respectivement 36, 33 et 38 ans) ont notamment disparu de la scène.

Les espoirs suisses

Tenant du titre au lancer du poids, le Thurgovien Werner Günthor constituera évidemment la meilleure chance de médaille helvétique au pays du soleil levant. Avec l'athlète du LC Zurich, trois filles, la Lausannoise Anita Protti (400 m haies), la Canado-Suisse Julie Baumann-Rocheleau (100 m haies) et la Bernoise Sandra Gasser (1500 m) aspirent, au moins, à une place en finale.

Le sprinter zurichois Stefan Burkart, actuellement légèrement blessé, devra encore passer victorieusement l'épreuve d'un test médical, alors que la Bernoise Denise Thiérmard bénéficiera d'une ultime chance de qualification, samedi à Berne. La spécialiste du javelot du LC Zurich fut longtemps blessée, puis, la semaine dernière, victime de l'annulation de deux meetings, annoncés par elle dans son planning pour l'obtention de la limite. Elle, qui fut présente à Rome, voici quatre ans, devrait réussir 59 m, mais sa meilleure performance de la saison ne se situe qu'à 53,94 m.

Les critères de sélection

La fédération s'en est tenue strictement aux critères de sélection (limites A, jusqu'à 3 athlètes éligibles; limite B, le meilleur des «papables»). Aucun athlète n'a été repêché. Ainsi, Reto Jelinek a manqué la limite B helvétique d'un centième (46"21 contre 46"20 demandés) aux championnats suisses, réalisant la limite B de la fédération internationale, mais le Zurichois n'a pas été sélectionné.

Le Jurassien Fabien Niederhauser (110 m haies) a manqué sa chance pour deux centièmes, la Zurichoise Rita Schönenberger de 5 cm en longueur. Pour deux centièmes également, mais tout en réalisant la limite B, l'Argovien Markus Hacksteiner (1500 m) n'ira pas non plus à Tokyo. Son temps de 3'37"15 doit s'effacer devant les 3'37"13 du Fribourgeois Alex Geissbühler.

Dix athlètes ayant réussi la limite A (= limite A réalisée à plusieurs reprises): Markus Trinkler (*800 m, 1'45"24, record de Suisse), Daniel Böltz (marathon, 2 h 11'10"), Werner Günthor (*poids, 22,03 m), Beat Gähwiler (*décathlon, 8076 points), Jann Trefny (décathlon, 7850), Sandra Gasser (*1500 m, 4'05"94), Franziska Moser (marathon, 2 h 35'11"), Julie Baumann-Rocheleau (*100 m haies, 12"81, record de Suisse), Monica Pellegrinelli (*100 m haies, 13"25), Anita Protti (*400 m haies, 54"48; relais 4 × 400 m).

Cinq athlètes ayant réussi la limite B: Stefan Burkart (100 m, 10"39; doit encore passer un test médical), Pascal Thurnherr (200 m, 20"84), Alex Geissbühler (1500 m, 3'37"13), Christian Erb (disque, 60,88 m), Daria Nauer (3000 m, 8'57"50).

Un relais: 4 × 400 m dames (limite réalisée par le biais des temps individuels, 53"25 de moyenne exigée): Anita Protti (51"41), Martha Grossenbacher (52"64), Regula Scalabrin (52"69), Kathrin Lüthi (53"78). Remplacante: Daniela Vogt (53"97).

En suspens: Denise Thiérmard (javelot, 53,94 m), qui doit réaliser les 59 m demandés, demain, à Berne.



ALPINA
CHAMPEX

Vendredi 9 août
SOIRÉE EXOTIQUE
Cocktail, ambiance...
Entrée libre.

Belles occasions:
machines à laver, lave-vaisselle
dès Fr 300.-
Cuisinières, frigos.
Révisés avec garantie.
Tél. (026) 64 16 39.
036-746133

Chanterelles fraîches
Fr. 22.- le kg
Tél. (025) 63 24 55
début d'après-midi ou soir.
Dema cult. de champignons
1880 Bex
036-747109

Plus jamais sans...



SKS
FSR

Les guerriers de l'ombre
armes arbalète
Tout pour NINJA
Arcs de compétition,
vêtements Ninja,
couteaux, glaives,
étoiles

Livres, catalogue Fr. 3.- en timbres.
WERA-ARMURERIE
☎ (01) 461 64 61 ou (053) 37 12 30
Zurich 3, Weststrasse 86

Association Martigneraise d'Invitation à l'Entrée



AMIE
Besoin d'un coup de main?
Envie de rendre service?
TÉL. 22 81 82

LES GRILLADES?
et les chaises longues gratuites?
Et les jeux d'enfant?
Et une piste de mountain bike?
C'est au
RESTAURANT DE TSPAN
2000 mètres
Ouvert juillet-août, 30 min à pied d'Anzère

Ce soir vendredi, dès 22 heures

RÉOUVERTURE
du dancing Derby, à Martigny

avec l'orchestre ÉLITE

Une bonne affaire.



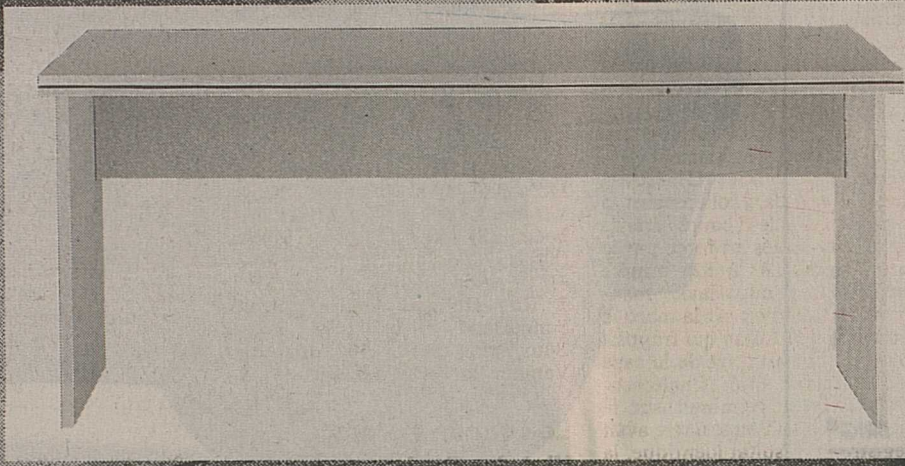
MASTER
La ligne de bureau dynamique permettant toutes les combinaisons. Revêtement de mélamine blanche, poignées-étrier chromées.



ACTIV
Chaise de bureau. Réglage en continu de la hauteur du dossier, suspension confortable du siège, revêtement textile.
260.-
au lieu de 300.-



Caisson de bureau, 42/59/56 cm. 3 tiroirs, 1 tirette pour matériel de bureau, tablettes coulissantes en métal
290.-
au lieu de 330.-
Caisson de bureau, 42/59/56 cm. 3 tiroirs, dont 1 tiroir pour dossiers suspendus et une tirette pour matériel de bureau
310.-
au lieu de 350.-
Caisson pour dossiers suspendus, 46/59/110 cm, 3 tiroirs
330.-
au lieu de 370.-



Bureau, 166/74/75 cm
220.-
au lieu de 260.-
Pupitre d'angle, 125/58/65 cm
150.-
au lieu de 190.-



TOM
Chaise de bureau.

Réglage pneumatique de la hauteur d'assise, dossier réglable, revêtement textile.
150.-
au lieu de 190.- (beige)
160.-
au lieu de 200.- (gris)

Dans chaque point de vente Micasa: les dépliants de sélection rapide et descriptifs d'achats.

MICASA
Oui, à MIGROS

PUBLICITAS 29 51 51

Je suis donneur de sang!

CRÉDIT RAPIDE
Intérêt jusqu'à 16,5% maximum.
Discretion garantie.
Tél. (038) 41 42 26
B. Bassi
2017 Boudry.
28-708246

L'orthographe sans peine
En ¼ d'heure par jour

Un bon français est la clé du succès dans les études et aussi souvent dans la vie. Il est possible maintenant d'apprendre à bien écrire, par une méthode facile et attrayante, recommandée dans tous les cas.
Résultats rapides et garantis.
Cours spéciaux de rédaction et de composition.

Institut pratique d'orthographe
Service NV 64 Rovéréaz 42
1012 Lausanne

----- Coupon -----

Veillez m'envoyer sans engagement votre notice «L'orthographe facile», «Les math. faciles» sous pli discret.

Pour adultes* Pour enfants*

Nom:

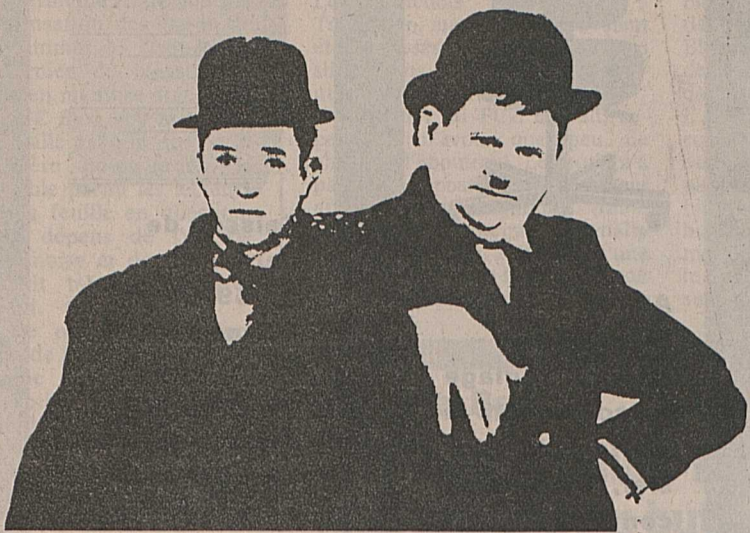
Adresse:

NV64



Philippe Terrettaz
Menuiserie - Fenêtres PVC et bois
Volets aluminium - Verres isolants
Rénovation - Isolation - Vérandas
1976 AVEN-CONTHEY
Tél. (027) 36 39 42
36-708213

QUAND ILS JOUENT
ENSEMBLE ILS SONT
IRRÉSISTIBLES



Apple Computer Les gens disent qu'il est fringant, génial, mais insolent. Il cultiverait un quant-à-soi farouche. Bah! nous l'avons mis en réseau avec IBM. Et ils n'en finissent plus de se causer.



System Personal /2 Il a pour lui le talent et l'expérience. Dans la famille des PC, il mène le bal. On dit qu'il est un peu fier et distant du fait de ses origines. Mais chez nous, il dialogue volontiers avec Mac.



INFORMATIQUE

GENEVE • IBM LAUSANNE • VEVEY • MONTHEY • IBM SION Center • BRIG



Une cabine ferait
bien l'affaire

SPAA / FSR

CHRYSLER SARATOGA

AUCUNE AUTRE NE PROPOSE ET UN ÉQUIPEMENT AUSSI



SARATOGA Fr. 34 400.-
3L V6 (104 kW/141 CV-DIN)
automatique, ABS



DAYTONA SHELBY Fr. 32 650.-
2.5L Turbo (112 kW/152 CV-DIN)
5 vitesses



LEBARON Coupé GTC Fr. 35 600.-
3L V6 (100 kW/136 CV-DIN)
automatique

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Voulez-vous relever le défi de votre vie?

L'avenir vous appartient si:

- vous êtes à même de diriger une petite équipe;
- vous avez le sens de gestion et des responsabilités;
- vous êtes capable de dynamiser une affaire commerciale située à Sion.

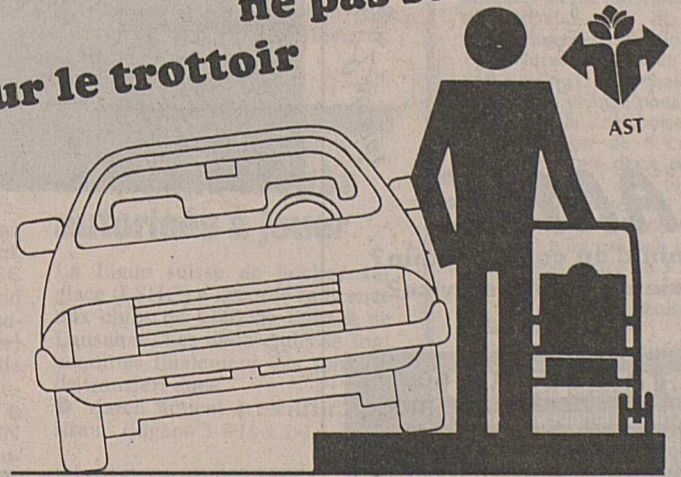
Nous remettons une partie du capital, à personne:

- compétente et expérimentée;
- disposant d'au minimum Fr. 250 000.-;
- apte à fonctionner comme directeur;

d'un commerce bien implanté à Sion depuis plus de 30 ans, de grande renommée, avec représentation exclusive d'une grande marque internationale. Possibilité d'obtenir la majorité du capital par convention.

Ecrire sous chiffre P 36-747090 Publicitas, 1920 Martigny. 036-747090

ne pas stationner
sur le trottoir



Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le (027) 297 666

Changement d'adresse

- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**
 - Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables.**
 - Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
 - L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
 - Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
- Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:
 changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**
 changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

Adresse actuelle

Nom/prénom _____
 Rue et N° _____
 N° postal et localité _____
 Pays _____

- Changement définitif
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

Adresse de vacances ou nouvelle adresse

Nom/prénom _____
 Rue et N° _____
 N° postal et localité _____
 Pays _____

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.

Fust CUISINES / BAINS

MARA

Appareils et montage incl.

au lieu de 9548.-
7990.-

Cuisine stratifiée. Appareils encastrables de marque Bauknecht: lave-vaisselle GSI 1352, cuisinière ESN 1480, réfrigérateur KDIC 1511, hotte et éviers Franke.

Appelez-nous pour convenir d'un entretien avec un de nos spécialiste



LE SERVICE FUST

- En permanence, cuisines d'exposition à prix coutant
- Garantie de 5 ans sur les meubles
- Rénovation prise en charge
- Offre immédiate par ordinateur en fonction de des désirs
- Grand choix d'appareils de toutes marques

Fust

CUISINES/BAINS ELECTROMENAGER LUMINAIRES TV-HIFI-VIDEO

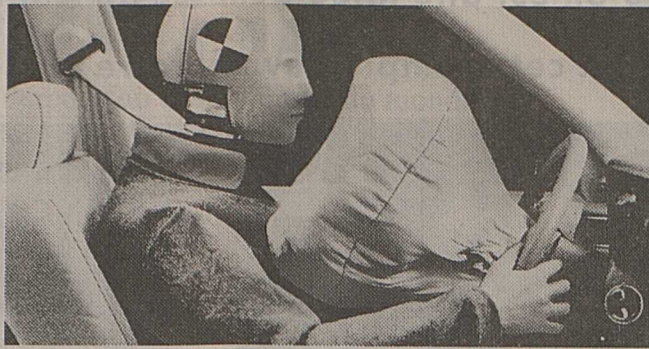
Sion, av. de Tourbillon 47
Tél. (027) 23 13 44

Venez visiter nos expositions cuisines permanentes!

SARATOGA V6: ABS, UN AIRBAG COMPLET À CE PRIX.



Encore plus de sécurité: pour Fr. 34 400.-, vous pouvez acquérir une berline de luxe équipée de l'ABS. Et pour seulement Fr. 1400.- de plus, elle est disponible avec un Airbag côté conducteur. Technique ultramoderne et riche équipement de série, la Saratoga est une



grande routière à la fois pratique, sûre et très confortable. **La force en puissance:** • moteur V6 de 3 litres à couple élevé et développant 104 kW/141 CV-DIN • transmission automatique à 4 rapports Ultradrive • traction avant • direction assistée • 4 freins à disque. **Un équipement exemplaire:** • tempomat • ordinateur de bord • verrouillage central • lève-glaces électriques et siège du conducteur réglable électriquement • rétroviseurs extérieurs chauffants • radiocassette stéréo avec 4 haut-parleurs. Climatisation sur demande + Fr. 1890.-.

C'est sur la route que la Saratoga révèle son vrai tempérament. Pour l'essayer, adressez-vous à votre agent Chrysler Jeep.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:

BERNE

2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TÉL. 032/92 24 62
2503 BIENNE/BRUGG, GARAGE MARTINI, TÉL. 032/25 50 50

FRIBOURG

1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81
1716 PFLAFFIEN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23

GENÈVE

1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TÉL. 022/796 45 11
1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59

JURA

2764 COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TÉL. 066/35 60 30
2800 DELÉMONT, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TÉL. 066/22 75 26

NEUCHÂTEL

2300 LA CHAUX-DE-FONDS, EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77
2003 NEUCHÂTEL, GARAGE DU CLOS-DE-SERRIÈRES, D. BOREL, TÉL. 039/31 29 60

VALAIS

1868 COLLOMBEY-MONTHEY, OPPLIGER FRÈRES, CENTRE AUTOMOBILES, TÉL. 025/71 96 66
1893 MURAZ-COLLOMBEY, GARAGE MICHEL OPPLIGER, TÉL. 025/71 77 68
1962 PONT-DE-LA-MORGE/SION, GARAGE DU MONT-D'ORGE, RENÉ VULTAGIO, TÉL. 027/36 37 00
3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38
3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 36 41
1904 VERNAYAZ, GARAGE DE VERNAYAZ, TÉL. 026/64 19 18

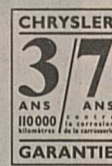
VAUD

1266 DUILLIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHÉSY, TÉL. 022/61 27 41
1037 ÉTAGNIÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE, TÉL. 021/731 35 22
1606 FOREL/LE PRALET (LAWAUX), C. DICK, GARAGE DU PRALET, TÉL. 021/781 22 19
1004 LAUSANNE, CILD 2, TÉL. 021/37 50 55
1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CILD 1, CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TÉL. 021/38 38 83
1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IEOLO, TÉL. 024/21 56 55
1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEOLO, TÉL. 024/24 53 63

F 91

CHRYSLER
THE NUMBER 1 FROM THE USA

IMPORTATEUR POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN:
CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) SA, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH



Arguments décisifs en faveur de CHRYSLER: garantie générale d'usine de 3 ans ou 110 000 km et garantie de 7 ans contre les perforations par la rouille. Sans oublier le CHRYSLER PRIVILEGE SERVICE garanti par Winterthur Assurances.



CHRYSLER JEEP LEASING PAR EMIL FREY FINANCE SA.
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP OU COMPOSER LE 01/495 2 495.



VOYAGER LE Fr. 39 950.-
VOYAGER SE Fr. 34 300.-
3L V6 104 kW/141 CV-DIN
automatiques

VOYAGER AWD LE Fr. 43 950.-
GRAND VOYAGER LE
avec ABS Fr. 43 600.-
GRAND VOYAGER SE Fr. 36 300.-
3,3L V6 170 kW/160 CV-DIN
automatiques

ANNONCES DIVERSES

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

AVIS
A NOS
ANNONCEURS

Mercredi 18 septembre

MODE AUTOMNE-HIVER

Nous proposerons à nos 121 000 lecteurs des pages consacrées à la mode dans notre édition du mercredi 18 septembre.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51 int. 211

EDITION À THÈME

JARDIN D'ENFANTS

Vanille et
Chocolat



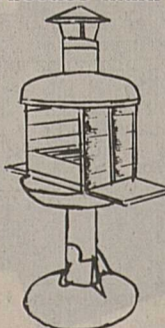
Ouverture
le 12 août!

Ecole Montani
St. Guérin 24
1950 Sion
tél. 027/ 22 55 60

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Veuillez appeler le (027) 297 666

POUR VOUS, MESDAMES, LA SOLUTION POUR FAIRE CUISINER VOTRE MARI

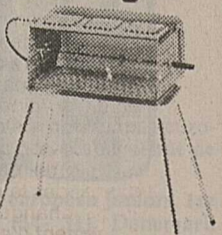
Barbecues multi-fonctions



- Grillades au bois-charbon
- Tourne-broche à moteur
- Raclette au feu de bois

OPTION:
système gaz

Grils à gaz



Gril-rôtissoire GAZ
dès 109.-
Aussi livrable:
mod. combiné
pour raclette



Bois-
charbon
dès 18.-

PLUS DE 15 MODÈLES DIFFÉRENTS: bois - charbon - gaz - électricité

Pour tous vos désirs
EN ARTICLES DE SAISON...

Mosoni-Vuissoz

COMPTOIRS RÉUNIS
3977 GRANGES (route de Chalais) (027) 58 13 00
Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures

... LE CHOIX

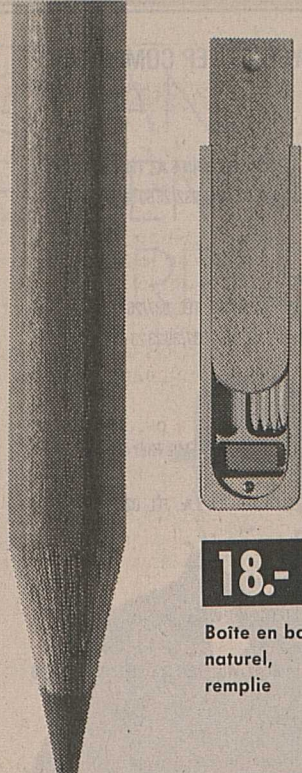
Vendredi 9 août
BAL
Entrée gratuite
avec l'orchestre
BANANE ROSE
(latin + tropical rock dance)

VERBIER
INTERNATIONAL
LUCKY STRIKE
OPEN
DE PARAPENTE

Samedi 10 août
BAL
Entrée gratuite
avec l'orchestre
AMBIANCE

La rentrée des classes? Génial car... l'envie d'étudier commence avec du chouette matériel scolaire et de formid' habits! Et c'est pour ça qu'on est all  illico acheter à l'ABM les affaires les plus délirantes... cet exemple devrait faire  cole, tu piges?

68-A-9107



18.-

Boite en bois naturel, remplie

35.-

BLOUSON VERT OU LILAS DOUBLE
Coton. 116-176



25.-

20.-

25.-

20.-



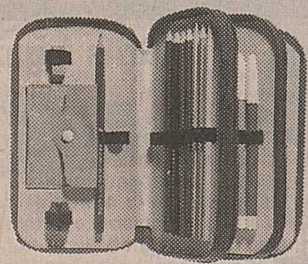
25.-

Sac à dos, nylon. 33 x 41 x 10 cm

Pantalon garçons «torero», coton, 3 couleurs. 116-176, 20.-

Cartable. 41 x 33 x 14 cm 25.-
44 x 35 x 14 cm 30.-

Pull polo, coton/viscose, divers coloris. 116-176, 25.-
Pantalon, velours c tel , divers coloris. 116-164, 20.-



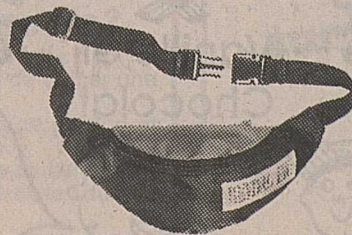
15.-

Trousse d'écolier rempli, 3 compartiments



2.50

Classeur A4 6.-
Cahier à spirale A4, 5.50
Cahier d' cole, 2.50



7.-

Ceinture pochette, nylon



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Champlan
Imm. La Colline

2 appartements 3 1/2 pièces

sud, avec grande pelouse. Libre 1.9.91.

Tél. (027) 38 30 65 ou app. 38 27 72

036-746656

A louer à Vissigen-Sion, dans un quartier tranquille

3 pièces

Fr. 996.- + charges. Libre au 1er octobre 1991.

Tél. (027) 22 66 23.

036-746829

A louer à Sion

4 pièces 125 m²

2 grandes chambres, centre ville. Fr. 1280.- + charges.

Tél. (027) 22 26 84.

036-747215

A louer à Ardon

appartement 3 1/2 pièces

neuf. Immeuble de 6 appartements. Zone villa. Cave, 2 places de parc. Location-vente possible.

Tél. (027) 86 17 33 ou (077) 28 02 49.

036-746609

A louer à Sion,

route de Vissigen, **grand appartement 3 1/2 pièces**

terrasse, place de parc. Fr. 1130.-, charges comprises. Libre dès le 1.9.91.

Tél. (027) 31 46 82, dès 12 heures.

036-746897

Ardon

appartement résidentiel 4 1/2 pièces

neuf, 125 m² avec pl. de parc et garage indépendant. Avec subventions: dès Fr. 900.- par mois. Echange possible.

Tél. (027) 23 28 69.

036-746730

Sion - Grand-Pont

pour 1 ou 2 pers.

beau studio

mansardé, meublé. Poutres apparentes. Fr. 965.- net. Libre 1er septembre.

Tél. (027) 86 65 26.

036-743808

Urgent!

On cherche à louer **local 25 m²**

pour fr terie, bien placé à **Martigny ou Monthey.**

Ecrire sous chiffre Z 036-746591, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-746591

Montana

A louer local commercial 100 m²

Refait à neuf.

Fr. 600.- par mois.

Tél. (027) 41 35 22.

036-747126

Martigny, à louer

appartements 3 1/2 - 4 1/2 pièces

Libre d s 1.9.91.

Prix à discuter.

Tél. (026) 46 21 73.

036-746888

Sierre-Centre
Forum des Alpes pour 1 ou 2 pers.

beau studio

meublé. Fr. 795.- net. Libre 1er septembre.

Tél. (027) 86 65 26.

036-743803

Urgent!

cherche boutique

au centre de Sion,  vent. espace 25 m² en sous location.

Ecrire sous chiffre H 036-746247, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-746247

A vendre à Sion,

centre ville, dans petit immeuble entièrement rénové

duplex 4 1/2 pièces

134 m², c d  à Fr. 470 000.- y compris place de parc.

Tél. (027) 23 21 56.

036-743902

Sierre-Centre

Forum des Alpes pour 1 ou 2 pers.

joli 2 pces

meublé. Fr. 1100.- net. Libre 1er septembre.

Tél. (027) 86 65 26.

036-743805

A vendre

joli chalet 5 1/2 pièces

dans les hauts de Martigny, vue imprenable, ensoleillé, habitable à l'année. En parfait  tat. Terrasse, garage.

Fr. 350 000.-.

Tél. (021) 799 31 25 ou bureau (021) 24 97 91, int. 302.

036-746659

Sion - Grand-Pont

pour une personne **joli studio**

meublé. Poutres apparentes. Fr. 795.- net. Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 65 26.

036-745845

CHAMOSON

centre du village pour 1 ou 2 pers.

joli studio

meublé, ensoleillé. Fr. 750.- net. Libre tout de suite.

Tél. (027) 86 65 26.

036-745847

Tr tien, près des Mar cottes

A vendre tout de suite.

jolie maison

3 chambres, cuisine en bois de pin, tout confort. Fr. 198 000.- à discuter! Curieux s'abstenir!

Tél. (026) 22 14 75.

036-740964

Nax, à vendre

terrain à construire 1600 m²

entièrement équipé. Situation de 1er ordre.

Tél. (026) 22 21 70, heures bureau.

036-746820

ANNONCES DIVERSES

Vente et location 100

pianos

de 35.-   150.- p. m.

pianos à queue

de 90.-   400.- p. m.

Neufs Jbach, Sabel, Burger & Jac. Schiedemayer, Erlenhach etc. Occ Steinway, Bechstein, Bösendorfer etc. Epinette de Fr. 60.- p. m.

R.+G. Heutschi Piano AG Berne, (depuis 1950) Fact. et accordeur de pianos/expertises / transports dans toute la Suisse Tél. 031 44 10 81 Jeudi vente du soir

Magie vaudou

La plus puissante. Médium-voyant, d senvoitement, le malheur s'acharne sur vous, votre amour vous quitte, des personnes vous nuisent, je peux vous aider. Faites le (026) 22 72 61.

036-737890

SOS DETTES aide efficace GESTIFIN sa MEZIERES 021 903 24 45

TV, VIDÉO Hi-Fi

Plus de 100 TV et vidéos couleurs neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie, Philips, Grundig Sony, JVC, Panasonic, Orion Salora et d'autres. TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommandé Fr. 450.-, idem 63 cm Fr. 900.-, 70 cm Fr. 1000.- avec stéréo et télétexte Fr. 1050.-, vidéos VHS VPS, télécommandé, 50 programmes de Fr. 450.- à 700.-.

  (037) 64 17 89.

22-726182

20 TV couleur Philips

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommandé. Un an de garantie. Fr. 250.- à 450.- pièce.

  (037) 64 17 89.

22-726184

A vendre

3 portes d'intérieur

avec cadre et faux cadre;

1 cuisinière électrique

Prix à discuter.

Tél. (027) 58 18 22 heures des repas.

036-746917

A vendre

thuyas

0,5 - 0,6: Fr. 5.- / pièce avec motte. 0,7 - 0,8: Fr. 6.- / pièce avec motte.

Tél. (026) 67 15 07.

036-745644

Antiquités Vernayaz

Meubles, bibelots, souvenirs. Ouvert: 14 - 18 h, tous les jours.

036-735925

POURQUOI PAS VOUS? DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre

BMW 320i Cabriolet

bleu métal., cuir, 5 vitesses, radiocassettes, antenne électrique, 4 appuie-têtes, verrouillage central, glaces électriques teintées, jantes alu, pneus larges, alarme, expertis e, 1990, 9000 km.

Tél. (027) 41 59 69.

036-747046

A vendre

magnifique Chrysler Voyager LE 3,0

avril 1990, 30 500 km, toutes options. 2 ans de garantie d'usine. Prix: Fr. 29 800.-.

Tél. (027) 38 26 79.

036-747169

BMW 323 i

1986, Fr. 11 500.-.

Très soignée, jantes alu., toit ouvrant.

Tél. (021) 964.13.90

036-747047

RESPECTEZ la nature!



Distance merci

SKS

Athlétisme

Le meeting de Sion

Karine Théodoloz en progression

Lors du traditionnel meeting séduisant de la mi-été, on a assisté à quelques bons concours. Les conditions étaient très favorables, notamment en fin de soirée.

Malgré le manque de concurrence, Karine Théodoloz du CA Sierre en a profité pour réaliser une très bonne prestation sur 800 m. Cette jeune athlète de 17 ans a été créditée de 2'14''08 et revient ainsi bientôt à son meilleur niveau.

Cette performance la situe à nouveau parmi les meilleures cadettes A du pays. A moins d'un mois des championnats nationaux, c'est très encourageant. **F.P.**

Résultats

ÉCOLIERS

80 m: 1. Grégory Théodoloz, CA Sierre, 11''11; 2. Boris Zengaffinen, CA Sion, 11''21; 3. Christian Perraudin, CABV Martigny, 11''96.

1000 m: 1. Christian Perraudin, CABV Martigny, 3'23''71; 2. Thomas Perraudin, CABV Martigny, 3'27''07.

Longueur: 1. Boris Zengaffinen, CA Sion, 4 m 52; 2. Grégory Théodoloz, CA Sierre, 4 m 29; 3. Christian Perraudin, CABV Martigny, 4 m 29.

Poids: 1. Boris Zengaffinen 78, CA Sion, 8 m 18; 2. Philippe Lamon 78, CA Sion, 7 m 35.

Disque: 1. Philippe Lamon 78, CA Sion, 21 m 40.

Javelot: 1. Boris Zengaffinen 78, CA Sion, 27 m 00; 2. Christian Perraudin 79, CABV Martigny, 19 m 64.

ÉCOLIÈRES

80 m: 1. Caroline Chappex 79, CABV Martigny, 11''42; 2. Françoise Mabillard 79, CA Sion, 12''27; 3. Floriane Pfenninger 79, CA Sion, 12''79; 4. Sylvie Pralong 79, CA Sion, 12''85; 5. Elisabeth Mabillard 79, CA Sion, 13''19; 6. Magali Zengaffinen 81, CA Sion, 13''65.

1000 m: 1. Caroline Chappex 79, CABV Martigny, 3'34''18; 2. Eugénie Rivera 78, CA Sion, 4'08''50; 3. Françoise Mabillard 79, CA Sion, 4'16''88.

Longueur: 1. Caroline Chappex 79, CABV Martigny, 4 m 11; 2. Christine Lamon 78, CA Sion, 3 m 95; 3. Eugénie Rivera 78, CA Sion, 3 m 70.

Poids: 1. Christine Lamon 78, CA Sion, 7 m 55; 2. Floriane Pfenninger 79, CA Sion, 5 m 96; 3. Françoise Mabillard 79, CA Sion, 5 m 77.

Disque: 1. Christine Lamon 78, CA Sion, 14 m 30 (H.C.)

Javelot: 1. Françoise Mabillard 79, CA Sion, 22 m 28; 2. Nanchen Katia 79, Uvrier-Gym, 19 m 08.

CADETTES

100 m: 1. Dorothée Perraudin 75, CABV Martigny, 13''47; 2. Sandrine Perraudin 76, CABV Martigny, 13''53.

200 m: Sandrine Perraudin 76, CABV Martigny, 28''03; 2. Dorothée Perraudin 75, CABV Martigny, 28''36.

800 m: Karine Théodoloz 74, CA Sierre, 2'14''08; 2. Carole Gendre 75, CA Marly, 2'30''24.

3000 m: 1. Natacha Theytaz 75, CA Sierre, 11'21''18.

Longueur: 1. Ginette Lamon 74, CA Sion, 4 m 97 + 0,4; 2. Sandrine Perraudin 76, CABV Martigny, 4 m 90 + 0,4.

Poids 3 kg: 1. Cathy Perissutti 76, AC Vétroz, 8 m 50.

Poids 4 kg: 1. Evelyne Froidevaux 75, CA Sion, 8 m 92; 2. Barbara Mabillard 74, CA Sion, 6 m 92.

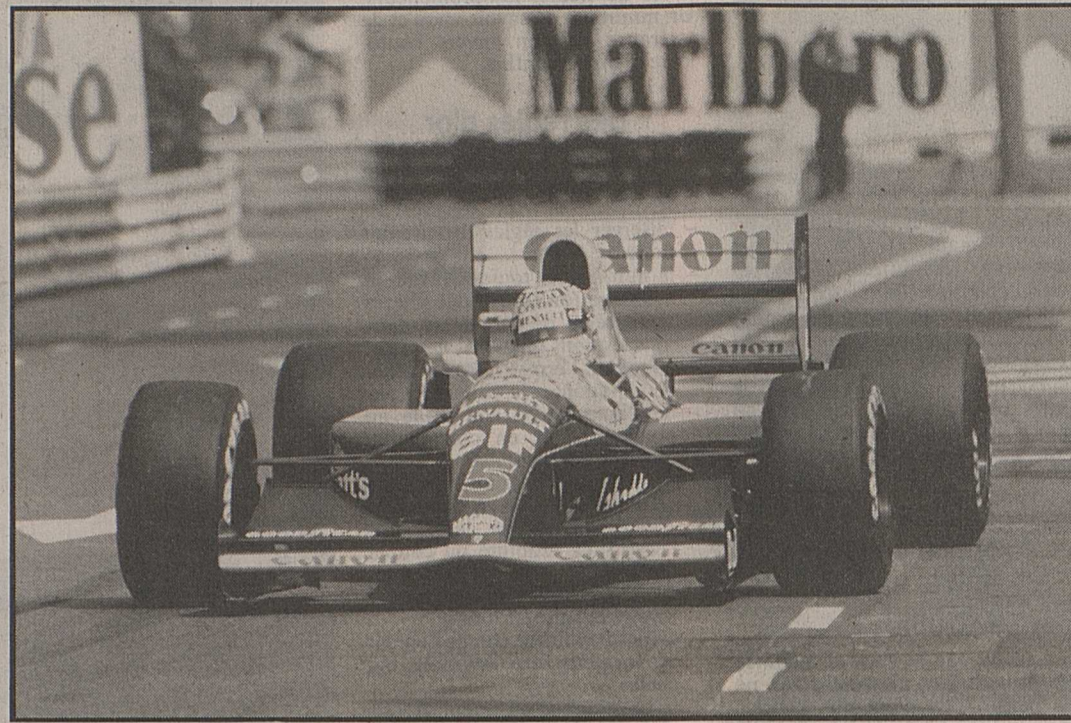
Disque: Ginette Lamon 74, CA Sion, 8 m 92; 2. Cathy Perissutti 76, AC Vétroz, 20 m 12.

Javelot: 1. Barbara Mabillard 74, CA Sion, 18 m 82; 2. Cathy Perissutti 76, AC Vétroz, 17 m 76.

Automobilisme – Avant le GP de Hongrie

Passation?...

Le grand prix de Hongrie, dixième épreuve du championnat du monde de formule 1, pourrait bien donner lieu, dimanche sur le circuit de l'Hungaroring de Budapest, à une passation de pouvoir entre le Brésilien Ayrton Senna et le Britannique Nigel Mansell.



Nigel Mansell. En Hongrie, le Britannique peut ravir la première place du championnat du monde à Ayrton Senna. Suspense...

Sur un circuit étroit et sinueux de 3 km 968 que les pilotes n'affectionnent guère tant il est éprouvant, la Williams-Renault de Mansell partira grande favorite devant la McLaren-Honda du champion du monde en titre.

L'Hungaroring convient parfaitement aux Williams, si l'on se réfère au cavalier seul du Belge Thierry Boutsen l'an passé. De plus, Mansell a affiché une supériorité écrasante lors des trois derniers grands prix. Pour se retrouver à huit points de Senna au classement du championnat du monde, après avoir compté un retard de... 34 longueurs après Monaco!

Le Britannique, vainqueur à Budapest en 1989 sur Ferrari, possède donc toutes les cartes pour remporter son quatrième grand prix d'affilée, le vingtième de sa carrière. Si tel était le cas et si, dans le même temps, Senna ne prenait que la 6e place, l'expérience Mansell compterait diman-

che soir 53 points contre 52 au pilote brésilien.

Où en est Ferrari?

Avec l'Italien Riccardo Patrese, les Williams à moteur Renault sont même capables de rééditer leur doublé du GP d'Allemagne, à Hockenheim le 28 juillet dernier. Mais les écuries McLaren et Ferrari ne sont pas restées inactives pour contester cette suprématie actuelle.

Les techniciens de chez Honda – la marque japonaise disputera à cette occasion son premier grand prix en l'absence de son fondateur Soichiro Honda, décédé lundi – ont ainsi résolu le problème de la panne d'essence survenue aux monoplaces de Senna et de l'Autrichien Gerhard Berger à Hockenheim. En dehors du domaine technique, l'important pour Honda et ses pilotes sera également de ne pas céder au fatalisme de l'échec, leur dernier succès re-

montant au mois de mai à Monaco.

Reste le point d'interrogation posé par Ferrari, et Alain Prost en particulier. Les «643» n'ont pas fourni de satisfactions cette saison, et rien n'a filtré des derniers essais effectués à Imola, en Italie, où un nouveau moteur a été testé.

Prost court toujours derrière un succès qui le fuit depuis le GP d'Espagne en septembre 1990. Assez à l'aise sur le circuit hongrois (2e en 1988, 3e en 1987 et 1990), le Français posséderait-il la voiture lui permettant cette fois de monter sur la plus haute marche du podium?

Cela ne sera sans doute pas encore pour cette fois-ci, car il y a fort à parier que Mansell, qui a fêté hier ses 37 ans, repartira de Budapest avec un cadeau d'anniversaire supplémentaire. Même si, outre les McLaren et les Ferrari, il devra également compter avec le bon comportement des Benetton et des Jordan.

dans les coulisses du sport automobile

Massongex - Vérossaz

Jean-Daniel Murisier: formalité en perspective

Jean-Daniel Murisier, le dominateur sans partage des deux premières courses de côte de cette saison, se retrouvera dimanche sur les pentes reliant Massongex à Vérossaz, avec une formule 2, mais sans concurrence pour le meilleur temps de la journée.

Après Ayent - Anzère et Vuiteboeuf - Sainte-Croix - Bullet – deux victoires pour l'Orsérien – un record pulvérisé ce dernier week-end à Vuiteboeuf démontre la forme du moment. En tête de la coupe des montagnes suisses, Jean-Daniel Murisier sera présent dans le Bas-Valais, uniquement pour la beauté du geste, comme les huitante pilotes inscrits. Cette course ne comptant pas pour le classement de la coupe. Dans ce contexte, le sport plaisir, l'amitié et le fair-play seront le fil rouge de ce jour de compétition. Parmi les pilotes inscrits, venant de toutes les catégories de voitures (groupes N-A-IS-C-D-E) il faut relever la présence de plusieurs noms connus avec des machines des plus attrayantes. La Porsche 935 Turbo d'Alain Pfeifferlé en est l'exemple type, comme la présence avec une VW Golf de Jean-Claude Béring (double champion d'Europe de la montagne) en groupe IS.

Attention à Bühler

Dans les bons moments de cette course régionale, les Opel Kadett GTE participeront au spectacle et plus particulièrement celle pilotée

par l'Yverdonnois Philippe Bühler, un jeune talent du sport automobile suisse. BMW M3 Evolution, voiture magique et spectaculaire qui devrait l'emporter en groupe A, d'autant plus qu'elle sera menée par un routinier, le chevronné Louis Maulini. Une course sans monoplace et sans formule serait comme un bon repas sans dessert. Sur les trois kilomètres et demi reliant Massongex à Vérossaz, le record appartient au Genevois Ami Guichard qui montait en 1988 en 1'56''82 avec sa Martini MK 45 de formule 2, voiture qui appartient maintenant à Blaise Fischer qui sera également présent dès les essais de dimanche matin, les manches-courses se déroulant l'après-midi. Deux belles catégories encore, les formules 3 où la bagarre entre Charly Croset (Ralt RT 30), Dominique Salamin (Martini MK 45) et Alain Gilliéron (Lola T 670) restera un des grands moments de la course, tout comme la lutte en Sport 2000 où Pierre-Alain Bauder (Lola T 90) devra contenir les assauts de Chariatte (Tiga SC 82) et de Maerchy (Lola T 594). Beaucoup de pilotes régionaux au départ, avec Roger et Alain Rey, Ni-

colas Fasel (favori des formules Ford 1600), Jean-Pierre Demarchi, Olivier Gachnang, Fabrice De Gol.

Ami absent?

Plusieurs rallymen profiteront de cette septième édition de la course de côte Massongex - Vérossaz pour peaufiner les derniers réglages de leur voiture avant le rallye de Saint-Cergue, avec en tête le vainqueur du dernier rallye des Alpes vaudoises, François Bonny, et sa Lancia Integrale. Incertitude, concernant Ami Guichard inscrit avec une March 89 B, qui ne sera probablement pas présent dimanche. La préparation d'une formule 3000 demandant un certain temps, Ami n'était pas sûr du tout de parvenir à ses fins pour ce dimanche.

Les horaires

Essais (2 manches) de 7 h 15 à 12 h 30.

Course (2 manches) de 13 heures à 18 h 30.

Pour le classement, seule la meilleure montée est prise en considération. **Philippe Moulin**

Football

Espoir pour Andy Egli

L'international Andy Egli (33 ans, 67 sélections) pourrait, malgré sa récente blessure, entrer en ligne de compte pour le match capital que la Suisse livrera face à l'Ecosse le 11 septembre prochain à Berne, dans le cadre des éliminatoires en vue de l'Euro 92. Une arthroscopie effectuée par le docteur Ruedi Spring à Heiden a en effet révélé que le ménisque du genou gauche était intact, ce qui évite au défenseur neuchâtelois de subir une opération. Le ligament croisé, légèrement endommagé, sera fortifié par des séances spéciales de musculation.

Andy Egli se soumettra durant les deux prochaines semaines à un entraînement intensif visant à améliorer l'état de son genou. Si les résultats sont encourageants et pour autant qu'il n'y ait pas de nouvelles complications, il serait à même de reprendre l'entraînement avec ses coéquipiers de Neuchâtel Xamax avant la fin du mois d'août. Il lui resterait alors une dizaine de jours pour redevenir compétitif avant l'importante échéance du 11 septembre.

Hossam Hassan: les ligaments

L'avant-centre égyptien de Neuchâtel Xamax continue à interpréter l'Arlésienne... Après un examen d'arthroscopie subi à l'hôpital Tiefenau de Berne, on a constaté une blessure ligamentaire au genou gauche. Hassan, qui n'a pas encore disputé le moindre match pour la formation dirigée par Roy Hodgson, sera indisponible deux semaines au moins. Il s'était blessé, lors de la rencontre Egypte - Tunisie (2-2), qui qualifiait son équipe nationale pour la phase finale de la coupe d'Afrique des nations.

Boxe

Le championnat d'Europe des plume

Première défense pour le Français Benichou

Le Français Fabrice Benichou mettra en jeu, ce soir à Antibes, pour la première fois, son titre européen des poids plume devant l'Italien Salvatore Bottiglieri.

Le Français avait conquis le titre continental le 25 mai dernier devant le Britannique John Davison. Champion d'Europe des coq en 1988, puis du monde (IBF) des super-coq en 1989 et 1990, Benichou, confronté à des problèmes de poids, n'était passé dans cette catégorie des plume que pour son combat contre Davison, désigné par les membres de l'union européenne (EBU) comme le plus beau championnat d'Europe de l'année.

Cette étape est importante pour Benichou qui, âgé de 26 ans, est à la recherche d'une nouvelle chance pour un titre mondial. Une victoire le placerait en bonne position pour briguer la couronne mondiale (WBC) que détient le Mexicain Marcos Villasana.

Benichou partira favori devant Bottiglieri, mais l'Italien est un pugiliste expérimenté, doté d'une bonne frappe, qui, à 31 ans, disputera peut-être sa dernière chance d'accrocher à son palmarès un titre international.

Jean-Charles Meuret de retour des Etats-Unis

Dans le but d'améliorer son bagage technique, le professionnel jurassien Jean-Charles Meuret vient de passer quatre semaines aux Etats-Unis, où il a fréquenté quotidiennement la salle de l'ancien champion du monde des poids lourds Joe Frazier, à Philadelphie. Le protégé de Charly Bühler y a retrouvé l'ancien professionnel bernois Jimmy Connelly et a servi de sparring-partner au champion du monde des welters (WBA) Maurice Blockner. Meuret, qui souhaite avoir sa chance l'an prochain pour le titre européen des surweltes, disputera quatre combats cet automne, le premier en septembre.

Basketball

Les juniors en Tchécoslovaquie

L'équipe suisse juniors, qui dispute un tournoi qualificatif européen à Prievidza (Tch), s'est mise en évidence dès le début de cette compétition en battant la Tchécoslovaquie (65-61).

● **PRIEVIDZA (Tch).** Tournoi qualificatif européen juniors. 1re journée: Suisse - Tchécoslovaquie 65-61 (34-31). Danemark - Eire 67-64. Finlande - Belgique 88-82.

les sports à la tv vendredi

TSR

23.25 Fans de sport Natation

TF1

23.45 Boxe à Juan-les-Pins Championnats d'Europe des poids plumes: Fabrice Benichou - Salvatore Bottiglieri (Italie)

FR3

13.00 Sport 3 images Spécial sports de combat au Maroc. Rencontre à la halle Carpentier entre le champion du monde de boxe thaï et le champion du monde de full-contact. Portrait du champion du monde de kung-fu

RAI (Italie 1)

20.25 Calcio Lazio - Genoa, da Aosta
0.30 Baseball

Campionato europeo (2^a finale)

ARD (Allemagne 1)

23.25 Sportschau

ZDF (Allemagne 2)

22.50 Die Sport-Reportage

ORF (Autriche 1)

20.00 Sport
23.05 Abendsport mit Fussball

Eurosport

14.00 Football: Belgium Super Cup. (R)
16.00 Golf: British Master (R)
18.00 Rowing: from Luzern, Switzerland
19.00 Beach Volleyball: 1
19.30 Eurosport News
20.00 Mountainbike (R)
20.30 Athletics: from Monaco, Highlights
22.00 Boxing: Eurochamps
23.30-0.00 Eurosport News

”

Excusez!**Ma nappe de pique-nique est coincée dans le dérailleur de votre vélo de montagne!**

”

La forêt frissonne de petits bruits. Vous cueillez très gentiment quelques fraises des bois, votre môme de 2 ans s'intéresse vivement à ce nid de fourmis, votre cocker promène ses yeux tristes à travers les fougères et tout à coup VRAOUM! CRAAC! Bébé, chien, fraises des bois et fourmilière sont péle-mêle dans les fougères. Cris, pleurs, aboiements et vous, l'envie d'étrangler les enfoirés qui vien-

nent de vous «charger» avec leur vélo de montagne sur le joli petit sentier de la forêt.

«On vous a pas vu! Et puis vous êtes au milieu du passage!» lancent ces fêlés du vélo de montagne! Un petit regret: on aurait dû choisir un dogue allemand plutôt qu'un cocker... Bref, on se caaalmé! On est pour la paix au Koweit, alors on ne va donc pas dégoupiller une grenade ici dans

ce sous-bois si romantique! Et puis, c'est vrai, ces deux «sportifs» sont jeunes, ils n'ont pas réfléchi, mais n'empêche... C'est bien avec des attitudes de ce type-là qu'on risque de mettre tous les adeptes du vélo, du vélo de montagne dans le même panier. Et c'est dommage, car ce sport est fantastique, il permet de faire le vide dans sa tête, de muscler son corps, de se défouler et de voir de jolis paysages.

Tolérance et bon sens: tout le monde y gagne!

La scène que je vous ai racontée se produit plus souvent qu'on ne le pense à tel point que l'Office suisse du conseil pour deux roues s'est penché sur les différends toujours plus fréquents qui naissent entre les adeptes du vélo de montagne d'une part et les promeneurs, les forestiers et les amis de la nature d'autre part. Le vélo de montagne, sport total et propre est devenu ces trois dernières années la discipline préférée des Suisses. Et avec la montée de ce sport, les conflits ont parfois dégénéré entre ceux qui partagent forêts, sentiers, routes et alpages. A tel point que des interdictions générales de circuler pour les vélos dans certains endroits - à Grindelwald par exemple à la suite d'un accident entre un cycliste et un promeneur - commencent à être signalées

ici et là. Dommage, on pourrait éviter ce type d'interventionnisme en faisant de part et d'autres des concessions. Car la nature doit rester à la portée de tous, aussi bien pour les adeptes du vélo de montagne que pour les collectionneurs de fleurs, les promeneurs. Un minimum de savoir-vivre et de tolérance de l'un envers l'autre évite bien des conflits.

Des règles d'or...

L'Office suisse de conseil des deux roues a édicté quelques règles d'or:

- observer les règles de circulation;
- la nuit, rouler toujours avec un éclairage (on trouve des phares pour vélos de montagne dans tous les bons magasins de vélo);
- lorsqu'on croise des promeneurs, adopter la vitesse du pas de l'homme. Si l'on roule en groupe, rester en colonne en croisant des passants;
- adapter sa vitesse au champ de vision et au terrain, ne jamais vouloir passer par dessus une bosse sans visibilité ou couper un virage;
- ne jamais rouler uniquement à travers champs et forêts;
- éviter d'avoir un comportement provocateur face aux non-cyclistes;
- faire preuve d'un grand savoir-vivre et de politesse avec les promeneurs.

(Pourquoi ne pas s'arrêter et parler un peu avec eux?) Plus les non-praticants seront persuadés du dynamisme et du sérieux de ce hobby, plus la compréhension et la tolérance seront grandes. Les problèmes ainsi disparaîtront.

Piétons et automobilistes: pas de provocation!

- Ne jamais couper volontairement la route à des cyclistes;
- laisser de côté ses sentiments



provocateurs;

- toujours penser que les montagnes, la forêt et la campagne sont à tous, également aux cyclistes;
- lors de rencontres avec des passionnés de vélos de montagne, ne jamais oublier qu'un sourire et un peu de compréhension demandent moins d'efforts musculaires qu'un comportement grognon.

La nature est un paradis pour

tous. Avec un peu de savoir-vivre et de compréhension, on évitera de nouvelles interdictions, amendes et opérations du genre.

C'est décidé, demain... on commence à se comprendre. Le cycliste de montagne va caresser la tête de votre cocker pendant que vous lui offrirez une poignée de fraises des bois... du moment qu'il déplace son vélo de montagne qui fait vraiment désordre sur votre nappe de pique-nique...

Danièle Delacrétaz

**PAPIVORE**

Ecrivain et diplomate chilien, Miguel Serrano rêvait de longue date de rencontrer Hermann Hesse et Carl Gustav Jung, ses pères spirituels, ses modèles, ses maîtres. Pour les voir, il traversa des océans, fouilla des continents. Sa ténacité fut récompensée, puisqu'il parvint finalement à les localiser, l'un sur les rives du lac de Lugano, l'autre sur les bords du lac de Zurich, à les contacter, à entrer dans leur intimité, à devenir un membre de leur famille...

Une question: quel point commun peut bien réunir un poète de l'âme, du verbe et de la politique? D'aucuns pourraient répondre un peu précipitamment par la poésie. Il y a de cela. Mais il y a autre chose: tant l'ermite de Montagnola que le sage de Küsnacht partagent avec le pèlerin des Andes une passion pour les mythes et les légendes, les démons et les anges, la mort et les religions. Et puis, d'autres liens se sont tissés, à travers

les décennies, entre un Hesse bouleversé par les écrits de Jung, un Jung sensible à la démarche de l'écrivain allemand, et un Serrano qui ne saurait ignorer ni l'un ni l'autre, après avoir dialogué avec des gens comme le dalaï-lama, Krishnamurti, ou des penseurs comme Arnold Toynbee, Aldous Huxley et Arthur Koestler.

Ciel, s'exclamera le néophyte, voilà que l'on va nous abreuver de philosophie? Dif-

ficile d'y échapper, effectivement, quand une trilogie se passionne simultanément pour l'Inde et ses divinités, le bouddhisme et ses mystères, la culture occidentale et ses excès, les rêves et leur analyse, la mort et sa survie, la vie et ses inconnues. Etant entendu que chaque entité du trio conserve son propre regard.

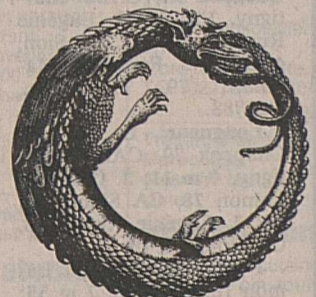
Il n'empêche qu'une indescriptible parenté se dessine au fil des pages, comme si ces

trois univers s'étaient déjà rencontrés, aimés, comme si leurs fortuites retrouvailles ne devaient rien au hasard.

Et même si le lecteur n'y comprend rien à cet entrelacement d'entretiens et de correspondances, même si les thèmes des ouvrages de Serrano - «Les visites de la reine de Saba», «Le serpent du paradis» - lui sont aussi étrangers que l'archétype de Jung ou «Le loup des steppes» de Hesse, il ne peut qu'entrer

Miguel SERRANO

C. G. JUNG
et
HERMANN HESSE



Récit de deux amitiés

dans la magie, la beauté, la lumière de portraits esquissés avec la nuance du peintre, la couleur de l'homme de lettres, la vénération jamais démentie d'un cadet conscient de ses héritages...

F. L.

«El círculo hermético», éditions françaises: Georg Editeur S.A., Genève, 1991, 135 pages.

70

Une heure avant la nuit

Ginette Briant

© Ginette Briant

FEUILLETON

- Je le gênais, dit-elle d'un ton monocorde. Trois semaines après notre mariage, il me détestait déjà... Je l'empêchais de jouer, de vivre, de briller aux yeux du monde... N'importe qui aurait demandé le divorce, mais lui... lui, il a préféré méditer un crime. Notre accident ne fut pas un accident, Monsieur Smith. Il a tout bonnement tenté de se débarrasser de moi. Je le revois encore au volant, m'invectivant avec un haine que je ne m'expliquais guère. Je le suppliai de s'arrêter sur le bord de la route, mais il accélérât, il accélérât! Lorsqu'il jeta la voiture contre le parapet, je vis qu'il s'appêtait à sauter par la portière qu'il avait déjà ouverte. Il s'en sortit indemne. Quand à moi, évanouie, je serais morte carbonisée si un camion n'était pas passé par là...

En quelques instants, elle avait dévoilé ce qu'elle n'avait con-

fié à personne. Tel un trop-plein qui se déverse, ses pensées prenaient corps sur ses lèvres; elle ne songeait pas à en arrêter le débit.

- Dès que je fus amenée dans cette maison de repos après des mois d'hôpital, je décidai de ne plus en sortir. Alexis a toujours été généreux, ajouta-t-elle avec un pauvre sourire. Comprenez que je m'effaçais de sa vie, il s'est incliné, et pourtant, je lui coûte une fortune!

- Mon pauvre petit!

- Au début, je croyais qu'il n'en voulait qu'à moi, puis, il y a quelques semaines, je fus alertée par un fait divers dans les journaux. Le crime de la Tour Bleue, vous vous en souvenez peut-être? A Melun... Une jolie fille peu farouche... Alexis a toujours adoré ce genre-là. Des filles dont on peut faire ce que l'on veut... Moi, je n'étais pas assez docile, pas assez perverse. Le soir du jour où l'on a découvert le corps de cette Malou, je me suis souvenue qu'il devait donner un récital à Paris. De Melun à Paris, la distance est courte... Que Dieu me pardonne si je me trompe, mais Alexis a toujours aimé offrir des foulards à ses petites amies...

Les fleurs qu'Herbert avait posées sur un guéridon semblaient s'étioler sous leur papier cristal romantique à souhait qui les multipliait par dix. Roses imprimées et roses odorantes rivalisaient de fraîcheur. Martine les prit, puis les reposa d'un geste las:

- Merci.

Elle paraissait épuisée nerveusement. Herbert savait que l'effort qu'elle venait de faire avait été plus grand qu'on ne pouvait

l'imaginer. Elle qui avait dû ressasser son amertume et ses griefs pendant des jours et des jours qui lui avaient paru des siècles était la première à s'étonner de sa brusque confession. Scrutant l'étranger qui se tenait en face d'elle, elle y chercha une raison d'espérer. Mais espérer en quoi, au fait? N'était-elle pas une morte-vivante dans cette clinique où on la traitait avec bonté, uniquement par crainte de la voir retomber dans son apathie?

- Votre vie va changer, dit Herbert. Vous serez désormais libre d'aller et venir à votre guise. «Il» ne vous fera plus aucun mal.

- Vous allez le faire arrêter?

- Je pense que le commissaire Rial n'hésitera pas.

Votre mari devra justifier d'un emploi du temps précis.

Cette fois-ci, il ne passera pas à travers les mailles du filet. Elle s'absorba dans ses pensées.

- Eh bien! reprit Herbert Smith soudain gêné, c'est à mon tour de vous dire merci, Madame, merci de la confiance que vous m'avez témoignée.

- Auriez-vous un don? Vous avez réussi là où les médecins eux-mêmes ont échoué.

- Sans que vous vous en doutiez, le temps a travaillé pour vous. Lui seul, peu à peu, a rassuré vos angoisses en vous donnant la force de vous exprimer. J'ai eu la chance d'arriver sur ces entrefaites, voilà tout!

- Je n'oublierai jamais, vous savez. Jamais!

- Mais les moments horribles que vous avez vécus auront de moins en moins de puissance, de moins en moins d'emprise sur votre esprit.

A suivre.

ANTENNES

Adorable menteuse

UN CHARME INOPÉRANT



A2
22.50

Quand une femme belle et irrésistible tombe sur un homme... qui lui résiste!
Telle est l'intrigue de ce film de Michel Deville avec Marina Vlady et Michel Vitold.

Juliette est adorable. Elle est rédactrice dans un journal féminin. Elle a aussi un talent curieux qu'elle cultive avec passion, comme s'il s'agissait d'un art: elle pratique le mensonge, partout et tout le temps avec quiconque se trouve près d'elle. Avec sa sœur Sophie, d'abord, tout aussi charmante que Juliette mais qui, elle, accumule les gaffes à force de franchise. Avec Martin aussi, le gentil et naïf fiancé de Sophie et puis avec tous les hommes qu'elle rencontre et à qui elle fait sans difficulté croire n'importe quoi.

Mais tous les jeux finissent par lasser et celui du mensonge ne fait pas

exception. Juliette s'ennuie de tromper tout le monde. Par contre, le voisin du dessus l'intéresse diablement: son comportement, pour elle totalement imprévisible, lui fait supposer qu'il s'agit d'un personnage comme ceux qui la passionnent dans certains romans policiers. Elle l'a surnommé Tartuffe. Mais en réalité, il s'appelle Antoine, a la quarantaine et exerce la profession d'avocat. Lorsque Juliette apprend la profession et le nom du voisin, elle découvre aussi qu'elle l'aime! Et qu'aucun de ses mensonges habituels n'a de prise sur lui... Et qu'il l'aime!

Au film du temps

URSULA OU LE DROIT DE VIVRE



TSR
23.35

Un documentaire de Walter Marti et Reni Martens, retraçant la croisade de la pédagogue Mimi Scheilbauer en faveur des déshérités de la vie.

Pendant plus d'un demi-siècle, la pédagogue suisse Mimi Scheilbauer a consacré son existence aux déshérités de la vie et cet apostolat lui a valu des succès remarquables. Son extraordinaire patience et son dévouement sans limites lui ont permis d'éveiller d'innombrables petites victimes et de donner un sens à leur vie (et à celle de leurs parents).

C'est le cas notamment d'Ursula, condamnée par la médecine (considérée comme sourde, muette, aveugle et atteinte d'idiotisme et d'épilepsie). Mais cette situation, en apparence désespérée, recèle cependant un espoir et celui-ci permet de vivre aux admirables parents adoptifs d'Ursula.

Ce qui fait avant tout la valeur de ce documentaire, c'est son caractère objectif, son absence surtout de tout

sentimentalisme. Cette sobriété, cette retenue, on les retrouve avec le même bonheur dans le commentaire (dit en allemand par Helen Weigel, la compagne de Berthold Brecht).

Le titre original de ce film est «Ursula oder das unwerte Leben», c'est-à-dire la vie qui ne vaut pas la peine d'être vécue, la vie sans valeur, la vie inutile...

Comme l'a écrit le critique français Louis Marcorelles: «... un film qu'il n'est pas permis d'ignorer à cause de son sujet délicat; ou de laisser périliciter dans les limbes de l'oubli, derrière un paternalisme bien pensant. Les deux auteurs ont fait un film franc, discret, pur, né d'une étroite collaboration, ou plutôt d'une intime sympathie pour les enfants qu'ils nous montrent, sans jamais verser dans le sentimentalisme».

ondes courtes

Simon Templar se réjouissait à l'idée de passer un week-end de rêve à Berlin en compagnie de sa nouvelle conquête lorsqu'un appel téléphonique qui ne lui est pas destiné remet tous ses projets en question.

Cela commence par la découverte du cadavre d'un espion dans les couloirs de l'hôtel, puis par la rencontre avec Otto Schmidt, un vieux routier de l'espionnage. La piste nous mène ensuite, après de mémorables courses poursuites, à Atlas (Anti Terrorist Liaison Agency Services), un organisme regroupant des Américains, des Russes, des Français et des Anglais qui ne s'estiment guère entre eux. On passe par un complot fomenté par Millas, un dangereux trafiquant d'armes, un général de l'armée américaine, une prostituée que rien n'émeut, et vingt missiles ASP capables de descendre n'importe quel avion en vol. Et, au cœur de cet imbroglio, il y a Dieter Lang, apôtre de l'anarchie, un psychopathe notoire et certainement l'un des terroristes européens les plus dangereux.

Le Saint est tellement occupé à démêler les fils noués par chaque protagoniste qu'il en oublierait presque sa jolie compagne. Mais Stella Cage n'est pas de celles qu'on oublie facilement: écrivain à succès, experte en arts martiaux, grand amateur d'alcools forts et qui plus est, ancienne agent secret, Stella est toujours là où il faut, quand il faut, pour prêter main forte au Saint dans une des aventures les plus dangereuses qu'il ait connues. (Le Saint - M6 - 20 h 35)

FEMMES

pensée

Gare aux nouveaux écoliers!

Les pédiatres et les instructeurs de la circulation estiment que les nouveaux écoliers, encore inexpérimentés, s'exposent à de graves dangers sur la route, et cela principalement en rentrant chez eux. Il semble effectivement qu'à l'aller, l'enfant est plus reposé, donc, plus attentif, quand il n'est pas accompagné par un adulte. Au retour, en revanche, les gosses marchent souvent en groupes, bavardant, chahutant, oubliant de prêter attention au trafic et aux signalisations. A la veille des rentrées scolaires, le bureau de prévention des accidents rappelle donc aux automobilistes qu'ils doivent redoubler de vigilance entre 11 heures et 16 heures, en particulier à proximité des écoles ou en présence de jeunes enfants sur le trottoir. L'adulte se souviendra notamment que les nouveaux écoliers ne sont pas encore capables d'apprécier les distances et les vitesses, de faire un rapport entre un bruit et un danger, ou de se concentrer sur plusieurs objets à la fois.



LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER

les livres à succès

En France voisine, il existe un sondage hebdomadaire des plus grands succès de librairies. Si vous voulez être au top niveau de la culture, et pouvoir glisser dans la conversation une allusion discrète sur les auteurs dont on parle et les livres qu'il faut avoir lus, sachez que «L'Amant de la Chine du Nord» de Marguerite Duras est au sommet du hit-parade. Au deuxième rang se place «Onitsha» de Le Clézio, suivi par «Liberté pour les Ours» de John Irving. Dans la catégorie des essais, on est un ignare si l'on n'a pas tenu entre les mains «Dieu et la Science», un ouvrage réalisé conjointement par Jean Guilton, Grichka et Igor Bogdanov.

Escalopes el pueblo

Recette calculée pour quatre personnes

- 4 escalopes de veau légèrement enfariner avec 1 cuillerée à soupe de farine
- 2 cuillerées à soupe d'huile chauffer dans une poêle, faire revenir les escalopes 2 minutes de chaque côté
- sel, paprika, poivre blanc mélanger, assaisonner, réserver au chaud
- 1 dl de vin déglacer, donner un bouillon
- 1 cuillerée à café de margarine fondre dans une poêle
- 1 oignon haché étuver quelques instants
- 1 gousse d'ail écrasée
- 1 poivron rouge détailler en lanières, ajouter, étuver 10 minutes à couvert
- 1 poivron vert mouiller, donner un bouillon
- Fond de cuisson:
- ½ dl d'eau, ½ cube de bouillon
- Un peu de paprika épicer
- 1 pointe de couteau de cayenne
- 1 boîte de grains de maïs ajouter, chauffer, verser la sauce sur les escalopes.
- égouttés

Contre les déficits immunitaires

Cela commence par des infections à répétition, cela se termine par la détection d'un déficit immunitaire. Une maladie rare, mais qui concerne tout de même davantage de personnes que l'hémophilie.

Jusqu'à présent, les patients souffrant d'une absence de défense contre les agents infectieux n'avaient guère de soulagement à attendre de la médecine. Ce d'autant plus que cette maladie peut prendre une cinquantaine de formes différentes. Cependant, les immunologues ont confiance: les progrès se font à petit pas, mais ils sont constants. Ainsi, pour trois de ces maladies, le gène responsable a été identifié. Reste maintenant à développer une thérapie génique - une première a été réalisée dans ce sens aux USA -, et surtout à affiner les techniques de diagnostic simple et de diagnostic prénatal.

Pour l'instant, le traitement habituel consiste à effectuer une greffe de la moëlle osseuse, laquelle permet de restaurer les anticorps manquants. Lorsque l'on a la chance de trouver un donneur HLA identique, le succès de l'intervention approche des 90%. Mais la difficulté de trouver de tels donneurs explique la motivation des chercheurs à prospecter dans d'autres voies. A Paris, l'hôpital Necker songe notamment à aggrandir son laboratoire d'immunologie pédiatrique grâce à des fonds versés par des privés et l'Association française contre les myopathies.



- 9.00 Les bulles d'utopie du 700*
- 9.05 Top models
- 9.25 On ne vit qu'une fois
- 10.10 La guerre d'Espagne
4/6. Franco et les nationalistes. Le 4^e épisode de la grande série historique tend à résoudre l'énigme posée par Franco, un monarchiste sans roi, dont la dictature personnelle devait se maintenir le plus longtemps dans l'Europe contemporaine.
- 11.05 Laredo
Laisse faire Dixie.
- 11.55 Les jours heureux
Série.
Fonzie acteur.
- 12.20 Madame est servie
Série.
Le bon choix.
- 12.45 TJ-flash
- 12.50 Maguy
Série
La Sicav se rebiffe.
- 13.15 Cœur de diamants
Série (62/70).
- 13.45 Dallas
Série.
Tiens, quelle bonne surprise!

14.35 Pâques sanglantes

- 96' - Italie - 1950.
Film de Giuseppe De Santis. Avec: Lucia Bosé, Rai Vallone, Folco Lulli.
Un soldat démobilisé s'aperçoit qu'un riche paysan lui a volé ses moutons et a l'intention de lui prendre sa fiancée.
- 16.10 Laramie
Série.
Les indomptables.
- 17.00 Peter Pan
Série.
- 17.20 La sagesse des gnomes
Série.
- 17.45 Alice
au pays des merveilles
Alice et la météo.
- 18.10 Rick Hunter
Ferraïlle.
- 19.00 Top models
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Tell Quel
Le pont rouge.

20.30 Georgia



- 110' - USA - 1981.
Film d'Arthur Penn. Avec: Jodi Thelen, Craig Wasson, Jim Metzler, Michael Huddleston.
- 22.20 Transantarctica
L'Antarctique, cette admirable réserve naturelle, est en danger. Réunis à Paris, les 39 pays membres du Traité ont beaucoup parlé. D'un côté les protectionnistes, de l'autre ceux désirent l'exploiter. Pendant ce temps, Transantarctica lutte contre des conditions abominables.
(La 2^e partie sera diffusée vendredi 16 août à 22 h 10.)

- 23.15 TJ-nuit
- 23.25 Fans de sport
Natation.

23.35 Ursula ou le droit de vivre

- 82' - Suisse - 1966 - V.o.
Film documentaire de Walter Marti et Reni Mertens. Avec Mimi Scheilbauer.
La pédagogue suisse Mimi Scheilbauer, qui a consacré son existence aux déshérités de la vie, s'occupe d'Ursula, une petite fille condamnée par la médecine officielle.
- 0.55 Les bulles d'utopie du 700*
- 1.00 Bulletin du télétexte



- 6.00 Passions
Madame.
- 6.30 Douce France
Le gendarme amoureux.
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Salut les homards
Le mystère s'épaissit.
- 8.10 L'école buissonnière
- 8.20 Téléshopping
Magazine.
- 8.55 Club Dorothée vacances
- 11.25 Jeopardy
- 12.00 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
Jeu.
- 13.00 Journal
13.28 Météo - Trafic infos - Bourse.
- 13.35 Les feux de l'amour
Feuilleton.
- 14.25 Côte ouest
Pour le meilleur et pour le pire.
- 15.20 Tribunal
Le chômeur gangster.
- 15.45 Club Dorothée vacances
Jeunesse.
- 17.15 Texas police
Le messager de Dieu.
- 18.05 Riviera
- 18.30 Une famille en or
- 19.00 Santa Barbara
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.55 Pas folles les bêtes
- 20.00 Journal

20.40 Intervilles 91

- Divertissement présenté par Guy Lux, Denise Fabre et Simone Garnier (1^{re} équipe) et Claude Savarit, Evelyn Leclercq (2^e équipe). Avec la participation de Pascal Brunner (imitateur).
- Villes participantes: Marignane-Bourg-en-Bresse. Jeux de Marignane: Le billet d'avion; La course au fromage; Le bain forcé de Mirabeau. Jeux de Bourg-en-Bresse: Le général Aubry sauve la Grande Armée; Gabriel Voisin; L'expérience d'Amperé.
- 22.40 La guerre du Golfe: un an déjà
Invités: L'amiral Lanxade, Jean-Louis Bianco, Hubert Védrine, Evgueni Primakov.
- 23.45 Boxe à Juan-les-Pins
- 0.50 TF1 dernière
- 1.10 Au trot
- 1.15 Mémoires
Un tour en moto.
- 1.35 Intrigues
- 2.00 Info revue
- 2.45 Passions
- 3.10 Enquêtes à l'italienne
- 4.05 Histoires naturelles
- 4.35 Musique
- 4.45 Histoires naturelles
- 5.40 Mémoires



- 6.00 Le journal permanent
- 7.10 Matinée sur La5
Demain se décide aujourd'hui. 7.15 Rémi sans famille. L'oiseau des mers. Transformers. Vas-y, Julie! Mes tendres années. Minipouss. Gwendoline. Les défenseurs de la terre. La reine du fond des temps. Les Schtroumpfs. Cas de divorce. Que le meilleur gagne.
- 12.45 Le journal
- 13.20 L'inspecteur Derrick
La peur.
- 14.25 Sur les lieux du crime
Scène de racisme ordinaire
Téléfilm de Bernd Schadewald. Avec: Manfred Krug, Charles Brauer.
- 15.50 Bonanza
A la conquête d'Abigail.
- 16.45 Youpi, les vacances
Creamy, merveilleuse Creamy. Max et compagnie.
- 17.45 Cap danger
Acte de courage.
- 18.15 Shérif, fais-moi peur!
Chasse au trésor.
- 19.05 Kojak
Le poseur de bombes.
- 20.00 Le journal
- 20.45 Arabesque:
Meurtre avant le combat
Téléfilm de Seymour Robbie. Avec: Angelica Lansbury, Jerry Orbach.
- 22.20 Mystères à Twin Peaks
- 23.20 Documents du monde
Thème: Miss URSS.
- 0.15 Le journal de la nuit
- 0.25 Les polars de La5
0.25 Demain se décide aujourd'hui. 0.30 Le club du télé-achat. 1.00 Cas de divorce. 1.30 Tendresse et passion. 2.30 Voisin, voisine. 3.30 Tendresse et passion. 4.00 Voisin, voisine. 5.00 Tendresse et passion. 5.30 Voisin, voisine.



- 6.05 Rue Carnot
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.20 Vacances animées
- 10.25 Hanna Barbera
dingue dong
- 11.25 Le Petit Prince
- 11.30 Motus
- 12.00 Dessinez, c'est gagné
- 12.25 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal
- 13.45 Falcon Crest
Le bon, le méchant et le profane.
- 14.30 Le retour du Saint
Les collectionneurs.
- 15.20 Privée de choc
- 16.05 Flash info
- 16.10 Drôles de dames
- 17.00 Giga
- 18.05 Des chiffres et des lettres
- 18.30 Maguy
- 19.00 Question de charme
- 19.30 Des jours et des vies
Diane avoue la vérité à Roman et décide d'affronter le mystérieux disparu. Mais ce dernier a quitté l'Hôpital de Salem.

20.00 Journal 20.45 Fort Boyard

Présenté par Patrice Laffont et Sophie Davant.
Depuis le Fort Boyard sur le littoral charentais entre l'île d'Aix et l'île d'Oléron (Charente-Maritime).

21.55 Palace

- 5. Avec: Pierre Arditi, Michel Blanc, Jean Carmet, Darry Cowl, Eva Darlan, Michel Duchaussoy, André Dussollier, Philippe Khorsand, Dominique Lavanant, Carole Laure, Claude Piéplu, Jean Yanne.
- 22.50 Adorable menteuse
120' - France - 1962.
Film de Michel Deville. Musique de Jean Dalve. Avec: Marina Vlady, Macha Méril, Michel Vitold.
Juliette est une adorable menteuse, tandis que sa sœur Sophie accumule les gaffes.
- 0.35 Les arts au soleil
- 0.40 Journal
- 0.55 Le français
tel qu'on le parle
- 1.20 Les rois du calypso
- 1.50 Histoire courte: Balance
- 2.00 Journal télévisé
- 2.30 Fort Boyard
- 3.45 Aneries de jeunesse
- 4.00 Journal télévisé
- 4.35 Des chiffres et des lettres
- 5.00 Magnétophone



- 6.00 Boulevard des clips
Avec: 9.05 Infoprix. 9.10 M6 boutique. 9.25 Boulevard des clips. 11.30 Hit, hit, hit, hourra. 11.35 La famille Ramdam. 12.10 Ma sorcière bien-aimée.
- 12.35 Lassie
- 13.10 Cosby show
- 13.40 Dis donc, papa
- 14.05 Deux ans de vacances
Série.
- 15.00 Boulevard des clips
- 15.40 Bleu, blanc, clip
Jeu.
- 16.45 Hit, hit, hit, hourra
Jeu.
- 16.50 Zygomusic
- 17.20 L'homme de fer
La femme en noir.
- 18.10 Mission impossible
La terreur.
- 19.00 La petite maison dans la prairie
Un acte d'amour.
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby show
La rentrée des classes.
- 20.35 Le Saint
Faux numéro.
Téléfilm de Marijan Vajda. Avec: Simon Dutton, Arielle Dombase.
- 22.20 Equallizer
La force de l'ombre.
- 23.10 Vénus
Micmac chez les Mac Tarmac. Narcisso show. Speakerine. Vénusthèque.
- 23.35 Capital
- 23.45 6 minutes
- 23.50 Succès
- 0.40 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6
2.00 La Chine. 2.50 Le Mississippi et la musique noire. 3.40 Succès. 4.30 Le Zaire. 5.15 La face cachée de la Terre. 5.40 Culture pub. 6.00 Boulevard des clips.



- 8.00 Samdynamite vacances
- 10.00 Guillaume Tell
- 10.25 Continentales
- 11.30 Carré vert
- 11.58 Les titres de l'actualité
- 12.03 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 Sports 3 images
Spécial sports de combat au Maroc. Rencontre à la Halle Carpentier entre le champion du monde de boxe thaï et le champion du monde de full-contact. Portrait du champion du monde de kung-fu.
- 13.30 Amuse 3 vacances
Jeunesse.
- 14.40 Justiciers et hors-la-loi
- 15.30 La conquête de l'Ouest
- 16.20 40° à l'ombre
En direct de Sanary. Avec: Jérôme Pigeon.
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20
- 20.05 La classe
- 20.45 Thalassa
Bora Bora. Reportage de Jean Loiseau et Jacques Boulon.
Située à 250 km de Tahiti, l'île de Bora Bora a la réputation d'être l'une des plus belles de Polynésie. De Gauguin à Pierre Loti, d'Alain Gerbault à Bernard Moitessier, peintres, écrivains et navigateurs ont vanté la pureté de son lagon, la beauté de ses paysages et le charme et la gentillesse de ses habitants. Aujourd'hui, Bora Bora est avant tout un haut lieu du tourisme de luxe. Elle continue pourtant d'attirer des personnages hors du commun.
- 21.40 Joseph Conrad
6. Feuilleton.
Au cœur des ténèbres.
Avec: Jacques Spiesser, Maria Cristina Lozada, Alejo Felipe.
Conrad vit l'aventure qui lui inspirera sa nouvelle, Au cœur des ténèbres.
- 22.35 Soir 3
- 22.55 Traverses
2/6. L'univers intérieur. Une pompe souple: le cœur. Avec le D^r Jean-Jacques Monsuez de l'Hôpital Saint-Louis à Paris.
- 23.40-0.40 Musicales

la sept

- 10.00 et 12.00 Anglais (18) 16.15 Le Ring 1. L'or du Rhin. Opéra en 4 actes de Richard Wagner. Direction d'orchestre: James Levine. Mise en scène: Otto Schrenck. Réalisation: Brian Large. 19.00 Anthony Caro Documentaire. Autour de l'œuvre du sculpteur Anthony Caro. 20.00 L'arrière-pays Documentaire. 21.00 Combat singulier 22.30-23.30 Diadorim 9-10.
- TV5
7.00 Journal 7.00 Journal français. 7.40 Journal canadien. 8.00 Télétourisme. Magazine touristique. 8.30 Selection One World Channel. 9.00 Flash TV5 9.05 F comme français 9.30 Envoyé spécial Spécial Coluche. 10.30 Planète mon village 11.30 Flash TV5 11.35-11.55 Le jeu des dictionnaires 16.05 Journal TV5 16.20 40° à l'ombre 18.30 F comme français 18.45 Le jeu des dictionnaires 19.00 Journal TV5 19.20 Clin d'œil 19.30 Le 19-20 20.00 Les Jivros 1/2. Documentaire. Le droit à la vie. 21.00 Journal et météo 21.35 Sacrée soirée. Emission présentée par Jean-Pierre Foucault. 23.00 Journal TV5 23.15-0.15 Portrait musical Musiques mécaniques. Les orgues de Barbarie.



A2 - 18 h 30 - Maguy.



- Autres chaînes
- Suisse alémanique
16.00 Tagesschau 16.05 Jass 91 (W) 17.30 Mit dem Wind um die Welt 3/8. 18.15 Tagesschau 18.20 Gutenacht-Geschichte 18.30 So ein Tierleben 15. Folge. 18.55 Ich bin ein Kind Gottes. 19.30 Tagesschau - Schweiz aktuell 20.00 Süsse Sorgen 84' - Tschech. - 1984. 21.25 Scuntrada 91 in Laax Begegnung der Rätoromanen zum Thema. 21.50 10 vor 10 22.10 Das Model und der Schnüffler. 22.55 9 1/2 Wochen. 0.50 ca. Nachtbulletin
- Suisse italienne
17.30 Teletext-News 17.35 Una copia impossibile. Nonni a tempo pieno. 18.00 Per i bambini I mesi del professor Ciligia. 18.30 Il mistero dei Polpipongo 4. 19.00 Il quotidiano De Gauguin à Pierre Loti, d'Alain Gerbault à Bernard Moitessier, peintres, écrivains et navigateurs ont vanté la pureté de son lagon, la beauté de ses paysages et le charme et la gentillesse de ses habitants. Aujourd'hui, Bora Bora est avant tout un haut lieu du tourisme de luxe. Elle continue pourtant d'attirer des personnages hors du commun.
- ARD - Allemagne 1
9.00 Heute 9.03 Der Denver-Clan 9.45 Sport treiben - fit bleiben 10.00 Heute 10.03 Im Reich des Bösen 10.45 ARD-Ratgeber 11.00 Heute 11.03 Willkommen im Club 12.10 Rollo Gebhard: Mein Pazifik 12.55 Presseschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.02 Sesamstrasse 14.30 Expeditionen ins Tierreich 15.15 Tagesschau 15.20 Quak, Quak und Co. 15.25 Die Braut des Monats. 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Kalte Rache Spielfilm mit Jaclyn Smith. 21.50 Plusminus 22.30 Tagesthemen 23.00 Golden Girls 23.25 Sportschau 23.50 Das letzte Rezept. 1.25 Tagesschau 1.30-1.35 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken
- ZDF - Allemagne 2
9.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 Euro 14.30 Die Nacht kennt keine Zeugen. 16.00 Heute 16.05 Der Kurier der Kaiserin 16.30 Königlich Bayerisches Amtsgericht 17.00 Heute 17.15 Tele-illustrierte 17.50 Zwei tolle Typen und ein Turbo 19.00 Heute 19.30 Auslandsjournal 20.15 Derrick 21.15 Vorsicht, Falle! 21.45 Heute-Journal 22.10 Aspekte 22.50 Die Sport-Reportage 23.15 Der Boss hat sich was ausgedacht. 0.45 Heute
- FS 1 - Autriche
9.00 Zeit im Bild 9.05 Das Recht zu lieben 9.30 Tiere des Mediterrans 10.00 Wir-Bürgerservice 10.25 Zeit im Bild da capo 10.30 Aus dem Tagebuch eines Frauenarztes. 11.50 Frog Show 12.05 1000 Meisterwerke 12.15 Teleskop Auf den Spuren der Affen. 13.00 Zeit im Bild 13.10 Cäsar liebt Cleopatra 14.40 Paradiese der Tiere 15.00 Die Fraggles 15.25 Pinocchio 15.50 Menschen, Träume, grosse Taten 16.00 Der Zaubergarten 16.10 Father Murphy 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir-Aktiv 18.30 Love Boat 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Derrick 21.25 Seitenblicke 21.35 Vier Vögel am Galgen. 23.05 Abendsport mit Fussball 23.25 Diebe haben's schwer. 0.45-0.50 Zeit im Bild
- RAI - Italie
7.30 C'era una volta... 8.50 Salvatore Accardo. 9.30 DAVINIA Sceneggiato. 10.25 Lo smemorato di collegio. 12.00 TG1-Flash 12.05 Occhio al biglietto 12.30 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Il pianeta proibito 15.45 Big estate 17.05 La straordinaria storia dell'Italia 18.15 Ogni passione spenta 20.00 Telegiornale 20.25 Calcio. 22.20 Telegiornale 22.40 José Carreras in concerto Dall'anfiteatro di Pompei. 0.00 TG1-Notte 0.30 Ippica Corsa tris di trotto. 0.35 Baseball 1.20 Mezzanotte e dintorni A cura di Gigi Marzullo.



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30, 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00.
- 6.00 Journal du matin. Avec à 6.20, 7.20 et 8.20 Matin pratique. 6.12 Promotion. 6.15 Au pied levé. 6.25 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7 heures. 6.43 Promotion «Basket». 6.50 Journal des sports. 6.58 Minute océanographique. 6.59 Dons du sang. 7.12 Le kiosque. 7.15 Le coup de fil... avec nos correspondants à l'étranger. 7.25 Une journée à la campagne. 7.35 «Histoires de Suisses». 7.45 «Basket». 7.53 Le jeu «Ça va être votre fête!». 8.10 Revue de la presse romande et kiosque alémanique. 8.25 Promotion série. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.40 Radio Mobile. 8.50 «Le petit touriste avisé». 8.55 «Caye de visite». 9.05 «Les chasseurs en exil». 11.00 Info Pile + bulletin boursier. 11.05 Monsieur X est parmi nous, par Francis Parel et Grégory Frank. 12.30 Journal de midi. 13.05 Le temps de nos 20 ans. 13.15 Feuilleton: Veuillez exécuter le porteur de la présente (10). 14.05 A l'heure d'été. 15.05 Passé simple. 16.05 Pour le plaisir du frisson... 17.05 Tirez sur le pianiste! 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.20 «Basket» 2e diffusion. 18.30 Titres. 18.32 Page magazine: «Méditerranée», le berceau de notre civilisation. 19.05 Les oreilles grandes ouvertes 0.05-6.00 Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).

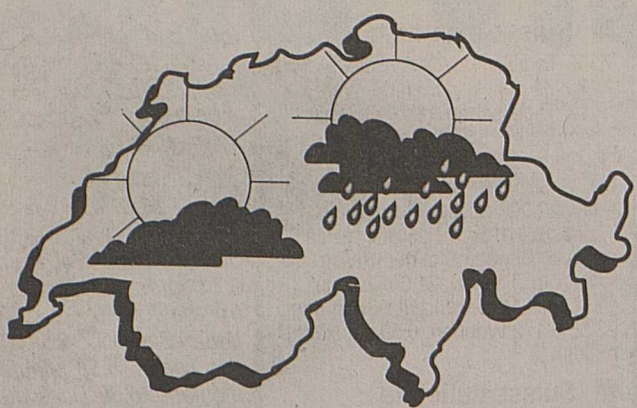
ESPACE 2

- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 15.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00
- 0.05 Notturmo. Diabelli, Verdi, Mozart, Haydn, Offenbach, Rott, Reutter, Caldara, Salieri, Beethoven, etc. 6.10 env. Martin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 6.55 Ils ont fait la Suisse. 7.30 Ce qu'ils ont dit... de la Suisse et des Suisses. 7.45 Le feuilleton de l'été: Hervé Bazin. (5) 8.10 Œuvres intégrales. 9.15 L'éternel présent. Yvette Rielle reçoit... Renée-Paule Guillot. 10.05 La ronde des festivals, par Antoine Livio. En direct de Salzbourg. 11.30 Entrée public. 12.30 L'Europe en musique. 13.30 Les mémoires de la musique, Cette note grave (5 et fin). Hommage à Wihelm Kempff. 15.05 Cadenza. Orchestre de la RTSI. 16.30 La littérature en Suisse. 18.05 JazzZ. 19.00 Feuilleton musical. 20.05 L'été des festivals. Présentation: Michèle Durand-Vallade, Orchestre symphonique de la NDR. 22.30 Archives de la musique. 23.50 Novitads (en romanche). 0.05-5.59 Notturmo.



- 5.55 Bonjour, bonjour! (Michel Mottiez). 6.45 Infos Rhône matin. 7.45 Infos Rhône matin. 9.00 Les chasseurs en exil RSR 1. 10.00 C'est la vie. (Pierre-Alain Roh) 12.15 Infos Rhône midi. 12.30 Le journal RSR 1. 13.00 L'air du temps (Jérôme Luyet). 16.00 Pour le plaisir du frisson. 17.00 News vinyl (Bertrand et Joël). 18.00 Le journal de RSR + Ecoute Madeleine, y'a Proust à la radio!. 19.00 Les jeux + enfantillage. (Jean-Luc Ballestraz) 19.15 Le magazine: L'histoire de l'aviation, 3e et dernière partie. 20.00 Le visiteur (Flavio Santi). 22.00 FM & Compagnie. (Michel Mayor) 24.00 Info pile.

MÉTÉO



Des éclaircies en plaine

Valais: des éclaircies en plaine et un ciel plus nuageux en montagne. Environ 25 degrés cet après-midi et zéro degré proche de 4000 mètres. **Ouest et sud:** comme en Valais. Bise modérée sur le Jura et le Plateau. Environ 24 degrés en plaine à l'ouest et autour de 28 degrés au Tessin. **Centre et est:** nuageux avec encore des averses, surtout à l'est et sur le versant nord des Alpes. Environ 21 degrés. Vent du nord-est modéré.

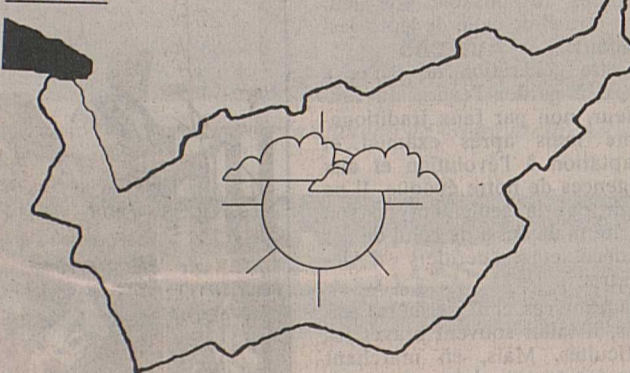
Evolution probable jusqu'au mardi 13 août

Valais: demain, dimanche et lundi beau et très chaud, mardi orageux. On ne sait pas encore si la fête de l'Assomption sera ensoleillée ou pas. **Reste du pays:** comme en Valais. On le voit: l'été est loin d'être terminé. A propos d'été, celui de cette année est à nouveau de bonne cuvée. Juillet a été très ensoleillé dans notre canton (± trois cents heures sur le coteau sémouin) et la température moyenne a été supérieure à la normale. Août suit pour l'instant la même voie et c'est très réjouissant.

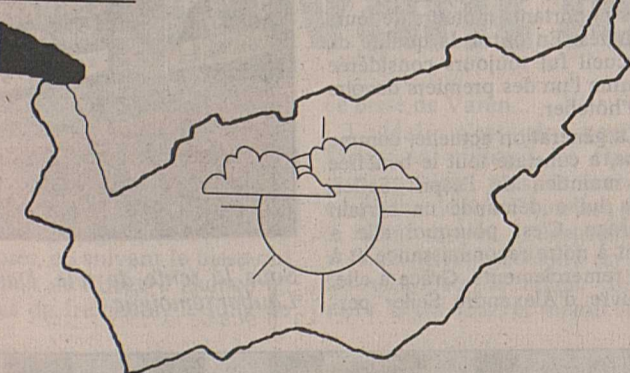
A Sion hier: des éclaircies matinales (effet de foehn), dès midi des pluies intermittentes faiblement orageuses et nullement abondantes, 25 degrés (avant midi et par conséquent avant les précipitations). - **A 14 heures:** 13 à Zermatt et Adelboden, 18 à Berne et Wynau (orage partout; la nuit précédente, un violent orage s'était abattu sur la région du Sanetsch, emportant un pont, mais la plaine n'avait reçu que des gouttes éparées), 7 au col du Grand-Saint-Bernard, 11 à La Sage, 13 à Crans-Montana, 15 à Ulrichen, 16 à Fey-Nendaz, 17 à Viège, Paris, Brème et Hambourg, 18 à Hanovre, Bonn et Cologne, 19 à Fribourg et Bogota, 20 à Lucerne et Bilbao, 22 à Disentis et Marseille, 33 à Rio (pluie ou averses partout), 12 au Sântis, 15 au Sépey et à Gstaad, 18 à Engelberg, La Haye et San Sebastian, 19 à Bruxelles, 20 à Vouvry-Aigle, Montreux et Aoste, 21 à Pully, Neuchâtel, Ambri, Martigny, Einsiedeln et Payerne, 22 à Genève et Fahy, 23 à Zurich, Saint-Gall, Bâle, Altdorf, Berlin et Barcelone, 24 à Mulhouse, 25 à Francfort, 27 à Stuttgart (ciel très nuageux partout), 17 à Oviedo (Esp), 21 à San Bernardino, 22 à Bordeaux, 26 à Gérone, 27 à Madrid, 28 à Locarno, Lugano et Palma, 29 à Stabio, 30 à Valence, Alicante et Istanbul, 31 à Bangkok, 33 à Delhi (peu nuageux partout), 17 au Weissfluhjoch, 20 à Arosa, 21 à Davos et Avila, 22 à Londres, 24 à Samedan et Saragosse, 25 à Las Palmas, 27 à Ténériffe, 28 à Coire, Nice et Tolède, 29 à Munich et Belgrade, 30 à Vienne, Prague, Budapest, Rome et Tokyo, 31 à Grenade et Milan, 32 à Varsovie et Jérusalem, 33 à Séville et Bologne, 34 au Caire et à Tunis, 36 à Murcie (beau partout).

Les jours d'été (au moins 25 degrés) en juin 1991: Magadino 15, Sion coteau et Stabio 14, Sion aérodrome 11, Viège et Locarno-Monti 9, Coire, Lugano et Genève 8, Changins, Lucerne, Altdorf et Wädenswil 7, Vouvry-Aigle et Neuchâtel 6, Pully, Bâle, Berne, Payerne et Glaris 5, Ambri 4, Disentis 3, Fahy 2, Ulrichen et Saint-Gall 1. **Jours tropicaux (au moins 30°C):** Sion coteau 4, Stabio 2, Sion aérodrome et Magadino 1.

SAMEDI



DIMANCHE



QUALITÉ DE L'AIR

Résultats des mesures du mercredi 7 août

Station	Genre de région	Moyenne journalière		O ₃ µg/m ³	
		SO ₂ µg/m ³	NO ₂ µg/m ³	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. > 120
Les Giettes	Forestier/Montagne	1	3	142	4
Massongex	Industriel	2	18	149	4
Evionnaz	Rural/Industriel	4	17	161	8
Saxon	Arboriculture	4	15	152	11
Sion	Centre de ville	2	49	101	
Les Agettes	Rural/Forêt/Montagne	1	5	164	10
Turtmann	Rural	3	23	-	
Eggerberg	Rural/Industr./Montagne	2	14	146	7
Brigerbad	Industrie	4	37	121	1
Valeurs limites OPair		30 ¹ / 100 ²	30 ¹ / 80 ²	120 ³	

SO₂: Anhydride sulfureux - NO₂: Dioxyde d'azote - O₃: Ozone - µg/m³: microgramme/m³.
¹ Moyenne annuelle.
² Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.
³ Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.
Videotex: Echoval - le coin des partenaires - *2728 # informe constamment sur les derniers résultats de mesure.
 > = plus grand que < = plus petit que

CINÉMA

CRANS

A 16 h, 18 h 30, 21 h et 23 h 15 - 16 ans
THELMA ET LOUISE
 Version originale sous-titrée français et allemand.
 027 / 41 11 12 **CINÉCRAN**

SIERRE

A 20 h 30 - 12 ans
 Bonjour les enfants! Délicieux le film de Patrick Braoude
GÉNIAL, MES PARENTS DIVORCENT
 Une comédie géniale qui vous fera rire...
 027 / 55 01 18 **BOURG**

BOURG

A 20 h 30 - 14 ans
 Le prix d'interprétation pour le double jeu d'un seul talent, incontestable.
 La magique Irène Jacob dans
LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE
 Un très beau film de Krzysztof Kieslowski.
 027 / 55 14 60 **CASINO**

SION

A 20 h 30 - 10 ans
ROBIN DES BOIS
 Un film de Kevin Reynolds, avec Kevin Costner, Mary Elisabeth Mastrantonio. Le moment de cinéma le plus fort de l'été. Un rebelle au grand cœur interprété par Kevin Costner, la nouvelle megastar des années à venir, un événement, un film à voir.
 027 / 22 32 42 **ARLEQUIN**

SCÈNES DE MÉNAGE

A 20 h 30 - 14 ans
SCÈNES DE MÉNAGE
 de Paul Mazurky, avec Woody Allen et Bette Midler. Pour fêter leurs 16 ans de mariage, Deborah et Nick décident de laver leur linge sale en public. Une comédie plutôt bien enlevée, qui vaut son pesant d'étincelles.
 027 / 22 32 42 **CAPITOLE**

PREDATOR II

A 20 h 30 - 14 ans
PREDATOR II
 de Stephen Hopkins, avec Danny Glover. Des décors somptueux qui rappellent «Blade Runner», des scènes d'action très efficaces, un rythme frénétique, souvent même oppressant; la suite de «Predator» est une réussite.
 027 / 22 15 45 **LUX**



MARTIGNY

Première suisse
 Ce soir vendredi à 20 h - 10 ans
 Un film de Kevin Reynolds
ROBIN DES BOIS
 avec Kevin Costner («Danse avec les loups»). La véritable légende de Robin des Bois, le prince des voleurs...
 026 / 22 17 74 **CASINO**

29e Festival d'été

Ce soir vendredi à 20 h 30 - 16 ans
 Première vision
 Un film de Patrice Leconte, avec Jean Rochefort et Anna Galiena
LE MARI DE LA COIFFEUSE
 Depuis son enfance, il voulait épouser une coiffeuse...
 Demain samedi à 20 h 30 - 14 ans
 Une comédie fantastique réussie, parfaitement maîtrisée et joliment divertissante!
GHOST
 de Jerry Zucker, avec Patrick Swayze, Demi Moore et Whoopi Goldberg.
 026 / 22 26 22 **CORSO**

En plein air, sur écran géant

Ce soir vendredi à 22 h
CYRANO DE BERGERAC
 de Jean-Paul Rappeneau, avec Gérard Depardieu.
 Demain samedi à 22 h
BEN-HUR
 de William Wyler, avec Charlton Heston.
 026 / 22 17 74 **AMPHI-CINÉMA**

MONTHEY

En grande première suisse!
 Déjà un succès mondial!
 Ce soir à 20 h 30 - Admis dès 10 ans
 En grand large et en stéréo
 Après le triomphe de «Danse avec les loups», Kevin Costner est Robin des Bois
LE PRINCE DES VOLEURS
 Deux heures et demie de fureur, de sang, d'amour... et d'humour!
 025 / 71 22 60 **MONTHEOLO**

A 20 h 30 - 16 ans - Première!
 Le coup de cœur du dernier festival de Cannes! Du tout grand «cinoche» signé Ridley Scott
THELMA ET LOUISE
 Une cavale extraordinaire, avec deux formidables actrices, Susan Sarandon et Geena Davis. Des images, des paysages superbes. Un rythme effréné. Une grande bouffée de liberté.
 025 / 71 22 61 **PLAZA**

BOURSE ET TENDANCES

COMMENTAIRE

D'un point de vue strictement boursier, ce qui nous intéresse le plus est certainement ce qui se passe au niveau de l'économie américaine, tant il paraît certain que ce qui se passe là-bas se répercute, six mois après, chez nous. L'Amérique est inquiète de la lenteur de sa reprise. C'est pour cela qu'elle est prête à agir sur ses taux. Nous serons donc très attentifs à l'évolution de Wall Street, qui ne manquera pas d'anticiper l'avenir. Nous garderons évidemment un œil sur l'Allemagne, ses taux et son mark. Ces indicateurs permettront à la BNS d'adapter sa conduite par le truchement des taux. Les boursiers n'ont, par contre, pas été très surpris d'apprendre qu'à l'enseigne de l'inflation, la Suisse affichait 6,6% en juillet. Il faudra faire mieux, beaucoup mieux en août si nous voulons voir le marché repartir. Ceux qui tiennent ce pari ne sont hélas pas très nombreux. De plus, faible contre toutes les monnaies, le franc suisse est devenu un épouvantail. Dans ce contexte, le marché campe sur ses positions et les ordres de bourse se font rares. Il y en aura eu cependant quelques-uns pour faire monter Saurer, Eichhof, Industrie, Michelin, Sig, les nominatives Neuchâteloise, Rinsoz, Sulzer, Sika, les bons Pirelli, Sulzer ou Affichage, ou faire descendre Crossair, Cementia, SA-SEA, Innovation (prises de bénéfices), Von Moos ou le bon Bobst. Les chimiques se sont fondues dans la nature, les assurances sont assez discrètes (à l'exception d'Elvia et Bâloise) tandis que les bancaires attendent leur heure, qui ne devrait pas tarder!

Jean-Marie Santal
 SBS Genève

Change des billets

France	25.—	26.50
Angleterre	2.50	2.65
USA	1.47	1.54
Belgique	4.15	4.35
Hollande	76.50	79.—
Italie	-1140	-12
Allemagne	86.25	88.75
Autriche	12.30	12.60
Espagne	1.35	1.45
Grèce	0.77	0.87
Canada	1.27	1.35
Suède	23.30	24.80
Portugal	0.97	1.07

BOURSE DE ZURICH

Actions suisses

	7.8.91	8.8.91
UBS port.	3600	3610
UBS nom.	776 L	780
SBS port.	334	333
SBS nom.	294	293
CS Hold port.	2040	2040 L
CS Hold nom.	380 L	380
BPS	1340	1340
BBC port.	4820	4810 L
Ciba-Geigy p.	2920	2930
Ciba-Geigy n.	2600	2600
G. Fischer port.	1380	1370
Jelmoli	1620 L	1620
Losinger port.	520 G	520 G
Globus port.	4550	4510 L
Nestlé port.	8660	8690
Nestlé nom.	8600	8580
Sandoz port.	2440	2440 L
Sandoz nom.	2390	2380
Aluisse port.	1115 L	1115
Aluisse nom.	515	515
Sulzer nom.	4930	4990
Viège-Zermatt	195 G	195 G
Crossair port.	440 G	425
Swissair port.	790	790
Swissair nom.	661	660
Bâloise nom.	2300	2310
Réassur. p.	2830	2810
Winterthur port.	3910	3900
Winterthur nom.	3130	3100
Zurich port.	4630	4640
Zurich nom.	3920	3900
Adia port.	880	877
Ascom port.	2890	2890
Elektrowatt p.	2820	2820
Forbo port.	2500	2480
Holderbank p.	4880	4900
Interdiscount p.	3190 L	3190
Jacobs Such. p.	8500	8500 G
Landis & G. n.	1085	1090 L
Maag nom.	500 G	500
Mercur port.	3190	3200
Morco Col.	1450	1430 L
Mövenpick port.	4230	4150
Bührle port.	462 L	468 L
Pargesa port.	1270	1265
Schindler p.	5150	5150
SGS BJ	1300	1290
Pirelli port.	396	403 L

Dollar
 1.502

Mark
 87.505

Dow Jones
 3013.80

Or
 357.75

Swissindex
 1120.50

ECU
 1.79565

Actions étrangères cotées en Suisse

BOURSE DE NEW YORK

	7.8.91	8.8.91		7.8.91	8.8.91
ALLEMAGNE	7.8.91	8.8.91	Alcan	20%	20%
AEG	170	172 A	Amax	22%	21%
Allianz	1850	1855	ATT	39%	39%
BASF	206.50	206	Black & Decker	26%	26%
Bayer	241.50	242	Boeing Co	46%	46%
Commerzbank	228	229	Caterpillar	49%	49%
Daimler Benz	640	644	Coca Cola	63%	63
Deutsche Bank	570	574	Control Data	10	10
Dresdner Bank	319	319	Dow Chemical	54%	54
Höchst	208.50	207 L	Du Pont Nem.	49%	49%
Mannesmann	235.50	236.50	East. Kodak	41%	41%
Nixdorf C.	213	215 L	Exxon	58%	58%
Siemens	574	577 L	Ford Motor	32%	32
Vebsa	304 L	304	Gen. Electric	73%	73%
Volkswagen	326	326	Gen. Motors	40%	40
ÉTATS-UNIS			Gen. Tel.	30	29%
Abbott Labor	83.50 L	83.50	Good Year	38%	38%
Aetna Life	55.25	55	Honeywell	57%	57%
Amexco	40	39	IBM	99	99%
Atl. Richfield	182.50	182.50	Int. Paper	68	68%
CPC Internat.	129.50	133.50 A	ITT	58%	59%
Digital Equip.	102.50	98.50	Litton	83%	82%
Dow Chemical	83.75	80.75	Mobil Oil	67%	66%
Gen. Electric	109	110.50	NCR	108%	108%
Gen. Motors	61	60.75	Pepsi Cola	32%	32%
Gillette	62.25	62.25	Schlumberger	69%	69
IBM	151 L	148 L	Texaco	63%	63%
Lilly Eli	120	120	Unisys	3%	4%
MMM	129 L	131 G	Technologies	45%	45%
Pacific Gas	39.75	39.50 L	Xerox	55%	55%
Philip Morris	107	107.50			
Schlumberger	105	103			
Texaco	95.25 L	95.25			
Xerox	83	83			

DIVERS

Ang. Am. Gold	54.25	56
De Beers	41.50 L	41.50
Courtaulds	10.75 G	10.50 G
ICI	33.50	34
AKZO	90.25 L	90.75
Hoogovens	47	46.75 L
Philips	25.75 L	26 L
Royal Dutch	124	124
Robeco	78	77.75
Unilever	125	123.50
Fujitsu	11.50	11.25
Honda	16 L	15.75 G
Sharp	17.75	17.25
Sony	67.50	67.75 L
Toshiba	8.15	8.10
Mac. Bull	9.50 G	9.50 G

Cours des devises

Allemagne	86.75	88.55
Autriche	12.31	12.55
Belgique	4.2075	4.2925
Espagne	1.376	1.418
USA	1.4745	1.5115
France	25.50	26.—
Angleterre	2.53	2.594
Italie	0.1155	0.1185
Japon	1.088	1.116
Portugal	1.0045	1.0355
Suède	23.75	24.45

SWISSINDEX

	7.8.91	8.8.91
Industrie	1403	
Machines	1011.5	
Energie	898.9	
Chimie-pharm.	1823.3	
Alimentation	1428.7	
El.techn.-él.tron.	1289.9	
Construction	1111.6	
Divers	769.5	
Général	1120.7	
Actions port.	956.7	
Actions nom.	1397.3	
Port. et bons	994.2	
Bons	1076.8	

Service	879.5
Banques	898.6</

Fête commémorative à l'occasion
du 100^e anniversaire de la mort d'Alexandre Seiler

« Dominer la peur de l'avenir et l'autosuffisance »

Le premier devoir: la qualité de l'accueil

J'ai déjà eu l'occasion de présenter un modeste reflet de la magnifique fête qui a eu lieu à Riffelalp le 26 juillet pour célébrer le centième anniversaire de la mort d'Alexandre Seiler, le génial fondateur de la célèbre dynastie hôtelière.

Si j'y reviens, aujourd'hui, par le texte et l'image, c'est surtout pour rapporter les paroles du conseiller aux Etats Daniel Lauber. Sa manière d'expliquer les choses à l'aide de notices historiques précises et vivantes et surtout la

deuxième partie de son discours, qui concerne non seulement le présent et l'avenir des Hôtels Seiler mais, de façon générale, l'hôtellerie, méritent largement d'être diffusées. Que chacun en tire profit pour le plus grand bien de notre tourisme! Cela me semble la meilleure manière de rendre hommage à la mémoire de M. et Mme Alexandre Seiler et également à leurs descendants, qui ont si bien su faire fructifier le patrimoine familial. (a.l.)

Le 10 juillet de cette année, Zermatt a fêté les centennaires de l'ouverture de la ligne ferroviaire Brigue-Viège-Zermatt et de la mort d'Alexandre Seiler. Le destin a fait que ces deux événements furent intimement liés.

Alors qu'il travailla d'arrache-pied à la mise en place d'un réseau de communications avec la plaine, Alexandre Seiler n'a malheureusement pas pu assister à l'ouverture du chemin de fer Viège-Zermatt. Le train de l'inauguration transporta son cercueil à Glis, pour l'ensevelissement.

En célébrant le 100^e anniversaire de sa mort, nous aimerions relever les faits marquants de sa vie et de son œuvre.

Né en 1819 à Blitzingen, dans la vallée de Conches, Alexandre Seiler fut avant tout un pionnier. Hôtelier fondateur de la dynastie Seiler, il fut aussi commerçant, industriel, bâtisseur de routes, postier, promoteur. Heureusement que les métiers de savonnier et fondeur de bougies qu'il exerça à ses débuts ne l'ont pas satisfait! Chance également que son frère, à l'époque vicaire (chapelain) de Zermatt, lui ait fait découvrir ce village, au printemps 1851. Le lieu et surtout la montagne le fascinèrent. Cette rencontre avec le Cervin le marquera très profondément. Il en retirera force, ténacité, clairvoyance, sens des responsabilités, toutes qualités qu'il utilisera pour bâtir son œuvre.

En 1853, Alexandre Seiler loue la première auberge de Zermatt, l'hôtel Cervie, construit quatorze ans plus tôt par le Dr Josef Lauber. Il pose ainsi la première pierre de ce qui deviendra la société des Hôtels Seiler et contribue de manière décisive au développement du tourisme à Zermatt. Un an plus tard, il loue l'hôtel Riffelberg et, le 22 novembre 1854, achète le Cervie qui, après transformations, deviendra l'hôtel du Mont-Rose. Plus tard, d'autres établissements passent sous sa direction. Il en achète certains, en loue d'autres. Jusqu'en 1890, il administre les sept hôtels de Zermatt, à l'exception de l'hôtel Poste.

Toutefois, son entreprise ne se limite pas à Zermatt. Avec l'aide de son frère et d'autres membres de sa famille, il construit à Gletsch, sur l'Eggishorn, et à Riederalp. Finalement, il exploite un total de 1000 lits et emploie 600 personnes. Ces chiffres démontrent bien l'influence et l'empreinte d'Alexandre Seiler sur la promotion hôtelière et touristique de l'époque.

Visionnaire, Alexandre Seiler fut un bâtisseur de routes. En 1865, il obtint de l'Etat du Valais une subvention de 200 francs pour l'amélioration de la route du village de Zermatt et 70 francs pour les chemins de Riffelberg, du lac Noir et du Théodule. En 1870, c'est 5000 francs qu'on lui accorda pour la réfection de la route de la vallée de la Viège. Il semblerait qu'on lui doive, dans la vallée de Zermatt, le don du proverbial « amour des subventions » conchard.

Mais Alexandre Seiler ne se contenta pas de construire des routes, il créa également un bureau de poste et fut, de 1873 à sa mort, postier de Zermatt. On lui doit l'installation d'un télégraphe dans la vallée au printemps 1871.

Alexandre Seiler fut également un homme politique actif. Le prouvent ses interventions auprès du Conseil d'Etat en tant qu'industriel à Sion, son activité de député au Grand Conseil pour le district de Conches, sans oublier son engagement en faveur de la correction du Rhône, de l'aide

aux populations de montagne et à l'agriculture.

Ses réalisations sont innombrables: la chaîne hôtelière et ses emplois, la fondation de la Co-opérative agricole du Haut-Valais, etc.; en outre, il dirigea la Société d'agriculture de Brigue.

Alexandre Seiler mérite réellement l'hommage que nous lui rendons aujourd'hui. Sa vie et son œuvre furent si riches que son rayonnement se poursuit encore aujourd'hui. Son esprit de pionnier s'est transmis à ses descendants.

En examinant les travaux de ce grand homme, il faut admettre que les objectifs visés restent d'actualité, tels que l'amélioration et la sécurité de nos voies de communication, le développement et la qualité de nos offres touristiques. L'agriculture, aujourd'hui comme hier, dépend des fonds publics. L'aide aux populations de montagne est un sujet politique brûlant.

Tout ceci nous amène à une question: y a-t-il eu si peu de changements en cent ans?

Où en sommes-nous actuellement?

Tout a grandi: la population, le nombre de voyageurs, la circulation, le tourisme, la demande de biens et prestations de services, les logements, l'infrastructure. Et tout va plus vite. Cependant, l'espace dans lequel nous nous mouvons, lui, ne s'est pas agrandi. Par ailleurs, il nous semble que le temps dont nous disposons est trop court et que l'esprit qui inspirait autrefois l'activité a disparu.

Mais il faut se baser maintenant sur les conditions et problèmes inhérents à notre époque. Comme autrefois Alexandre Seiler, nous avons besoin de force, de ténacité, de clairvoyance et de

prendre conscience de nos responsabilités.

De grands travaux ne sont possibles, aujourd'hui, qu'au prix d'énormes difficultés et de dépenses disproportionnées. Notre espace vital s'est restreint et avec lui notre liberté de réalisation. La diversité et le nombre des médias ont permis la diffusion presque sans limite de l'information. Mais tout cela a également diminué notre capacité d'entente. La xénophobie, la jalousie et les empêchements naturels limitaient jadis l'esprit d'entreprise. De nos jours, ce rôle est joué par la régulation et l'uniformisation de la



Un rayon de soleil vient saluer un groupe d'invités aux abords de la chapelle.

prétendue vie publique, avec la bureaucratie qui en découle, sans parler de la peur de l'avenir et de l'autosuffisance.

Bien sûr, les conflits d'intérêts proviennent parfois de la dimension et de la rapidité du développement socio-économique, sans oublier la pluralité des idées, les prétentions et les intrigues, qui les multiplient.

Pourtant, nous devrions être en mesure de supporter, sinon résoudre, ces conflits. Mais peut-être n'avons-nous évolué que sur les plans matériel ou technique?

Cette question peut paraître pessimiste. Mais je la pose ici pour souligner et honorer l'état d'esprit qui, autrefois, animait des constructeurs tels qu'Alexandre Seiler. Si nous le retrouvions, nous pourrions maîtriser le présent et le futur, comme des hommes responsables de leur bien-être et de celui de leurs descendants.

Cette génération de Seiler a réussi à garder l'esprit du fondateur, non par faux traditionalisme mais après examen et adaptation à l'évolution et aux exigences de notre époque. Il ne s'agit pas là seulement de son mérite mais aussi de celui de ses prédécesseurs, héritiers d'Alexandre.

Durant ces cent dernières années, il fallut souvent braver les difficultés. Mais, en marchant avec son temps, clairvoyance, ténacité et conscience de ses responsabilités ont toujours été les plus importants moteurs de leurs activités. En outre, la qualité de l'accueil fut toujours considérée comme l'un des premiers devoirs de l'hôtelier.

La génération actuelle, comme nous, a constaté tout le bénéfice du maintien de l'esprit Seiler. Cela lui a demandé un certain courage. C'est pourquoi elle a droit à notre reconnaissance et à nos remerciements. Grâce à elle, l'œuvre d'Alexandre Seiler per-

ture, non seulement à Zermatt mais dans toute la Suisse et sur tous les continents.

En cette commémoration de la mort d'Alexandre Seiler, je souhaite que « l'esprit Seiler », qui du Cervin se transmet au fondateur de la dynastie (je l'ai rappelé il y a deux ans, lors de l'inauguration de l'hôtel Riffelberg), soit non seulement conservé mais qu'il grandisse et s'intensifie encore dans l'avenir.

Hommage à l'épouse

De chaque côté de l'entrée de la chapelle familiale, on trouve une plaque. L'une résume la vie d'Alexandre; l'autre est un émouvant hommage à sa femme, à laquelle, d'ailleurs, est dédié ce lieu saint. En voici la traduction:

« A la mémoire de Mme Catherine Seiler, née Cathrein, à Brigue, le 12 mars 1834.

Mère très dévouée à ses enfants, elle fut pour Alexandre Seiler dans l'œuvre qu'il accomplit à Zermatt un appui fidèle, un prudent conseil et par son activité persévérante la meilleure ouvrière du succès. Miséricordieuse, les pauvres la bénirent.

Elle laisse au cœur de ceux qui la connurent le charme de la souriante charité.

C'est du pays aimé de Zermatt que Dieu la rappela le 12 septembre 1895.

Pour son âme, ayez un souvenir et une prière. »



Voici, lors du service religieux du 26 juillet, une partie de la chapelle familiale et, à droite, derrière les arrolles, l'un des bâtiments de l'hôtel de Riffelalp entièrement rénové.



Sous la tente de fête, Daniel Lauber témoigne.



Mme Nicole Seiler, son mari Christian et leur fille Anne-France: joie et fierté légitimes et communicatives.

Une vie de château

— Holà manant, combien de lieues faudra-t-il que je chevauche encore pour parvenir au château de ton suzerain?

— Messire, n'ayez crainte. Suivez le fil du grand bois et non loin de là vous verrez à main droite le rocher fleuri dont vous poursuivez la trace.

A croire que l'homme n'a

d'un bien, d'un territoire, souvent soumis aux pressions d'un autre aussi prompt à en jalouser l'acquis. Elargi aux termes d'une géopolitique locale ou régionale, le château s'érige en gardien d'un passage, d'une croisée de chemins vers d'autres lieux de pareilles ambitions. A lire les lignes de ces

créneaux. Point n'est besoin qu'ils soient majestueux ou richement ornés. Même le plus simple suffit à raconter les épreuves, les mérites ou mesquineries d'une époque ou de ses acteurs. Comme si dans la muraille, à même la pierre, subsistait une carte douloureuse de meurtrissures. Là-bas, aux confins de l'Apennin, où la plate magnificence de la plaine du Pô s'étire en molles collines annonçant de plus lointains sommets, le château est roi, de village en village. Et ses princes en ont émaillé les successives générations. Sous le soleil, écrasés d'une chaleur accablante, les paysages semblent contraints à l'immobilité. Mais le fil de vent que le soir laisse se lever redonne aux lieux une mouvance que la plaine toujours envie. Comme réveillé d'un songe quotidien, l'endroit frémit aux abords de la nuit d'un sentiment qui rappelle les allées et venues industrielles d'autres temps, quand des champs alentour revenait une plèbe paysanne ou artisanale lasse d'un si dur labeur. Pourtant, là-haut, perchée au plus

haut des ruelles pentues, la silhouette du géant édifice s'imposait en protecteur, plus ou moins aimé ou honni suivant le grade et le caractère bienveillant de ses augustes gardiens.

Résistance nécessaire

Jusqu'aux vertes frondaisons dont émerge le vestige, qui portent dans leurs racines le signe de temps plus mémorables encore. Ici ou là, les marnes gris-bleu ou les grès acquifères jaune-or recèlent une richesse qui ravit les géologues de notre époque. Qui pourrait se douter que les éléments friables de ce sol sont emplis de coquillages qui supposent un passé marin, et que dans les restes de grands fossiles, on déterra même une baleine. Récurrente lointaine d'une mer Adriatique, aujourd'hui distante, mais qui sous d'autres étendues baignait ce coin de pays. Théories et explications de spécialistes pour une terre qui ne savait alors que de la pierre naîtrait un autre destin. Mais des vertes exubérances végétales qui cèlent ce passé ultra-millénaire, grandit ce pic pareil à une île aux confins asséchés. Plus tard, bien plus près de l'ère humaine et pourtant si loin de nous, l'assise médiévale s'est mise à compter les grains du sablier du temps. Et les tours ancestrales ont tout vécu, des âpres luttes des seigneurs de l'endroit, des attaques répétées d'une citadelle ou d'une autre, fruits de ligues et d'alliances souvent renversées. Les inéliminables cailoux crénelés ont résisté envers et contre tout. Et si l'un se rendit une fois, c'est au cosmique bouleversement d'un tremblement de terre qu'on le doit, à en croire les chroniqueurs. Qu'à cela ne tienne. Sur les ruines disloquées, d'autres hommes ont reconstruit, ravivant une figure architecturale nécessaire. Projections.

Une histoire immuable

Mille fois la vie a repris aux pieds du rocher de force, mille



Les murs de pierre de Magnano témoins de luttes et des épreuves du temps.

fois la mort a mêlé sa tranchante lame à des duels inégaux. Inévitable cycle de l'existence. Le chevalier d'un temps a perdu son souffle en attaquant ou en défendant cet endroit. Un autre a péri loin de ses murs, vaincu par la difficulté d'autres épreuves. Mort en exil.

Pour les natifs de ces lieux se dénoue la saga inusable d'autres guerres, d'autres luttes, d'autres épreuves encore et toujours. Pérennité d'un destin écroulé dans des contextes différents. Tant de rires et de joies répondent à ces explosions de tristesse. Mort en exil.

De tout cela le château fut et est témoin. Dans un impuissant imaginaire, il personnifie le trésor de vies innombrables. Symbole du temps qui passe et jamais ne revient, jamais ne se retourne. Là, dans la pierre aride, comme une nouvelle lacération, une meurtrissure de plus.

Assis sur la colline d'en face, quêtant l'ombre diaphane de quelque buisson, le passant tente de renouer le fil de tant et tant d'histoires, qui toutes lui échappent. Le château, qui en a vu bien d'autres, lui confie alors le premier mot d'un propos immuable...

Claudio Pallastrelli

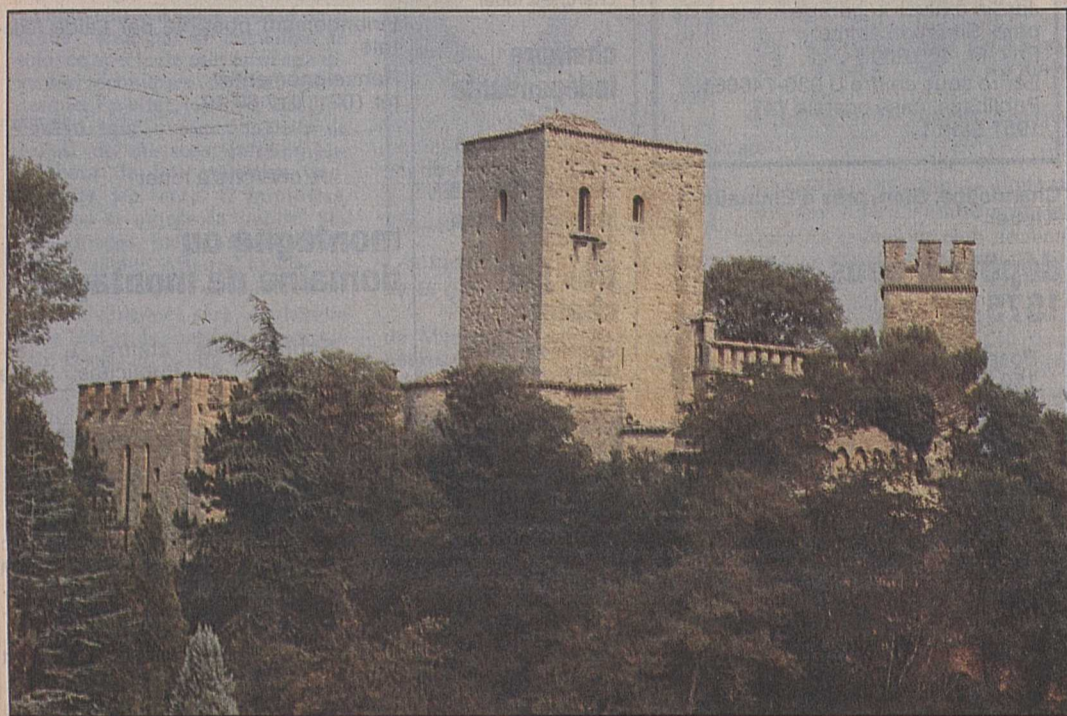


cessé de se donner cette trace, découpant le ciel de ces murailles élancées, bâtissant tour à tour ces cautions d'orgueil et de puissance, de luxe aussi et de pouvoir. Les profondeurs médiévales résonnent encore de ces éclats. Plus prosaïquement tout de même, il y a là un énoncé de défense angoissée

quelques fonctions, voilà que s'exprime le tableau éternel d'humeurs humaines, celles qui de tous temps ont guidé une histoire. Mythes et passions.

Vent du soir

Chaque pays a ses tours et ses



Sur les hauteurs d'une vallée, le château de Grapparello détient un récit!

Sentiers battus

En suivant le bisse de Miège à Rumeling

MIÈGE. — C'est la canicule, et le sentier qui se dresse vers la montagne est brûlé par le soleil... Il fait chaud, même en altitude! Un moment idéal pour se promener à l'ombre de la forêt, en suivant le bisse qui conduit de Miège à Rumeling. Oasis de fraîcheur, le long de

ce bisse de Varen...

L'idéal, c'est de gagner Miège en utilisant les transports publics, puis de revenir en plaine depuis Rumeling par le même moyen. L'usage de la voiture privée nécessite un aller-retour sur le même itinéraire. C'est long, et même si le

paysage est idyllique, il serait monotone après six heures de marche...

Depuis Miège, il faut se rendre en direction de Planige, à la rencontre de la Raspille. Le bisse est bien signalé, on le trouve après une courte montée depuis la petite chapelle

dédiée à sainte Marguerite. L'étroit sentier flirte avec le bisse, en eau à cette époque, du moins jusqu'à la hauteur de Varen. Promenade bien à plat et très agréable dans une jolie forêt de pins et de feuillus.

A plusieurs endroits, le rideau d'arbres ouvre une fenê-

tre sur un vaste panorama. Coup d'œil impressionnant sur Sierre, Salquenen, le bois de Finges, les Alpes valaisannes. Au-dessus du village de Varen, le bisse prend fin, privant le promeneur d'un compagnon apprécié, le clapotis de l'eau...

Un sentier taillé dans une

barre rocheuse prend le relais, conduit au hameau de Rumeling, que l'on atteint après trois heures de marche environ. Pas de grande fatigue sur ce parcours, mais une page de fraîcheur, et une tête pleine de nouvelles images...

Norbert Wicky



Le long du bisse de Varen.



La chapelle dédiée à sainte Marguerite.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES



A vendre chalet-maison

5 min de Crans-Montana, 10 min de Sierre (VS)

Fonds propres Fr. 35 000.- à Fr. 55 000.-
3 étages, 2, 3 ou 4 chambres à coucher, cheminée, garage.

Tél. (027) 41 66 66
Fax (027) 41 95 80

36-735516

Saillon
immeuble la Poste

administratif et résidentiel.
A vendre
studio, appartements 2½ et 4½ pièces.

Situation privilégiée, en face du centre scolaire et à 500 m. du centre thermal.
Finitions au gré de l'acquéreur.
Entrée en possession: septembre 1991.
Renseignements et visites:
Tél. (026) 44 15 05 et 44 25 18.

036-743439

HPT LA PROPRIÉTÉ ACCESSIBLE

GROUPE Crédit immobilier HPT

SAXON
Dans immeuble de haute qualité.
Emplacement calme et à proximité des commerces

A VENDRE
superbe 2½ pièces
83 m²
avec grand balcon.
Parking extérieur compris.
Mensualité promotion 1991
dès Fr. 664.-.

HABITATIONS POUR TOUS (Valais) SA
162, av. du Simplon - 1920 Martigny
Tél. 026 22 42 62

SPHERE MANAGEMENT

A LOUER AU CENTRE DE MONTHEY

studios rénovés

Cuisine agencée.
Libre dès août 1991.
Demandez Mlle Chervaz.

025/71 14 41

RUE DE VENISE 3, 1870 MONTHEY

Résidence **Pré-Jaquet**

VILLENEUVE

26 villas en habitat groupé

Cuisine équipée, grand séjour,
4-5 chambres, jardin.
Parking 2 voitures dans garage souterrain.

dès Frs 700.000.-

Bureau de vente sur place :
Route de Pré-Jaquet no 21
Ouvert le mercredi de 14 h. à 17 h. 30,
le samedi de 10 h. à 16 h. 30 et sur rendez-vous

021 / 960 29 08

FAT PROPRIÉTÉ A TOUS PAT S.A.

SPHERE MANAGEMENT

A louer à Monthey
chemin d'Arche

magnifiques appartements de 3½ pièces

Pour plus de renseignements demandez Mlle Chervaz.

025/71 14 41

RUE DE VENISE 3, 1870 MONTHEY

A vendre à Sierre

terrain industriel
de 4700 m²
en bordure de route.

Pour tous renseignements,
écrire sous chiffre Y 036-747063,
Publicitas, case postale 747,
1951 Sion 1.

036-747063

A vendre à Sion, ch. du Vieux-Canal 41,

appartement 4½ pièces
110 m². Fr. 297 000.-
Financement avec aide fédérale.
Fonds propres: Fr. 30 000.-
Mensualités: Fr. 980.-.
Rens. et visites: tél. (027) 22 08 10.

Les Hauts de Conthey
Altitude 1000 m., à vendre
parcelle de terrain de 1000 m²

Se trouve dans la zone de construction.
Convientrait pour 1 ou 2 chalets.
Ecrire sous chiffre T 036-747059,
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-747059

Réchy-Chalais
appartements à vendre
dans nouveau immeuble
Le Cristal B

Devenez propriétaire d'un appartement de 4½ pièces aux combles ou au rez, avec garage. Seulement **Fr. 900.-** par mois (aide fédérale possible). **Prix sans concurrence!** **Portes ouvertes: le samedi 10 août 1991 de 10 heures à 12 heures.**
Rte Cantonale, sortie du village, direction Sion. Renseignements: tél. (025) 71 20 23 (077) 21 60 23.

036-747168

MARTIGNY
"LE TERMINUS"

A LOUER

- appartements 2 1/2 pièces dès Fr. 780.-
- appartements 3 1/2 pièces dès Fr. 1100.-
- appartements 4 1/2 pièces dès Fr. 1350.-
- surfaces administratives dès Fr. 210.- (le m²)
- surfaces commerciales

RENSEIGNEMENTS/ VISITES :
TEL. 026/ 22 45 01

A Sion, immeuble «Les 2 Gares», bâtiment commercial et d'habitation bénéficiant d'une position stratégique sur l'avenue de la Gare, nous louons avec prise de possession immédiate ou à convenir:

- des bureaux de 60 à 220 m², dès Fr. 1070.- + charges
- des appartements modernes de 2½ et 3 pièces, dès Fr. 1155.- + charges.

Pour renseignements et visites:

bernard roduit gérances

LICENCIE SC. ÉCON. ET SOCIALES
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION
TEL. 027/ 22 34 64-22 90 02

JB

JACQUES-H. BEAUSIRE
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A LOUER TOUT DE SUITE OU A CONVENIR A MONTHEY
dans petit locatif de 10 appartements
APPARTEMENTS de 3½ et 4½ pièces
au 1er ou 3e étage

avec cuisine entièrement agencée, salle de bains-W.-C. et W.-C. séparés et grand balcon, quartier tranquille et ensoleillé.
Places de parc extérieures ou boxes intérieurs à disposition.

ROUTE DU VILLAGE 13
1807 BLONAY
TÉLÉPHONE (021) 943 31 53
SUCC. A VEVEY ET A ÉCHALLENS

A louer à Sion

Immeuble Le Condor
appartements 4½ pièces

128 m²
Dès Fr. 1310.- + charges.
Places de parc gratuites.
Finitions de haute qualité.
Contrat de bail minimum 2 ans.

Tél. (027) 23 21 56.

036-747079

A vendre à Sion-Ouest
dans petit immeuble résidentiel
appartement 4½ pièces, 133 m²

Jardin d'hiver + garage + place de parc. Situation calme.
Prix: Fr. 460 000.-.

Ecrire sous chiffre U 036-746681,
Publicitas, case postale 747,
1951 Sion 1.

036-746681

Chandoline, Sion, près d'Emmaüs
A louer

dépôt en sous-sol 1575 m²

- Possibilité de louer par module de 150 m² au minimum
- Hauteur: 3 mètres
- Accessible par petits véhicules de livraison
- Libre dès le 01.04.92.

Valpromotion, av. de France 10,
1950 Sion. Tél. (027) 23 34 95.

036-745978

Flanthey.
A vendre tout de suite
appartement 3½ pièces

au rez, avec cave et garage séparés.
Poss. de reprise d'hypothèque.
Fr. 197 000.-.

Tél. (027) 58 11 95.

036-746486

Lens-Crans.
A louer à mi-novembre
appartement 4½ pièces

dans petit immeuble locatif, neuf.
Loyer: Fr. 1800.- avec charges.

Renseignements: tél. (027) 58 11 95.

036-746487

Miami-Playa, Costa Dorada, particulier vend

maison catalane

de 3 chambres avec salon, cuisine, salle de bains, W.-C., garage.

Tél. (026) 31 44 34
Fax (026) 31 48 31.

036-746647

A vendre de particulier à Anzère

parcelle de terrain de 700 m² environ

parcelle de terrain de 4000 m² environ

avec possibilité de division.
Prix à discuter.

Ecrire sous chiffre E 036-746451,
Publicitas, case postale 747,
1951 Sion 1.

Saxon
A louer
appartement 4½ pièces
Fr. 950.- par mois + charges.
Libre: début septembre 1991,
appartement 2½ pièces
Fr. 700.- par mois + charges.
Libre: début septembre 1991.
Tél. (026) 44 35 94 (heures des repas).

036-747106

A vendre

petit chalet

avec 25 000 m² de terrain en arboriculture, situé entre Sierre et Sion.

Fr. 350 000.- à discuter.

Tél. (027) 58 18 22 heures des repas.

036-746916

A louer à Sion
bâtiment de l'Etoile

studio meublé

pour une personne stable.
Fr. 630.- charges comprises.

Tél. (027) 23 25 41.
036-746788

Crans-Montana
A louer centre station,

superbe grand studio

salle de bains complète, téléphone, télévision, cuisine séparée, cave.
Etat de neuf, verdure, tranquillité.
Location à l'année.

Tél. (027) 41 51 52.
036-747040

Martigny et alentours,
cherche à louer

chambre indépendante

Tél. (026) 22 33 63.
036-746924

Mayens-de-Riddes
A vendre

très joli chalet

Cheminée, galerie, balcon, terrain 600 m², garage, vue imprenable.
Fr. 385 000.-
meublé et équipé.

Renseignements: tél. (027) 23 53 00,
IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2.
036-746884

A vendre à Granges-Sion

villa moderne

Aide fédérale.
Prix Fr. 487 000.-.

Tél. (027) 23 42 28
(027) 58 21 35.
036-746676

A vendre
dans le plus beau vignoble à Sion - Clavoz

env. 12 000 m² vignes
plein rapport.

Offres fermes sous chiffre S 036-746302, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-746302

Monthey, centre ville

A louer, à 50 m de la place Centrale direction Vieux-Pont, dans maison de maître ancienne, de grand cadre, rénovée,

appartement de 3 pièces

salon avec cuisine-bar, 2 chambres, rénové avec goût.
Fr. 950.- + charges.

Pour visiter:
M. J.-Louis Descartes.

Tél. (025) 71 25 24.

130-701552

Muraz-Collombey
A vendre directement du propriétaire

1 villa groupée 5½ pièces

séjour avec cheminée, belle cuisine agencée, 2 salles d'eau, garage et place de parc. Terrain de jeux.
Fr. 460 000.-.

Financement possible par l'aide fédérale.

Renseignements: tél. (021) 617 87 40.

22-727021

Je cherche à louer

montagne ou domaine de montagne

Ecrire sous chiffre L 130-701603, à Publicitas, case postale 176, 1630 Bulle.

A louer à Saint-Léonard, Sous-Gare, villa

contiguë, comprenant: cuisine avec lave-vaisselle et congélateur, salon avec cheminée, W.-C. séparés, cellier.

1er étage: chambre parents avec galerie et balcon, 2 chambres d'enfants, salle de bains avec machine à laver et séchoir.

Galets, cave, 1 place de parc, garage couvert, jardin.

Prix: Fr. 1680.- plus charges.
Tél. (027) 22 68 65, heures de bureau.
Demander M. B. Gillioz.

44-704544

ANNONCES DIVERSES

Vous voulez faciliter la récolte de vos fruits?

Alors! Pensez aux brouettes de cueillette «TOUTENTUB»

Augmente le rendement et allège le travail

Modèles de 2 à 10 échelons



En vente dans les commerces spécialisés

agri Sierre

Tél. (027) 55 93 33
Importateur pour la Suisse

36-747158

A Monthey la foudre frappe

MONTHEY (as). – Cette année, les orages violents n'épargnent pas la région montheyssanne. Mercredi soir encore, le ciel grondait et la foudre s'est abattue sur la ville. Les postes de télévision et de radio sont les premiers touchés. Dans plusieurs quartiers de la ville ainsi que sur le coteau de Choëx, des dégâts ont été signalés.

Quelques conseils

Si la foudre touche votre appareil de télévision, il y a bien des chances qu'il soit irréparable. L'assurance incendie couvre ce genre de dégâts, mais il n'est jamais agréable d'en arriver là. Pour éviter ce genre de désagrément, il suffit d'éteindre son poste.

Un poste éteint au seul moyen de la télécommande reste sous tension et les dégâts sont toujours possibles. Il faut donc veiller à l'éteindre complètement, le mieux étant encore d'enlever la prise d'alimentation et le câble du réseau. Il faut savoir également que les postes branchés au câble ne sont pas protégés non plus. Enfin, les chaînes hi-fi ainsi que les vidéos peuvent également être touchées, même si ces cas sont moins fréquents.

Marché folklorique à Morgins Dernière édition 1991

MORGINS (as). – Demain, dès 9 heures, aura lieu le dernier marché folklorique de la saison. Pour animer la manifestation, les organisateurs ont fait appel à Mary et son orgue, à un quatuor de musiciens roumains et aux clowns Les Rieux.



Les clowns, un genre de spectacle qui ne vieillit pas.

Un clown dans la rue

La compagnie Les Rieux a monté un nouveau spectacle : «Seul dans la rue». Joué par un comédien en solo, ce spectacle met en scène diverses techniques de l'art clownesque. En effet, le clown Basilico devient tour à tour jongleur de balles, de massues enflammées, cracheur de feu, musicien, meneur de jeu, etc... Il improvise, s'amuse et amuse le public. Ses personnages, Joe le saxophoniste, Polo le râleur, Arlequin le valet ou Marcel le balayeur enchantent.

L'Helvétienne sera également de la fête et donnera un concert le soir. Quant au bal du Tennis-Club

de Morgins, il débutera vers 22 heures.

Fête de la découverte à Monthey Vedette suisse alémanique

Vera Kaa – à ne pas confondre avec Patricia Kaas – sera à Monthey le vendredi 13 septembre prochain dans le cadre de la Fête de la découverte, la manifestation phare de la ville, organisée pour le 700e.

MONTHEY (gib). – La date du vendredi 13 tombe à point nommé pour cette chanteuse suisse alémanique qui avoue volontiers ses penchants pour l'érotisme. Pour le comité de la fête, l'obtention de cette tête d'affiche consacre des mois de travail et d'efforts. A Monthey, on se réjouit d'ores et déjà de pouvoir présenter une très grande chanteuse. Les organisateurs voulaient une grande vedette pour l'édition 1991 de la Fête de la découverte, ils l'ont. Seul petit problème, Vera Kaa est très connue, oui, mais en Suisse allemande et dans le Sud de l'Allemagne. En Suisse romande, c'est une autre chanson malheureuse-ment.

Plusieurs disques

Artiste de grande qualité, Vera Kaa a un atout majeur: sa voix. Cette Zurichoise a enregistré plusieurs disques au début des années huitante avant de s'essayer dans plusieurs productions musicales allant de l'opéra au tango. Son nouveau disque «Different Ways» est sorti cette année et a rencontré un très beau succès. Sa musique de qualité, dynamique, s'adresse à un large public. Bertold Brecht pour l'inspiration, le rock pour le rythme. Le ton est donné avec cette affiche qui devrait plaire au public de la fête le mois prochain.



Vera Kaa sera à Monthey le vendredi 13 septembre.

Serres communales montheyssannes

Alarme antigel

Les serres communales montheyssannes ont souffert du gel plusieurs années de suite. Un système de téléalarme, récemment installé, permettra un meilleur contrôle des installations.

MONTHEY (as). – Notre climat capricieux est un souci permanent pour les jardiniers municipaux. Quand le vent se calme, la grêle prend la relève et, l'hiver, le gel est une menace de tous les instants. Les serres communales de Monthey ont connu ces deux dernières années des problèmes avec le gel. Pour réduire le risque, un système de téléalarme a été installé. Désormais, lorsque la température descendra en dessous de la limite critique, l'alarme se déclanchera. Reliée à un groupe autonome, l'alarme fonctionne également en cas de panne d'électricité.

Projets d'aménagements

On notera par ailleurs qu'en ce moment se prépare le budget de l'année prochaine. L'an passé, la priorité essentielle était l'aménagement de jardins d'enfant tels les parcs du Cinquantoux, du Closillon et de Martoret. Ce type de

projet devrait se poursuivre. On aimerait bien développer également des places de sport plus facilement accessibles. Monthey ne possède que quelques terrains de sport très fréquentés et pas toujours ouverts à tous.

On s'orientera certainement vers un type d'aménagement simple mais pratique. Des terrains multi-sports en matière synthétique, capables de se «caser» dans les recoins disponibles, semblent pour l'instant la meilleure solution.

Vandalisme regrettable

Malheureusement, les efforts des nombreuses personnes travaillant à l'embellissement de la ville se heurtent à des actes de vandalisme destructeurs. Beaucoup de ces dégradations sont causées les soirs de fête par la bêtise de certaines personnes. Cependant, il n'est pas rare de rencontrer des actes de pure méchanceté. Des ar-



Les plantes cultivées dans les serres communales embellissent les massifs et les salles de spectacle de Monthey.

bres ont notamment été sciés.

Certains profitent également du printemps et des bacs municipaux pour s'approvisionner en plantes.

Ainsi, les bacs du Pont-Couvert ont été volés et il a fallu mettre une chaîne pour éviter ce genre d'incident.

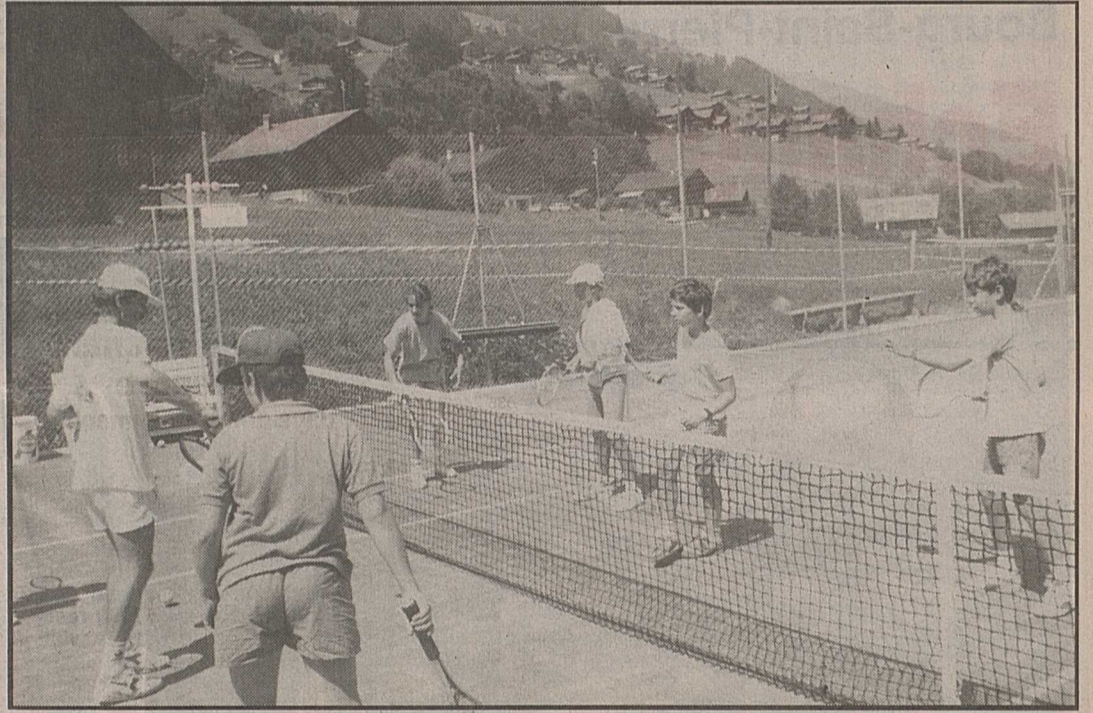
Nouveaux courts à Val-d'Illiez

Pour son dixième anniversaire, le Tennis-Club de Val-d'Illiez inaugure cette semaine ses nouveaux courts.

VAL-D'ILLIEZ (gib). – Voilà dix ans que sous l'impulsion de Jacques Reymond, le club de tennis de Val-d'Illiez naissait, grâce aux courts mis à disposition par la station de Champoussin. Aujourd'hui, le club compte 140 membres, fait partie de l'Association suisse de tennis depuis 1988 et aligne une équipe féminine et deux équipes masculines en troisième ligue. A noter l'excellente prestation des dames qui terminent premières de leur groupe cette année. En 1990, alors que les passionnés de la raquette avaient l'habitude de monter à Champoussin pour améliorer leur coup droit et leur revers, deux nouveaux courts sont ouverts à Play, près du village de Val-d'Illiez.

Tournoi et humour

Pour fêter ces dix ans et inaugurer dignement ces courts, le comité du club, présidé par Jean-Luc Marclay, a concocté un programme qui a débuté hier et vivra son point culminant samedi avec, à 14 heures, la finale du tournoi en double, un match exhibition à 16 heures. La partie officielle est prévue à 18 heures. A l'affiche de la soirée: un spectacle humoristique et un bal. L'entrée est gra-



Les enfants ont su profiter rapidement des nouveaux courts de Val-d'Illiez.

tuite. Le comité se compose, outre son président, de Laurent Gex-Fabry, Philippe Chambovey, Henri Caillet-Bois, Brigitte Genzoni, Marie-Jo Bovard et Jeanine Eœur.

Les enfants ont bien compris l'intérêt de la proximité des nouveaux courts. Ils se sont inscrits en nombre – plus de 50 – pour suivre les cours donnés ce printemps et cet été par Henri Caillet-

Bois. Avec des courts de tennis situés dans un quartier baptisé «Play», avouez que l'invitation à taper dans la balle est on ne peut plus claire.

Les cinq continents aux Diablerets

A la découverte de l'Helvétie

Dans le cadre d'échanges internationaux, 15 jeunes séjournent aux Diablerets jusqu'au 18 août. Après un camp de langue, ils étudieront et travailleront pour mieux découvrir la Suisse. Cinq foyers d'accueil manquent encore.

LES DIABLERETS (dill). – Pour une durée de six ou douze mois, l'association ICYE propose des échanges culturels internationaux destinés à la jeunesse. Sur les cinq continents, des jeunes de 16 à 20 ans (30 pour la Suisse) ont l'opportunité de découvrir un autre mode de vie. Parvenus à leur destination, ils approfondiront tout d'abord la langue du pays. Les jeunes habiteront ensuite chez l'habitant, étudieront et travailleront.

Cours et visites

Quinze jeunes sont arrivés le 31 juillet aux Diablerets. Leur programme prévoit quatre heures quotidiennes de français, des balades et des visites régionales.

Foyers recherchés

Cinq jeunes n'ont pas encore de logis. «Toute personne seule, couple, communauté ou famille peut accueillir un de ces jeunes», précise Sandra Nicollier, collabora-

trice d'ICYE. «Le logement n'est pas sensé être luxueux, un lit et une table suffisent. La personne est reçue comme membre de la famille, avec les mêmes droits et devoirs. Elle n'est pourtant pas considérée comme une fille ou un garçon au pair», ajoute-t-elle. La famille prend en charge le logement et la nourriture. ICYE paie les assurances, l'argent de poche et les frais de transport.

Un Suisse désirant découvrir un pays grâce à ICYE déboursera entre 5400 et 8100 francs, selon la destination. Ces prix comprennent le voyage, l'encadrement, le séjour, les assurances et l'argent de poche.

Le 2 septembre prochain, les jeunes étrangers arriveront dans leurs familles d'accueil. Il est donc urgent de trouver cinq foyers. Pour tous renseignements, tél. (025) 531185 ou M. Beney, responsable d'ICYE pour la Suisse Romande, tél. (022) 7302433 pendant les heures de bureau.



Ces jeunes vivront au rythme suisse pendant un an avant de partir chez eux, enrichis de leurs expériences.

Samedi et dimanche à Ravoire

Marche à la découverte des fours à pain

RAVOIRE (pag). – Balcon qui surplombe la vallée du Rhône, le village de Ravoire s'apprête à vivre une fin de semaine pas comme les autres.

La société de développement local organisée en effet, samedi et dimanche, la 18^e édition de la marche des fours à pain. C'est l'occasion rêvée d'ap-

précier les attraits d'une station à l'abri des turbulences de notre temps, mais aussi de découvrir une intéressante et grande nouveauté.

Marchez contre la montre!

Les organisateurs de ce rendez-vous estival traditionnel ont en effet décidé d'innover cette année en lançant une course contre la montre. Il s'agit en fait de s'élancer sur un parcours sportif – d'une dénivellation de 800 mètres, pour une longueur effective de 14 kilomètres – et de lutter contre le chronomètre. Rassurez-vous, les marcheurs moins affûtés pourront, eux aussi, prendre leur pied tout au long du parcours habituel, avec des longueurs de 10 et 20 kilomètres, pour une dénivellation de 500 mètres. Ce parcours «touristique» emprunte de bons chemins balisés en forêt, avec toujours cette vue exceptionnelle sur la vallée du Rhône. Le tout pour la bonne cause, puisque le produit net de la marche est destiné à l'entretien des nombreux fours à pain de Ravoire. Un village qui présente la plus forte concentration en la matière du Valais. Les départs de cette marche seront donnés au Feylet, le samedi et le dimanche de 6 à 15 heures, alors que la fin des contrôles a été fixée à 17 heures. A signaler enfin qu'un four banal fonctionnera en cette fin de semaine dans ce village de la commune de Martigny-Combe et que les participants pourront ainsi acheter leur pain cuit à l'ancienne.



Ravoire et ses fours à pain attendent les randonneurs en cette fin de semaine.

Bourg-Saint-Pierre

Echange de cartes postales



BOURG-SAINT-PIERRE (ric). – Collectionneurs de cartes postales à vos stocks! Une bourse-échange est organisée dimanche à la salle communale de Bourg-Saint-Pierre de 9 à 17 heures. Une occasion peut-être de trouver la perle rare, et surtout de fraterniser avec d'autres collectionneurs.

Cette bourse est organisée dans le cadre de l'exposition qui a débuté le 13 juillet, exposition où l'on peut découvrir la vallée d'Entremont par la carte postale. Réunie par Roland Max, une importante collection permet de revivre la vie du pays des Drances de 1890 à nos jours. L'exposition dure jusqu'au 18 août. Elle est ouverte tous les vendredis, samedis, dimanches et jours fériés de 14 à 17 heures.

Bourg-Saint-Pierre.

Plan-bo-sur-Saxon

La fête de la lutte suisse



Une partie du comité d'organisation: de gauche à droite: J.-F. Loetscher, C. Besse, P.-Y. Gay, D. Monnet, C. Delaloye, E. Nanchen et S. Tornay.

SAXON (ric). – Dimanche prochain aura lieu la fête d'été de la lutte suisse à Plan-bo, en dessus de Saxon, organisée par le club local. Une cinquantaine de lutteurs s'affronteront dès 8 h 30. Parmi les invités extra-cantonaux, on relève la présence des Fribourgeois André Guy, Frédéric Gander, André Curty et Freddy Pilloud, tous

couronnés romands, et du Vaudois Thomas Mollet. Les frères Pollinger, Franz et Heinrich, Frédéric Pierroz et Blaise Dubuis seront les meilleurs atouts valaisans. Deux catégories juniors sont également prévues: A de 1976 à 1978 et B de 1979 à 1981. Les finales débuteront à 16 heures.

Les sociétés valdôtaines à Châtillon

MARTIGNY. – Les sociétés valdôtaines de Suisse romande ont rendez-vous dimanche à Châtillon (val d'Aoste) pour leur traditionnel rendez-vous des émigrés. La délégation de Martigny a rendez-vous à 9 heures à la gare, où un car venant de Genève se chargera du transport.

Marché à Champex

CHAMPEX. – Demain se déroulera à Champex le marché de la mi-été. Les rues de la station seront animées de 8 à 18 heures.

Hommage à Charles Cretton

Le 29 juillet, à Martigny-Bourg, les parents et nombreux amis de Charles Cretton se sont réunis, à la crypte Saint-Michel, pour un dernier adieu.

Charles Cretton a travaillé durant quarante-cinq années auprès de l'entreprise Amédée Ulivi et Fils et a participé à la restauration du château de La Bâtiaz, du clocher de l'église paroissiale de Notre-Dame-des-Champs, de l'amphithéâtre du Vivier, de la Grand-Maison ainsi que d'autres monuments de Martigny. Il fut un ardent défenseur de la cause des ouvriers et milita au sein du comité de la FOBB pour l'amélioration de leurs conditions de travail. Il fut encore un membre assidu du comité de la Société de mycologie de Martigny au sein de laquelle il fonctionna comme déterminateur de champignons. Ayant accompli

la mob 1939-1945, dès 1942, avec les cyclistes, il demeura, par la suite, un des membres les plus fidèles de l'amicale des troupes cyclistes du bat fus inf 12.

Charles Cretton aimait la nature, les longues promenades en solitaire et, par-dessus tout, La Crettas où il se rendait dès que ses occupations le lui permettaient, fonctionnant même comme facteur du hameau durant l'été. C'était un homme d'une grande bonté, au savoir d'autodidacte étendu.

A son épouse Marie, à sa fille Elvire, à ses fils Jean-Marc et Germain, à ses sœurs et ses frères, plus particulièrement à son frère jumeau Henri, nous présentons nos sentiments de condoléances émus.

L.C.

Cinquante ans de mariage



SAXON. – M. et Mme Maurice Tornay Oberson ont fêté dimanche dernier leurs cinquante ans de mariage, entourés de leurs enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille. Ils s'unirent le 24 juillet 1941. De cette union naquirent deux filles et un garçon.

Malheureusement, ils eurent la douleur de perdre leur fils à l'âge de 37 ans. Ce fut pour eux un passage très dur mais ils le supportèrent avec courage. Maurice, retraité de Migros, s'occupe de sa petite campagne, avec son épouse. Nous leurs souhaitons encore beaucoup de bonheur.

Vélan: à l'assaut du record de Short



BOURG-SAINT-PIERRE (pag). – Le record établi par Mike Short, il y a quatre ans déjà, va-t-il tenir une année de plus? A une semaine de la quinzième édition du Cross du Vélan, la question demeure entière. L'an passé, le vainqueur Armin Mathieu était resté à plus de trois minutes de ce temps-étalon. Y aura-t-il cette fois-ci quelqu'un, parmi la centaine de concurrents qui sont attendus à Bourg-Saint-Pierre le 15 août, qui soit capable de descendre au-dessous des quarante-cinq minutes?

Hommage aux disparus

Comme tous les ans depuis 1977, le jour de l'Assomption sera donc jour de fête du côté de Bourg-Saint-Pierre pour tous les amateurs de course à pied. C'est que le Cross du Vélan a su se faire une place au soleil parmi les compétitions qui marient populaire et compétition.

Dès 9 h 30, ils seront à nouveau des dizaines aux ordres du starter

devant la maison communale de Bourg-Saint-Pierre. Trois quarts d'heure plus tard environ, les meilleurs se présenteront sur la ligne d'arrivée après avoir maîtrisé un parcours de 6,5 kilomètres qui emprunte un dénivelé de 935 mètres, en passant notamment par Cordonnaz et le chalet d'Amont.

Organisé par un comité ad hoc nommé par la société de développement local, le Cross du Vélan a été mis sur pied pour rendre hommage aux gardiens des cabanes du Vélan et de Valsorey, Raoul Max et Robert Balleys, morts en montagne. Ouverte à toutes les catégories selon le règlement CIME, cette épreuve est dotée de nombreux prix. Pour y participer, il suffit de se présenter le jour de la course, dès 7 h 15, devant le bâtiment communal de Bourg-Saint-Pierre. Pour de plus amples renseignements, deux numéros de téléphone; ceux de Michel Balleys (026) 871186 et de Roger Joris (026) 871141.

Ce soir à l'amphithéâtre

Cinéma et danse

MARTIGNY. – La projection – en avant-première – de «Robin des Bois» dans l'amphithéâtre de Martigny devait être précédée, hier soir, des productions de l'école de danse de Fabienne Rebelle. En raison des chutes de pluie qui ont noyé Martigny et sa région, ce spectacle a dû être annulé. Mais ce n'est que partie remise, puisque les élèves de cette école se produiront ce soir à l'amphithéâtre, en ouverture d'une soirée qui pré-

voit la projection en plein air et sur écran géant de «Cyrano de Bergerac», le remarquable film de Rappeneau mettant en scène un inoubliable Gérard Depardieu. Début des productions dansées à 20 h 30, alors que la projection, elle, commencera à 22 heures. Demain, la séance collera vraiment au lien avec la projection de «Ben-Hur» de William Wyler. Séance à 22 heures. Le 180 renseigne en cas de temps incertain.

Verbier international Lucky Strike open

De l'eau dans les voiles

Gênés par le brouillard, trempés par la pluie, les concurrents de l'open de parapente de Verbier sont restés cloués au sol hier. Dans l'attente de jours meilleurs.



Les commissaires du site d'atterrissage de Montagnier au chômage en raison des fortes averses de pluie qui ont perturbé la première journée de l'open de Verbier.

VERBIER (pag). – La quatrième édition du Verbier international Lucky Strike open a connu un démarrage plutôt gris. Les violents orages qui se sont abattus sur la région hier ont en effet empêché tout décollage sur les hauts de Verbier.

Prévus à 11 h 30, les trois coups de ce grand rendez-vous estival ont été une première fois retardés d'une heure. Motif, une nappe de brouillard rendait impossible tout décollage du plateau des Ruinettes. Au moment où le brouillard

semblait vouloir se dissiper, c'est la pluie qui se mettait de la partie et qui redoublait de violence.

Sécurité avant tout

Face à tant d'éléments contraires, le chef de course Martial Oreiller et ses collègues décidaient sagement de suspendre toute compétition, en attendant une hypothétique accalmie.

Finalement, sur le coup des 15 heures, la direction de l'épreuve privilégiait la sécurité en annulant purement et simplement cette

première journée et en donnant rendez-vous aux compétiteurs ce matin à 9 heures.

Enthousiasme intact

Fâcheux, ce départ tronqué n'a pourtant pas trop affecté les organisateurs bagnards qui ont, malgré tout, conservé bonne humeur et enthousiasme. A l'image du responsable de la presse, M. Christian Sarbach. «Même par beau temps, la première journée de l'open de Verbier sert avant tout aux derniers réglages et à une

tranquille mise en route de toute notre organisation. Avec le retour du beau temps, notre fête va donc pouvoir prendre son véritable envol aujourd'hui.»

Tout a été mis en place du côté de l'aire d'arrivée du centre sportif pour bien accueillir un nombre public. Des sites d'atterrissage parfaitement aménagés aux attractions foraines, en passant par les stands de restauration, rien n'a été laissé au hasard. Seule la grue – servant au saut à l'élastique – ne sera montée que ce soir.

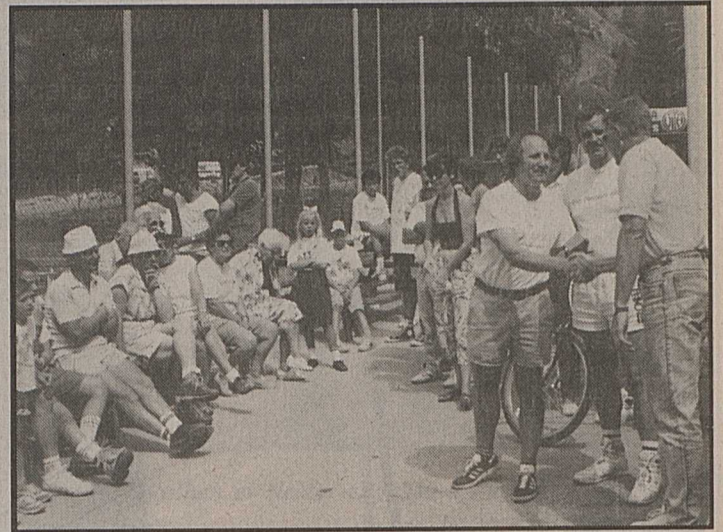
Route du val Ferret fermée
L'orage en cause

ORSIÈRES (ATS). – La route du val Ferret a dû être fermée hier au-dessus de Branche d'Enhaut à la suite des violents orages qui se sont abattus sur la région. La route enjambe à divers endroits la Dranse de Ferret, dont la crue a emporté trois ponts pré-construits en bois. Les fortes pluies ont en outre provoqué un éboulement. On espérait rouvrir la route dans la nuit.

sion - centre

Les Haudères

Sortie de famille



M. Didier Mayor, agent principal pour le Valais central, remet un chèque à M. Francis Anzévui, président de la Société de développement des Haudères.

Plusieurs familles ont participé le dimanche 4 août au divertissement sur le parcours Vita des Haudères.

Une manifestation patronnée par la compagnie d'assurances sur la vie Vita.

En collaboration avec la Société de développement des Haudères, son président Francis Anzévui et ses collaborateurs, ce ne sont pas moins de 120 personnes qui ont participé à cette magnifique journée.

Concours, buvette, grillades, ractettes permirent à chacun de se divertir.

En fin de journée, M. Didier Mayor, agent principal pour le Valais central, et M. Jean-François Digier, collaborateur pour le secteur, procédèrent à la distribution de nombreux prix aux gagnants du concours.

La remise du chèque de 1000 francs à M. Francis Anzévui de la société de développement avec des paroles circonstanciées clôtura cette manifestation.

Bonvin Antiquités, Sion

De la rue du Rhône au Hameau de Verbier

VERBIER (raph). – On le sait compétent, méticuleux, expérimenté et surtout amoureux du beau, du vrai. Ses conseils, judicieux, résultent d'une approche de la profession d'ensemblier-décorateur placée sous le signe de «l'écoute». «Nous ne devons rien imposer au client. Au contraire, il importe de le connaître, de savoir comment il vit, dans quel environnement. Il n'est pas dans notre intention, dans notre propos même, d'imposer nos goûts, mais bien de lui révéler les siens, le

mettre en garde, lui éviter les pièges.»

Son autre passion – celle de René Bonvin, installé à la rue du Rhône, à Sion, depuis plus de vingt ans – s'épanouit dans l'antiquité. Dans ce domaine, souvent décrié, René Bonvin fait autorité. Il incarne, en quelque sorte, un véritable certificat d'authenticité. Cette notoriété, assimilable à un coup de cœur, se traduit, dorénavant, dans les faits, au Hameau de Verbier, cher à l'architecte Pierre Dorsaz. L'antiquaire



René Bonvin, ensemblier-décorateur et orfèvre en matière d'antiquité, se complait à vanter les mérites du beau dans un contexte architectural d'une qualité exceptionnelle.



La boutique de René Bonvin, antiquaire, «s'immisce» avec bonheur dans le cadre merveilleux du Hameau de Verbier.

sédunois s'est donc épris de cette magnifique «enclave» artistique, et a décidé d'exposer, de participer, et de soutenir ce projet (devenu réalité) audacieux et merveilleux. Une sorte d'hommage à la créativité, à la concrétisation d'un contexte architectural d'une qualité exceptionnelle. Un grand choix de meubles valaisans anciens, l'aménagement complet d'intérieurs à l'ancienne, la pose de tentures murales, de rideaux, les tapis d'Orient, les objets de décoration, etc. figurent à

«l'affiche» de René Bonvin, antiquaire à Sion et à Verbier.

Pour marquer cette présence, R. Bonvin vous invite cordialement à un cocktail, dans sa nouvelle boutique du Hameau de Verbier, aujourd'hui vendredi, dès 18 heures. Et à la clef, pour les initiés et intéressés: un récital de chant et d'orgue donné, respectivement, par Anne-Brigitte Vaudan et Gino Dumoulin, à la chapelle du Hameau. Pour tous renseignements: tél. (026) 315807.

Euro-Relais

Le service «douze étoiles»

Les véhicules «habitables», qu'il s'agisse de motorhomes ou de camping-cars, font de plus en plus d'adeptes. Il faut donc offrir à ces hôtes roulants des possibilités de faire le ménage de leur habitation sur roues, tout en protégeant l'environnement. Les bornes Euro-Relais semblent bien répondre le mieux à ces exigences nouvelles.



SAINT-LÉONARD (wy). – Agréable de se déplacer, avec cuisine, douche et sanitaires à bord du véhicule. Reste à trouver l'endroit adéquat pour faire le plein d'eau potable, vidanger les eaux usées et les toilettes chimiques, tout comme pour se ravitailler en électricité au terme d'une étape.

Pour faire face à cette demande, une firme internationale a créé l'Euro-Relais, soit une colonne de service en polyester, offrant des prises de ravitaillement en eau potable, une conduite spéciale pour transférer dans l'égout les eaux usées, des prises électriques. Un modèle déjà adopté dans plusieurs pays d'Europe, puisque de nombreuses places de stationnement ou de camping en sont aujourd'hui équipées. En Valais également, trois bornes Euro-Relais sont déjà en service, à Martigny, à Vétroz et à Saint-Léonard, alors qu'une autre devrait être installée prochainement à Rarogne.

L'accueil «à la carte»

Sigle international de l'Euro-Relais, un signal bleu à 12 étoiles jaunes, pareil au drapeau de l'Europe, avec possibilité d'un service «à la carte». La borne Euro-Relais «service» se trouve en bordure de route, sert au ravitaillement lors d'un court arrêt. Celle portant l'inscription «Parc» est installée sur une aire aménagée pour recevoir en principe quatre à huit vé-

hicules, pour une ou deux nuits. Enfin, l'Euro-Relais avec mention «Holiday» se trouvera dans une vaste aire de stationnement, aménagée pour des séjours de longue durée.

Ce système Euro-Relais, soutenu financièrement par la CEE et l'AELE, lauréat de plusieurs prix de l'environnement, fait donc aujourd'hui également partie de l'offre touristique valaisanne. Installé dans un camping, il aide au maintien de la propreté, en regroupant tous les services destinés aux véhicules d'habitation dans un endroit centralisé. Dans les localités, le parc disposant d'un tel équipement permet également de limiter à un endroit précis le stationnement nocturne de ces maisons roulantes.

Equipement nécessaire

A fin 1990, quelque 19000 véhicules légers et lourds d'habitation (camping-cars ou motorhomes) étaient immatriculés en Suisse. Pour l'Europe, on estime à plus de 700000 le nombre de ces appartements roulants. Et l'effectif des amateurs de «tourisme en liberté» ne fait qu'augmenter!

Il était donc utile de leur offrir la possibilité de «faire le ménage» dans des endroits équipés à cet effet, plutôt que de trouver des traces de leur passage au bas d'un talus...

L'Euro-Relais de Saint-Léonard, installé par la Municipalité sur le parc du lac souterrain. Une dizaine de véhicules peuvent s'y ravitailler, évacuer leurs eaux usées à l'égout communal et y stationner durant une ou deux nuits.

Mayens-de-Sion

Visite aux chalets centenaires

Sentiers bordés de fougères et serpentant à l'ombre des mélèzes, coups d'œil plongeant sur la plaine, chalets plusieurs fois centenaires... Sous la conduite du président de la société de développement, les hôtes des Mayens-de-Sion ont appris à mieux connaître leur lieu de séjour.

MAYENS-DE-SION (wy). – Le séjour dans les Mayens-de-Sion, c'est d'abord un art de vivre... Repos, détente, déjeuners sur l'herbe à l'ombre des mélèzes sont à l'ordre du jour. A intervalles réguliers, la société de développement (SDMS) y ajoute des occasions de rencontre, sous forme d'excursion guidée, de visite de l'alpage, de raclette des estivants, etc.

Mercredi matin, le président de la SDMS, M. Charles-Alexandre Elsig, conviait les hôtes des mayens à une promenade destinée à découvrir de nouveaux chemins pédestres, ainsi que les plus anciens chalets des Mayens-de-Sion. Visite chez les de Rivaz, les de Wolf, les de Torrente, les Pinto, autant de constructions parmi d'autres qui comptent plusieurs siècles d'âge. Visites de chalets commentées par leurs propriétaires actuels, qui avaient accepté volontiers de recevoir dans leur domaine près d'une centaine de visiteurs.

Résidences d'évêques

Contrairement à d'autres régions du Valais, la majorité des chalets les plus anciens des Mayens-de-Sion ont été dès leur construction des résidences secondaires, et non des mayens dont on a transformé plus tard grange et écurie en chalet d'habitation. Parmi les premiers hôtes des Mayens, on relève à plusieurs endroits une construction voulue par l'évêque du moment,

pressé de fuir la canicule de la capitale.

Les évêques d'abord, et la bourgeoisie à suivi... De Wolf, de Torrenté, d'Allèves, de Kalbermatten, de Lavallaz, de Quay, de Rivaz, etc. Autant de grandes propriétés partagées plus tard lors d'héritages, le chalet se transmettant plus facilement aux filles de la famille, les garçons recevant plutôt l'appartement de la ville ou les propriétés de la plaine... De telle façon que si la résidence a affiché plusieurs noms de propriétaires, elle demeure dans la plupart des cas domaine familial!

Parcourir aujourd'hui les Mayens, c'est souvent fouler les terres des grandes et riches familles séduisantes des siècles passés! Ce qui n'empêche d'ailleurs pas les nombreux séduisants ou valaisans qui n'ont pas hérité de particule de se trouver au-

jourd'hui parfaitement à l'aise dans leur résidence des Mayens!

D'une découverte à l'autre

Visite passionnante, qui aura permis également aux hôtes des Mayens de faire plus ample connaissance. Sortie fort bien fréquentée, au cours de laquelle la société organisatrice réservait une agréable surprise, un petit déjeuner en pleine nature. Ou encore un généreux apéritif, qui précédait la raclette partagée au terme de la course dans un restaurant du lieu.

Pas d'infrastructure géante aux Mayens-de-Sion. Des chalets bordant la forêt, de petits sentiers ombragés, un vaste panorama sur la plaine, un programme d'animation favorisant la rencontre entre les hôtes. Le séjour aux Mayens-de-Sion, c'est d'abord un art de vivre.



A la découverte des Mayens-de-Sion, sous la conduite de M. Charles-Alexandre Elsig.

Le marché nendard



NENDAZ (nt). – Tous les mercredis à Nendaz, la place du Marché s'anime entre 16 heures et 20 heures. C'est à cet endroit en effet que de nombreux commerçants locaux, habitants de la station et artisans viennent présenter leurs précieuses marchandises. Les gourmands seront comblés par les nombreuses spécialités valaisannes proposées, et les amateurs d'artisanat ne seront pas déçus. Venez flâner avec plaisir entre les diverses échoppes, sur un petit air d'accordéon.



Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE. Bon appétit!

Dans un cadre sympathique, M. et Mme Gillioz vous proposent les SPÉCIALITÉS de



LA BOHÈME CONTHEY

Route cantonale

- Pizzas au feu de bois (également à l'emporter)
- Pâtes fraîches
- Viandes de ter choix

- et tous les soirs
- potence - chinoise
- entrecôte sauce café de Paris

★★ Ouvert le dimanche ★★ – Fermé lundi et mardi. Il est prudent de réserver (027) 36 38 28.

● Restaurant
● Pizzeria
RESTAURATION CHAUDE jusqu'à 24 h
BAR NEW KID de 17 h à 1 h
Tél. (027) 22 79 77
Av. de la Gare 28

"Le Pub" SION

Café-restaurant
L'Oasis
Rte Cantonale 1902 Evionnaz

- Assiette du jour Fr. 12.-
- Chapeau tartare à gogo
- Gril barbecue
- Buffet de salades
- Carte variée

Chaque vendredi soir animation musicale
Toujours nos grillades «AU BARBECUE» et nos petits filets de perche.
Grand parking - Jolie terrasse
Fam. Pitton - Tél (026) 67 13 19

CHANNA BRIG
HOTEL - RESTAURANT
Quatre restaurants sous un même toit un coup dans le mille pour le bien-être de nos hôtes
Peter Walch-Ricci Tel. 028 23 65 56



Sur la route du vin et des fruits

Relais de la Sarvaz Saillon

- Cadre idéal pour banquets, noces et sociétés
- Chambres avec confort

Tél. (026) 44 13 89 (027) 86 49 40

POUR VOUS... RESTAURATEURS

- Vous avez à proposer**
- une bonne table
 - un divertissement
 - un but de promenade?

... alors profitez de VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI vous atteindrez ainsi 121 000 lectrices et lecteurs quotidiens n'est-ce pas une excellente carte?

▽ Sion (027) 295 151, J. Huttenlocher vous renseigne. Le délai: mercredi 10 heures.



SUPERSAXO SION

Pour ce week-end, nous vous proposons ce menu «sympa»:

Salade tiède de caillies des dombes à l'huile de noix et vinaigre de miel

Le poëlon gratiné de gambas et saumon sauvage à la fondue de ciboulette

Le cœur de charolais au grill, la béarnaise de piments doux, la corbeille de petits légumes du potager, les pommes Berny au maïs

Les délices de notre laitier d'ici et d'ailleurs

La tulipe brûlée aux 2 sorbets montée en sabailon sur coulis de pêches de vigne

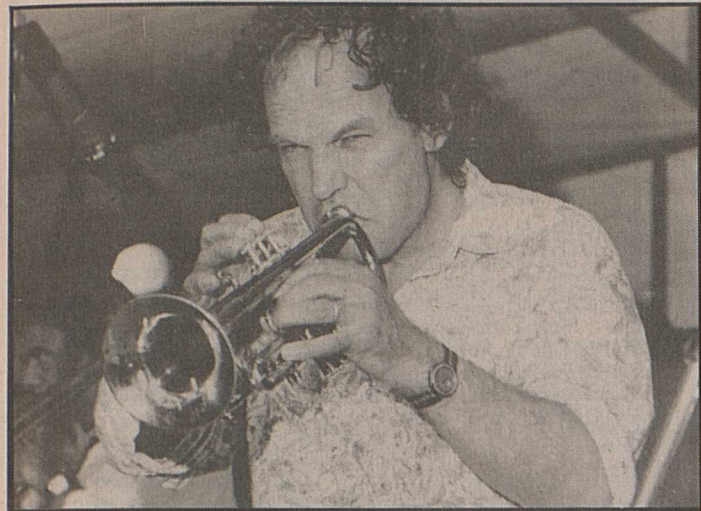
Les mignardises du pâtissier Fr. 58.-

Une réservation est appréciée au tél. (027) 23 23 10.

SALLE SCHINER/SALLE GOURMET/BAR
PASSAGE SUPERSAXO 1950 SION
TELEPHONE 027 23 23 10 36-747233

9^e Festival de jazz de Sion

Le Roland Hug New Orleans All Stars



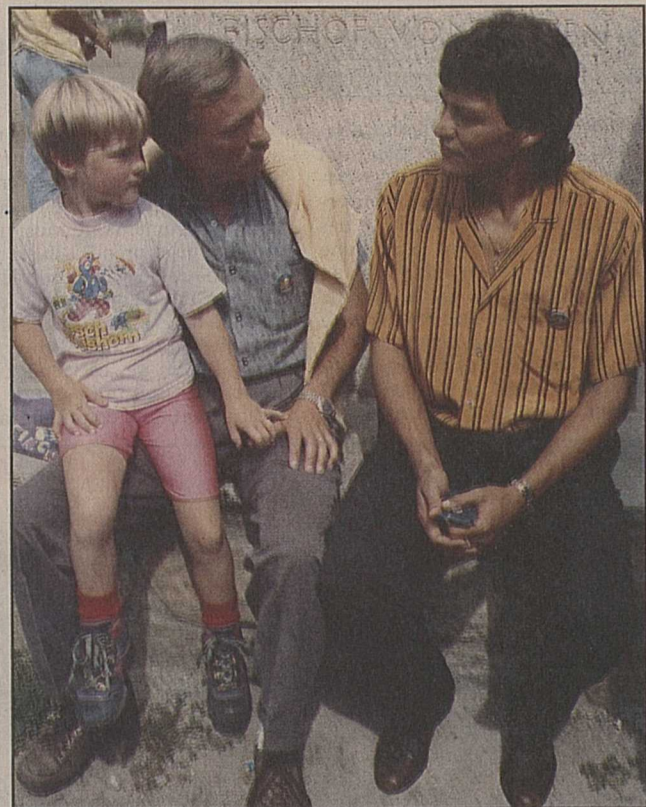
Roland Hug, le «Louis Armstrong helvétique», présentera ses... stars, ce soir, à la rue de Lausanne à 20 h 30. Si la météo boude, l'hôtel du Cerf nous abritera.

Jane Way

SION (raph). – Le Festival de jazz de Sion, en cette année de festivités confédérales, innove à plus d'un titre. Si la Cave Bonvin va «redevenir poussière», la rue de Lausanne, quant à elle, renaît, en quelque sorte, de «ses cendres». Le cœur de Sion, semble-t-il, a souffert de spasmes coronariens. Le mal a été jugulé. C'est donc à bras et... cœur ouverts que cette artère accueillera, ce soir, un ensemble de jazz au tempérament reconnu et éprouvé. Le Roland Hug New Orleans All Stars nous rappellera que la Suisse romande possède dans ses rangs l'un des plus brillants trompettistes européens. Roland Hug, celui que l'on surnomme «le petit Suisse qui joue comme Louis Armstrong», foi de Mezz Mezzrow, perpétue avec une belle vitalité la musique de Satchmo. Tout y est: l'attaque des notes, le phrasé, le swing, et même la sonorité.

«Conçu» dans les studios de Paris-Inter, cet orchestre s'est illustré au cours de nombreux concerts et festivals. Présenté pour la première fois en Suisse dans l'émission Jazz-Parade à la Télévision suisse romande par Pierre Bouru en 1964, il a connu depuis une activité des plus intenses. Rien de plus étonnant lorsque l'on sait que Roland Hug a suivi une trajectoire époustouflante. Premier prix au festival de Zurich, révélé par Mezz Mezzrow, engagé pour accompagner Sidney Bechet à travers l'Europe, sélectionné par Jean-Christophe Averty pour une série d'émissions lors du 60^e anniversaire de Louis Armstrong, il figure au hit-parade des grandes pages du jazz. Ce grand monsieur du swing sera accompagné, ce soir, de H. Güntlisberger à la clarinette, A. Zahler au trombone et à l'harmonica, Roger Robert au piano, R. Gall à la contrebasse, et Mike Thévenoz à la batterie.

Leçon d'histoire valaisanne



Herbert Volken et Nestor Clausen à l'heure de la leçon d'histoire.

ERNEN (It). – Rencontre sympathique que celle de ces deux personnalités s'entretenant, assises au pied du monument dédié à Mathieu Schiner.

Pour ceux qui ne les auraient pas reconnus, précisons qu'il s'agit du premier vice-président du Grand Conseil, Herbert Volken, ainsi que du talentueux joueur du FC Sion, Nestor Clausen. Le futur

grand baillif expliquait à son interlocuteur la passionnante histoire écrite par celui qui fut le premier cardinal de chez nous.

Et Nestor Clausen de nous glisser à l'oreille: «Si le football avait existé à l'époque, je suis sûr que mon compatriote Mathieu aurait fait un excellent footballeur...».

Après un camp musical

Concerts des jeunes



VÉTROZ (c). – Pour leur onzième édition, les jeunes musiciens des fanfares d.c. de la Con-

cordia de Bagnes, la Persévérante de Plan-Conthey, la Rosablanchette de Nendaz et la Concordia de Vé-

troz sont réunis en camp musical à Ovronnaz.

Depuis vendredi et jusqu'à

mardi, les quelque soixante musiciens préparent leur programme contenant une douzaine de morceaux variés et divertissants parmi lesquels on relèvera «La cavalerie légère», un quatuor de cornets et un morceau pour altos.

Ces jeunes de 8 à 18 ans travaillent à raison de cinq heures de musique par jour, tantôt par petits groupes avec des moniteurs compétents, tantôt en répétition générale sous l'expertise direction de Géo-Pierre Moren. Pour terminer en beauté leur camp musical, ils proposent au public du Valais central quatre concerts qui auront lieu:

Lundi: à 20 h 30, au Châble, salle Concordia.

Mardi: à 11 h 30, à Sion, rue de la Porte-Neuve.

Mardi: à 17 h 30, à Haute-Nendaz, office du tourisme.

Mardi: à 20 h 30, à Vétroz, salle paroissiale.

Que les estivants et amateurs de musique de cuivre répondent nombreux à l'invitation de ces jeunes qui ne demandent qu'à être écoutés!

Trafic dans la Haute Vallée

Lancement d'une pétition

L'intense trafic qui affecte en ce moment la vallée de Conches devient insupportable. Une pétition vient d'être lancée à ce propos.

CONCHES. – Ins Obergoms, l'organisation qui entend défendre les intérêts politico-économiques de la Haute Vallée, représentée par Valentin Bacher et Beat Jost est à l'origine de cette pétition. Son but n'est autre que d'ouvrir une discussion autour de l'«avalanche» des carrosseries qui ne cesse de «flageller» les localités concernées au rythme de plus de mille véhicules par heure de pointe.

Il en résulte le risque de paralyser tout le vallonn et particulièrement les villages traversés. Dans la grande majorité des agglomérations, la route principale est en effet étroite et les places de stationnement extrêmement rares.

A partir du moment où la N9 et le contournement de Brigue-Naters seront achevés, la Haute Vallée deviendra une place de pique-nique pour la Suisse romande. Si l'actuelle situation ne s'améliore

pas, il y a lieu de prendre le taureau par les cornes et d'envisager la réalisation rapide de projets concrets. Si l'on tient compte de la priorité accordée à la sécurité du trafic hivernal, le contournement des communes entre Lax et Oberwald avec voies d'accès et places de parc, s'avère d'une urgente nécessité.

Ins Obergoms est donc fermement décidé à frapper un grand coup, même si certaines communes ne sont pas (encore) précisément sur la même longueur d'onde, par crainte de voir la clientèle touristique s'éloigner de leurs propres intérêts.

Qu'il nous soit permis d'ajouter l'avis d'un spécialiste en la matière: «Tant que l'opinion des communes diverge, il n'y a pas beaucoup à espérer dans ce domaine.»

Louis Tissonnier

Camp d'été de la JRC

Cinq sens à découvrir pour aimer

NAX (c). – Avec la mi-août, arrive le temps du traditionnel camp d'été de la Jeunesse rurale chrétienne (JRC) du Valais.

Tous les jeunes, dès 15 ans révolus, et intéressés par une démarche liant spiritualité, créativité et promenade, sont invités à participer à ce camp.

Une occasion en or pour faire des connaissances, réfléchir un peu, s'amuser, prier et peut-être aussi pour occuper quelques jours d'août!

Ce camp aura lieu à la colonie La Dzorinva sur Nax. Le rendez-vous a été fixé au mercredi soir 14 août à 18 h 30 à la gare de Sion. Il se terminera le dimanche 18 août

par une grande fête à laquelle sont invités tous les parents et amis de la JRC (veuillez vous annoncer dès le 15 août au (027)311345). Ce sera l'occasion, au cours de la messe célébrée à 11 heures, d'accueillir Laure Conod comme nouvelle permanente dans l'équipe d'animation de la JRC; et de remercier Josiane Bourgeois.

Nous poursuivrons la journée par un pique-nique canadien et un rallye humoristique.

Les jeunes intéressés à ce camp peuvent encore s'inscrire jusqu'au mardi 13 à midi en téléphonant au secrétariat de la JRC, rue de Saint-Guérin 12 à Sion, au (027) 223320 (laisser le message sur le répondeur).

En souvenir de Michel Sauthier

CONTHEY. – Le destin a encore frappé cruellement le 11 juillet dernier. Gravement atteint dans un accident de moto, Michel devait décider de ses blessures après une courte semaine d'espoir. Espoir pour ses parents, à qui la fatalité avait déjà enlevé une année plus tôt son frère Dominique, espoir pour tous les musiciens de la fanfare de La Lyre, qui en une année avait déjà perdu trois de ses jeunes les plus dynamiques.

Hélas, une fois de plus le destin en avait décidé autrement. Une fois de plus il a décidé de nous séparer d'un jeune. Un jeune homme ô combien estimé par tous ceux qui l'ont côtoyé. Michel était la serviabilité et la bonté même, toujours prêt à donner de ta personne pour les sociétés auxquelles tu tenais tant. Rendre service rimait chez toi avec naturel, comme si peu de gens savent de nos jours le faire. Tu t'investissais dans tout ce que tu entreprenais, à demain tes longues années d'études, sans jamais perdre le sourire. Ce sourire permanent qui rendait la vie des autres tellement plus belle et tellement plus facile. Cette vie à laquelle tu tenais tant et tu avais tellement donné. Peut-être trop donné puisque l'on a dé-

cidé de venir te chercher. Mais tout cela est vraiment trop tôt, oui beaucoup trop tôt. Il restait tant de choses à partager.

Tu es certainement plus heureux que nous puisque tu es reparti rejoindre ton frère Dominique et tes copains Benoît et Pascal. Comme les mousquetaires vous êtes maintenant quatre. Et là-haut avec vous quatre ils ne doivent pas s'ennuyer.

Par contre, ici-bas, la douleur est immense. Une quatrième place est maintenant vide dans les rangs de notre fanfare. Les trois autres départs sont encore aujourd'hui bien présents, ce qui rend le tien encore plus difficile à accepter. Seules les années pourront combler ces absences.

Car pour nous ici-bas la vie continue avec son lot de joies et de déceptions, mais jamais, Michel, nous ne t'oublierons et jamais nous oublierons ce que tu as fait pour notre société. Adieu, Michel.

Nous faisons part ici également de toute la peine que nous partageons avec tes parents Hélène et Marcel, ainsi que celle de tes sœurs Marianne, Françoise et Thérèse.

Fanfare la Lyre, Conthey



Ménages: pessimisme

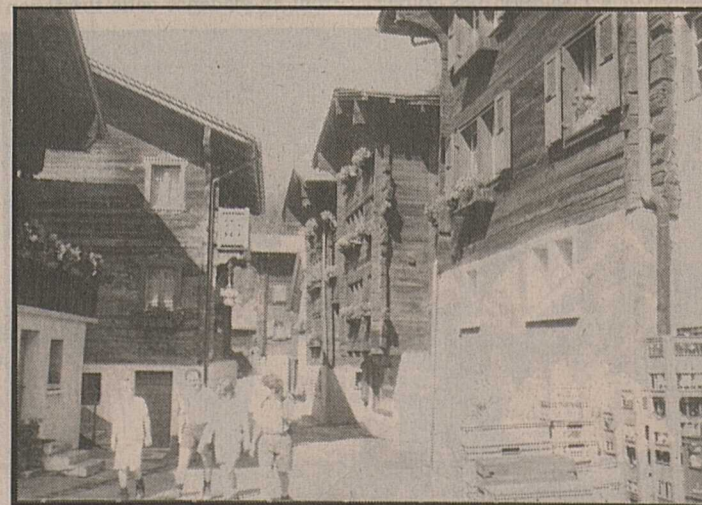
BERNE (ATS). – Les Suisses ne perçoivent toujours pas d'amélioration de la situation économique. L'indice trimestriel traduisant le climat de consommation des ménages s'est à nouveau détérioré au deuxième trimestre de l'année, tombant à son plus bas niveau depuis janvier 1976, révèle l'enquête de l'Office fédéral des questions conjoncturelles (OFQC) réalisée en juillet 1991 auprès d'environ 1100 ménages en Suisse.

Les consommateurs estiment que la situation s'est significativement détériorée ces derniers temps. En ce qui concerne l'évolution de la situation économique, de même que la sécurité de l'emploi. Les jugements des consommateurs sont teintés de pessimisme, relève le communiqué publié jeudi par l'OFQC.

Les consommateurs sont d'avis que le renchérissement devrait continuer à s'accroître durant les prochains mois. La détérioration de la situation financière de leur ménage s'est poursuivie, bien qu'à un rythme plus lent qu'au trimestre précédent.

La propension à consommer, mesurée selon l'opportunité de procéder à des achats importants, s'est à nouveau affaiblie et les consommateurs manifestent davantage de pessimisme qu'à l'occasion de la dernière enquête d'avril 1991, qui suivait pourtant le bas niveau de janvier 1991, imputable à la guerre du Golfe.

En passant par Ausserbinn



Le centre historique d'Ausserbinn.

AUSSERBINN (It). – Une chapelle joliment restaurée, une étable communautaire, l'entreprise qui travaille le bois, une dizaine d'habitations «entassées» sur le coteau surplombant la route conduisant dans le fond du val de Binn, une quarantaine d'habitants, mais 80 têtes de gros bétail et... 269 lits touristiques: c'est

Ausserbinn. La plus petite commune de ce canton, après Steinhaus.

Du point de vue territoire en revanche, la communauté ausserbinoise se défend fort bien à travers ses vastes et saines forêts, ses verdoyantes prairies, ses droits d'eau, principales ressources de la communauté.

Floralies sierroises Musique en fleurs

Le programme des 12es Floralies sierroises est basé sur le thème « musique en fleurs ». Lugano sera la ville invitée de cette manifestation d'envergure.

SIERRE (cat). – Les Floralies sierroises, 12e édition, se tiendront cette année les 11, 12 et 13 octobre. Cette manifestation d'envergure qui attire des milliers et des milliers de visiteurs a comme thème cette année « musique en fleurs ». Cette fête de la beauté, des senteurs, de l'art floral verra cette année la participation de la ville de Lugano. Les costumes des dix-huit fanfares et harmonies du district seront exposés à cette oc-

casion. Les instruments de musique seront aussi à l'honneur dans cette exposition et des descriptifs les accompagneront. Une collection d'instruments de musique de tous les pays prendra aussi place dans l'hôtel de ville. Propriété de M. Jean-Paul Forclaz, elle ravira le public. Le musée des boîtes à musique de Sainte-Croix sera aussi l'hôte de ce rendez-vous sierrois très couru. Le musée de la radio quant à lui comprendra tou-

tes les facettes de cette invention depuis sa création à aujourd'hui. Comme de coutume, la présentation d'un service communal est prévue. Durant trois jours cet automne, « feu et sécurité » tiendront le haut du pavé.

Animations multiples

Ces festivités bénéficieront à nouveau de la présence de Monsieur Jardinier et du sourire de M. Jean-

Claude Gigon. L'exposition qui mettra en vedette des fleurs du monde entier constituera l'un des points forts de la manifestation. Une quinzaine de spécialistes de l'art floral travailleront sans relâche pour arranger ces compositions. Les façades de l'hôtel de ville vivront aussi dans un univers parfumé. Elles seront en effet dotées de chrysanthèmes, cascade de différentes couleurs. Le service parcs et jardins aménagera également un jardin extérieur pour le plaisir de tous. Un clin d'œil au 700e anniversaire de la Confédération attendra les visiteurs dans les escaliers de l'hôtel de ville. Un emplacement rendra honneur à la carrière de M. Jean Daetwyler et des sociétés de musique se produiront. L'office du tourisme de Lugano mettra sur pied diverses animations.

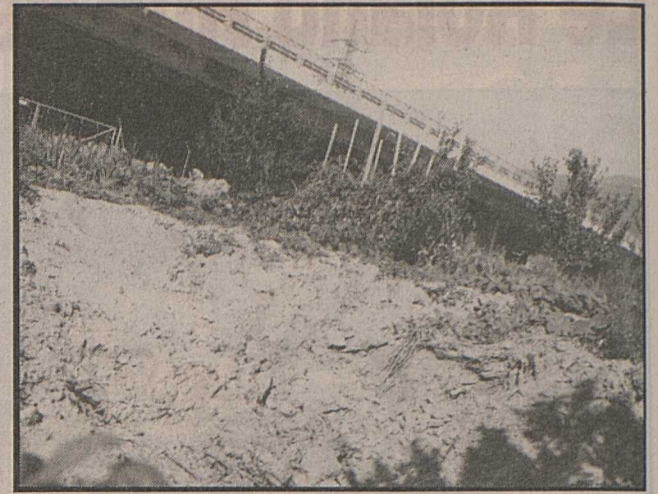
Une ville fleurie

Ce rendez-vous unique en Valais rappelle que Sierre est une ville d'avant-garde pour la décoration florale. Dix personnes travaillent dans le service parcs et jardins tout au long de l'année. Leur tâche consiste à s'occuper de tout ce qui est vert et fleuri, des terrains de sport de Sierre, Noës et Granges et des trois cimetières. L'administration et l'exploitation de ces derniers est également de leur ressort. Actuellement, par exemple, des massifs artistiques peuvent être admirés dans la ville. L'un a été créé pour les 100 ans de la Diana de Sierre, un autre pour la BD. Un troisième représente le drapeau suisse et celui annonçant les Floralies est sis à l'entrée ouest de la cité.



Floralies sierroises, on annonce déjà la couleur à l'entrée de la cité.

Le potager kidnappé ?



Un trou à la place du potager.

SIERRE (a). – Un citoyen sierrois n'en est pas encore revenu. Son jardin, sis en dessous du viaduc de l'est, a disparu; envolé, kidnappé. Parti pour ramener des légumes, il trouva à la place du potager un trou béant. Durant la nuit, des inconnus ont prélevé la terre végétale sur plusieurs dizaines de centimètres d'épaisseur. Chargée sans doute dans une remorque (il y en a pour plusieurs mètres cubes), la précieuse terre a changé de

maître. Quelques légumes ont échappé à l'excavation. Le clos abritait, notamment, une ancienne plantation d'asperges. Les griffes mises à nu ont séché au soleil. Seule consolation pour le jardinier: il avait traité la terre deux jours auparavant avec un herbicide sélectif afin de préserver les fannes d'asperges du chiendent et des liserons. Les voleurs devront méditer: «tant vaut l'homme, tant vaut la terre».

en bref

Accueil des hôtes

GRÔNE (dac). – «Découvrez votre commune d'accueil.» C'est ce que propose la Société de développement de Grône-Loye demain. A 8 h 30, devant l'office du tourisme de Loye, départ en bus organisé pour la réserve naturelle de Pouta Fontana, sous la conduite de J. Lamon, professeur. A 9 h 45, au centre scolaire, présentation d'un film sur les castors de la réserve. A 10 h 30, visite commentée d'une cave à vins. A 11 h 30, au château Morestel, réception par un représentant de l'autorité communale et apéritif de bienvenue. A 12 h 30, visite du moulin d'Itravers et raclette en commun.

Le cœur en chansons

CHANDOLIN (dac). – Demain, à 20 h 30, vous avez rendez-vous à la salle communale de Chandolin à 20 h 30 avec le chansonnier Léo Devantéry et ses musiciens René Dessibourg à l'accordéon et José Marka au piano.

Conférence sur la flore

ICOgne (dac). – Dans le cadre des expositions du Grand-Lens, Philippe Werner a été invité à présenter la nature de la région. Par le biais de diapositives prises entre les abords du Rhône jusqu'à la frontière bernoise à la Plaine-Morte, le biologiste vous invite à porter un regard différent sur la flore. Son exposé débutera par une présentation de l'histoire

de la végétation depuis la dernière glaciation. Puis, dans la peau du promeneur, il vous dévoilera les richesses particulières de la contrée. Dans ces lieux paisibles qui subsistent encore malgré la progression de l'habitat villageois et touristique, il vous montrera le processus d'échange de la flore, le brassage des espèces. Une invitation à préserver ces espaces calmes, sauvages, tant pour l'épanouissement de la nature que pour celui de l'homme qui s'y promène.

Rendez-vous samedi 10 août, à 20 heures, à la salle de la Thoune à Icoigne. Entrée libre.

Voir pour boire

SIERRE (dac). – Le château de Villa propose, jusqu'au 18 août, tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi, une exposition intitulée «Voir pour boire», avec des images sur le vin et la vigne.

Dix ans d'amitié

SIERRE. – C'est le 8 août 1981 que le président de la ville, M. Victor Berclaz signait avec le maire italien M. Gioacchino Gablardi un pacte d'amitié unissant la ville de Sierre à celle de Pago Veiano. Ce document qui se trouve à l'entrée de l'hôtel de ville souligne la volonté des deux communes de favoriser en tous les domaines les échanges entre les habitants pour développer des sentiments vivants de fraternité.

Exposition au Forum d'art contemporain de Sierre Jürg Stäuble, un artiste hors du commun

SIERRE (cri). – C'est le samedi 17 août à 17 heures, qu'aura lieu l'inauguration de l'exposition de l'artiste argovien Jürg Stäuble au Forum d'art contemporain de Sierre.

L'exposition s'échelonne du 17 août au 28 septembre.

Jürg Stäuble, né à Wohlen en 1948, s'est initialement tourné vers la peinture puis s'est consacré ensuite aux installations quelque peu minimalistes.

Ses premières sculptures datent de 1975.

Chacune d'elles représente des objets où le clivage entre le beau et le laid, le réel et l'illusoire, l'utile et l'inutile est totalement inexistant.

Cet artiste talentueux exerce son art sans engager le spectateur sur le seul niveau intellectuel.

En effet, à l'époque il intégrait des fragments de miroir dans ses installations. L'observateur confronté à sa propre image réfléchie était par conséquent contraint de réagir.

Depuis, il recherche consciemment à transmettre une intensité émotionnelle.

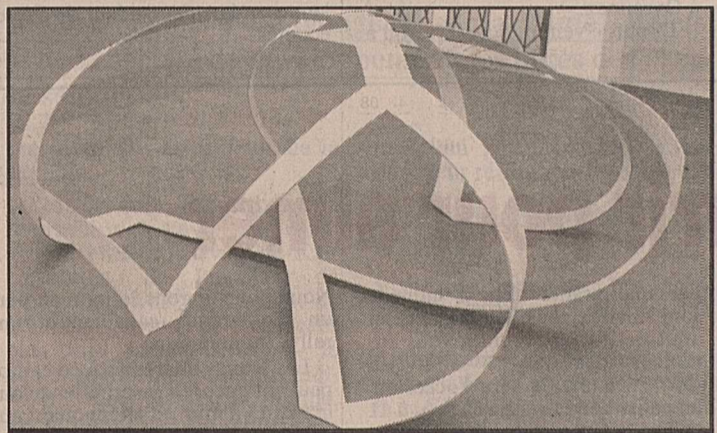
Jürg Stäuble apprécie tout particulièrement des matières telles que le bois, le carton, le contreplaqué ainsi que le métal. A titre exceptionnel, il caresse aujourd'hui le bronze.

C'est dans la rigueur géométrique qu'il parvient à exprimer la fragilité, la sensibilité de toute chose.

Cet artiste argovien n'en est pas à sa première exposition, puisque de 1980 à 1991 il a pris part à de nombreuses expositions collectives tant au Canada qu'en Europe.

Le visiteur pourra tout au long de cette exposition découvrir nombre de sculptures réduites à

une pure géométrie niant toute identité autre que celle des matériaux, et gisant à même le sol.



Une sculpture de Jürg Stäuble.

Soirées sierroises: jazz et Zachéos

SIERRE (dac). – En 1990, il a fait un tabac au Festival de jazz de Sion. Le Black Bottom Jazz Band de Bordeaux fera halte à Sierre ce vendredi à l'occasion des soirées

sierroises, dès 20 heures, dans les jardins de Notre-Dame-des-Maraux. Folklore noir américain et répertoire populaire européen mettront en évidence cette formation

que l'on sait chevronnée, ingénieuse composée de musiciens très polyvalents et perfectionnistes. Max Grun, le «Moustache de Bordeaux» à la trompette et au cornet, Pierre Yon, à la clarinette et au sax soprano, Jean-Michel Plassan, au piano et au banjo, Francis Bascans, à la batterie, Francis Sacriste, à la basse et au tuba avec en vedette Jim Husky, Américain de souche, vous feront vibrer aux rythmes du jazz traditionnel.

Folklore de chez nous

Les Zachéos se produiront en ouverture de cette soirée.

Ils sont un des fleurons de l'animation culturelle de la cité du soleil. Que ce soit à Carthage, à Confolens, en Grèce, en Pologne, en Israël, en Irlande, en Espagne, en Tchécoslovaquie ou en juillet dernier au Canada, par la danse et la musique, les Zachéos essaient de faire connaître et aimer l'âme profonde du Valais. Ils ont compris que par le folklore ils pouvaient se dépasser et devenir partout où le groupe se présente des ambassadeurs du pays valaisan. Cette soirée est offerte par la Société de développement de Sierre, Salgesch et environs et l'entrée est gratuite.



Attraction, ce soir, à Sierre, avec le Black Bottom Jazz Band.

A ma chère nièce Anne Héritier

SAVIÈSE. – Anne, petite fleur cueillie en chemin, tu nous as apporté joies, bonheur dans notre jardin.

Anne petite fleur tu as fleuri ce court chemin, tu nous as donné le plus beau des sourires, souvent des éclats de rire.

Anne petite fleur absente de notre jardin, aujourd'hui ton départ nous cause beaucoup de chagrin.

Reste l'espoir que tu refleurisse là-haut dans le plus beau des jardins.

Anne, notre petite fleur, continue à répandre sur nous ton parfum, toi qui as montré courage et volonté à chacun. Donne-nous la main afin de nous aider à poursuivre ce dur chemin.

Tante Betty

Lignes douces. Noyau précis.

Ce qui donne à 'La Coupole' de Rado son caractère unique, c'est son verre doucement bombé. Comme une coupole, il recouvre et protège le boîtier et le mouvement. Ce qui fait son succès, c'est son élégance et son confort au porter sans égal.

A different world



Rado 'La Coupole'.
En trois grandeurs.
Dès Fr. 650.-

RADO
Switzerland

à Sion
farine
Place du Midi

Gaillard Sa
Grand-Pont

**La meilleure publicité,
sans annonces,
n'est pas la meilleure publicité.**

L'ABS vous manque? Ne manquez pas l'ABS!

Avec bon d'échange de Fr. 500.-.



ABS pour tous

De série et sans supplément de prix

Nous ferons un plaisir de vous confier la Fiesta, l'Escort, l'Orion, la Sierra, la Scorpio ou encore la Probe GT pour un essai de freinage. Un ABS de série équipe tous ces modèles, sans aucun supplément de prix.

Votre essai ABS, c'est l'occasion rêvée de conclure une affaire en toute sécurité, puisque vous gagnez Fr. 500.- si vous échangez votre modèle actuel sans ABS contre une Ford avec ABS. Bienvenue à notre test de freinage ABS! Parce que la sécurité, ça commence quand on s'arrête.



Nouveau Garage de Collombey SA

GARAGE Kaspar sa SION MARTIGNY

Garage du Rawyl F. DURRET SA Sierre

VEHICULES AUTOMOBILES

GARANTIE-OCCASIONS

Mercedes Benz 190 E 2,3
3.1990, 19 100 km, gris nacré mét., roues en alu, radiocassette, etc.

Mercedes Benz 300 E-24
1.1990, 24 500 km, noir mét., cuir, alim., t.o., Sportline, ASR, sièges él., etc.

Mercedes Benz 560 SEL
2.1987, 60 000 km, anthracite mét., cuir crème.

Mercedes Benz E Evolution II
1991, 1000 km

BMW M5
8.1989, 27 500 km, cuir, clim., etc.

Peugeot 605 SV, 3 I
1990, 11 000 km, beige mét., climatisation.

Garage Ch. Hediger
Agence Mercedes Benz
1950 Sion Tél. (027) 22 01 31

36-747152

Peugeot 405 MI 16

1989, Fr. 19 800.- ou Fr. 399.- par mois.

Tél. (037) 62 11 41.

(soch) 17-705729

A vendre trax à chenilles

Fiat ALIS FL 7 (peu d'heures)

1 araignée

de marque SHAEF, HS-40.

Tél. (021) 861 07 59.

22-727091

A vendre Lancia Thema i.e. turbo

bon état, 44 000 km. Prix à discuter.

Tél. (027) 41 42 02.

036-746949

A vendre cause double emploi Opel Omega

CD 2,0i

haut de gamme, ABS, ordinateur de bord, stéréo, pneus été neufs, 26 000 km, fin 1987.

Prix à discuter.

Tél. (027) 58 36 19, ou (027) 58 33 27.

036-746688

A vendre

Mercedes 190 16 V

82 000 km, année 1987, toutes options. Fr. 32 000.-.

Tél. (027) 36 61 39.

036-746962

A vendre

Mitsubishi Colt GLXi

année 1990, 16 500 km, radiocassette, pneus neige. Fr. 14 500.-.

Tél. (027) 25 25 01.

036-746960

A vendre

Jeep Suzuki SJ 413

blanche, 1985, 52 500 km, tôlée. Fr. 11 500.- exp.

Opel Omega A 2,0 i

caravan, blanche, 1989, 65 000 km. Fr. 16 500.- exp.

Tél. (077) 28 26 41 ou (027) 22 73 74.

036-747077

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

HOTEL • RESTAURANT • GRILL • BAR

MILLIUS

3952 SUSTEN - LEUK

WALLIS

Cherchons pour notre restaurant renommé **serveur(euse) qualifié(e)**

Entrée: 1er septembre 1991.

Ecrivez ou téléphonez à: Mme. C. Iglor ou M. W. Millius.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.

Tél. (027) 63 23 75

Nous cherchons **hôtesse à temps partiel** pour notre jeu concours de la Foire du Valais. Faire offres avec photo à: **PROMO-JASS 1302 Vufflens-la-Ville.** 22-727275

Vous avez l'expérience d'une débutante, mais le langage d'une professionnelle! Vous désirez travailler au sein d'un team motivé et dynamique. Alors vous êtes la future **conseillère en personnel** que nous formerons. Contactez sans plus attendre Mlle Crettaz au (026) 22 98 27.

Jeune homme, diverses expériences

cherche du travail

Valais central. Libre tout de suite.

Tél. (027) 38 30 40.

036-746357

Café bar de Saxon cherche

sommelière

entrée dès le 20 août ou date à convenir.

Tél. (026) 44 35 94, 44 12 31.

036-747108

L'hôtel Touring, Sion cherche

une stagiaire de réception

Tél. (027) 23 15 52, de 7 à 14 heures.

036-746805

Jeune homme, formation pédagogique et commerciale

cherche travail

à temps partiel. Faire offres sous chiffre P 36-746 713, Publicitas, 1920 Martigny.

036-746713

027 29 51 51

L'OFFRE DE QUALITÉ.

du 7 au 10. 8. 91

GIGOT D'AGNEAU FRAIS, AVEC OS

~~3.20~~ maintenant **2.40** seulement les 100 g

BEL ET BIEN À VOTRE SERVICE.

Jeune dame portugaise cherche **remplacement sommelière** quelques jours par semaine. Région Sierre-Sion. Tél. (027) 56 17 48. 036-747117

Famille suisse, habitant région de Nyon, 3 enfants (17, 15 et 4 ans), cherche une

employée de maison portugaise

18-30 ans, nourrie-logée. Bonne connaissance de français. Entrée immédiate.

Tél. (022) 776 12 06.

18-725469

Urgent! Famille anglaise, à Londres, cherche

filles au pair

pour s'occuper d'un enfant. Entrée immédiate. Non fumeuse, permis de conduire, durée 6 mois ou plus.

Tél. (027) 38 37 26.

036-746956

Etude d'avocats et notaires à Sion

cherche pour entrée immédiate ou à convenir **apprentie employée de commerce**

Ecrire sous chiffre V 036-746305, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-746305

Boulangerie-Pâtisserie-Tea-Room La Gourmandine à Riddes

cherche **boulangier-pâtissier avec GFC** et **2 apprentis boulangers-pâtissiers**

Tél. (027) 86 64 04.

036-747196

La Commune de Chippis engage

un(e) apprenti(e) employé(e) de commerce

Date d'entrée à convenir. Les offres, avec curriculum vitae, sont à acheminer jusqu'au 22.08.1991 à l'Administration communale de Chippis, 3965 Chippis, avec mention Apprenti(e) employé(e) de commerce.

036-746939

Cabinet vétérinaire à Sion

cherche aide vétérinaire ou aide médicale

Ecrire sous chiffre S 036-746630, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-746630

Horisberger Frères S.A., établissement horticole Versvey, 1952 Roche

Nous cherchons **un ou une horticulteur(trice)** (025) 26 51 11, dem. M. Reinschmidt. 22-180047

Electro 2001 SA

TEL: 88.23.25

CASE POSTALE 164 - 1997 HAUTE-NENDAZ

Nous cherchons **1 secrétaire-comptable** à temps partiel **1 apprenti monteur électricien**

36-746943

livreur-installateur

De formation électronique, électricien ou une solide expérience professionnelle, vous aimez les responsabilités et aimerez pouvoir vous organiser dans votre travail; nous vous proposons un poste de

Un place stable dans une entreprise renommée ainsi qu'un salaire à la hauteur de vos qualifications ne sont sûrement pas pour vous déplaire. N'hésitez pas, contactez sans tarder Evelyne Caloz.

idealjob

027 21 31 11

35, av. de la Gare 1950 Sion

Conseils en personnel

On cherche **dame ou jeune fille** pour 5 après-midi en semaine, pour garder 2 enfants et aider au ménage. Tél. (027) 24 81 24 ou 43 24 53.

Où que vous alliez... **respectez la nature!**

CMD.

Cherche pour son centre de Villeneuve en pleine expansion **pour ses rayons meubles et boutique:**

vendeurs(euses) à temps complet

vendeuses horaire matin + samedi

vendeuses horaire après-midi + samedi

caissières à temps complet

caissières 4 jours (samedi inclus)

Nous demandons: dynamisme, bonne présentation, sens du contact, maîtrise du français.

Prendre rendez-vous au (021) 960 35 94 sauf le samedi, demandez Mme Josette ou Mme Annie. (Sans permis s'abstenir.)

CMD
Zone Industrielle Pré-Neuf, 1844 Villeneuve

A-1 L'OCCASION expertisée et garantie Exposition ouverte le samedi matin

Künzi Ulysse Privé (027) 31 36 05
Vergères Eric Privé (027) 36 21 33
Philippe Jean-Jacques Privé (026) 22 73 55

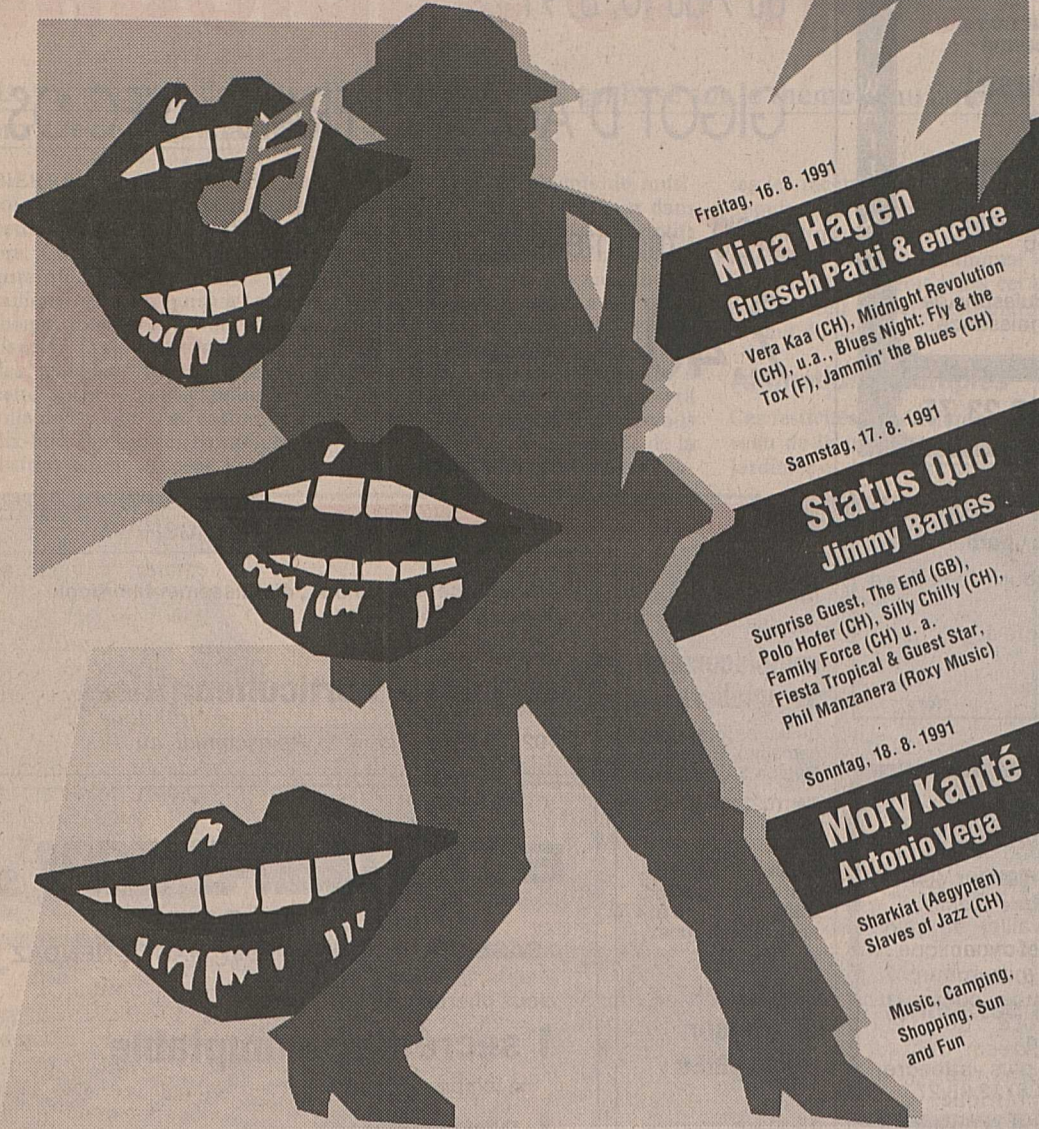
Fiesta 1,3 S, bleu mét.	1983	5 200.-	Sierra 2,0 S, blanche	1986	9 800.-
Fiesta 1,4 CL, ivory white	1989	11 800.-	Sierra 2,0 CL, bleue	1988	11 200.-
Escort 1,6 L, blanche	1981	4 700.-	Sierra 2,0 Ghia, strato silver	1986	11 700.-
Escort 1,6 Ghia, gris mét.	1987	9 700.-	Sierra 2,0 Leader, radiant red	1990	20 800.-
Escort RSi, bleu mét.	1982	10 900.-	Sierra 2,0 XR4i, blanche	1990	24 500.-
Escort cabriolet, bleue	1988	18 800.-	Sierra Cosworth, flint grey	1990	42 900.-
Capri 1,6 GL, rouge	1982	4 700.-	Scorpio 2,0 CL, beige	1985	9 800.-
Granada 2,8i, bleu mét.	1983	5 200.-	Scorpio 2,9 GL, blanche	1989	18 900.-
Orion 1,6 D Ghia, bleu mét.	1988	12 800.-	Scorpio 2,9 Ghia, strato silver	1988	21 800.-
Sierra 2,0 GL, brun mét.	1984	6 200.-	Opel Kadett 1,7 D stw, blanche	1989	12 900.-
Sierra 2,0 Ghia stw, gris mét.	1984	7 200.-	Toyota Corolla 4x4, rouge	1988	14 500.-
Sierra 2,0 GL, chestnut	1987	8 200.-	Toyota GLI Camry, bleu mét.	1987	14 900.-
Sierra 2,0 Ghia stw, bleu mét.	1985	9 700.-			

Grand choix véhicules autres marques

Kaspar sa Sion, (027) 22 12 71 Martigny, (026) 22 63 33

Marlboro
Music

Open-Air Gampel Baron
Wallis-Valais
16. - 18. 8. 91



Freitag, 16. 8. 1991

Nina Hagen
Guesch Patti & encore

Vera Kaa (CH), Midnight Revolution (CH), u. a., Blues Night: Fly & the Tox (F), Jammin' the Blues (CH)

Samstag, 17. 8. 1991

Status Quo
Jimmy Barnes

Surprise Guest, The End (GB), Polo Hofer (CH), Silly Chilly (CH), Family Force (CH) u. a., Fiesta Tropical & Guest Star, Phil Manzanera (Roxy Music)

Sonntag, 18. 8. 1991

Mory Kanté
Antonio Vega

Sharkiat (Aegypten), Slaves of Jazz (CH)

Music, Camping, Shopping, Sun and Fun

Action-top - programme-cadre

- show trial • piste de patin à roulettes • bull-riding • course mountainbike • grande bataille de limon • artistes • jongleurs • cirque et carrousel

Informations festival

- Guides au terrain festival (Sion-Brigue)
- Autobus gratuit de Goppenstein et Rarogne (à partir de vendredi 14 heures - dimanche 20 heures)
- Camping ouvert à partir de vendredi 14 heures
- Centre d'achat sur la place festival
- C'est interdit de prendre avec soi des verres et des caméscopes

Prix	location	billets prix directement à la caisse	
16. 8. 91 - 18. 8. 91	3 jours	Fr. 75.-	Fr. 83.-
17. 8. 91 - 18. 8. 91	2 jours	Fr. 60.-	Fr. 68.-
18. 8. 91	1 jour	Fr. 25.-	Fr. 29.-



Open-Air Gampel

INFOS:
Tél. (028) 42 26 25
(077) 28 14 17

Le Garage Bruchez & Matter S.A. cherche
1 apprenti vendeur en pièces détachées
Prière de soumettre vos offres écrites au:
Garage Bruchez & Matter S.A., centre automobile, route du Simplon 53, 1920 Martigny.
036-746935

Brasserie à Sion engage pour le début septembre ou à convenir
jeune sommelière connaissant bien les 2 services.
Horaire et congé sympathique! Suisse ou permis B ou C.
Tél. (027) 23 11 77, 14h30 - 17h30.
036-747115

Cherchons
monteurs électriciens
expérimentés ou sortant d'apprentissage.
Entrée tout de suite ou à convenir. Bon salaire.
Tél. (026) 22 98 26.
036-747107

Jeune homme, 27 ans, employé de commerce, expérience du service externe, cherche place de **représentant, vendeur voitures, assurances** ou autre.
Ouvert à toute proposition.
Ecrire sous chiffre K 036-746818, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-746818

Hôtel Falleralp, Löttschental, cherche pour tout de suite **secrétaire** (français-allemand)
sommeliers(ères) (français-allemand)
caissière (français-allemand) pour le self-service.
commis de cuisine femmes de chambres personnel pour l'office
Faire offre à Paul EGGEL, directeur, Hôtel Falleralp, 3919 Blatten (Löttschen), tél. (028) 49 14 51.
036-747201

Cherchons pour septembre-octobre 1991 sympathique **vendeuse** débutante acceptée, éventuellement auxiliaire.
Nous offrons ambiance de travail agréable et bon salaire. Chambre à disposition!
Contactez la Boucherie A. Lorétan, 3954 Loèche-les-Bains, tél. (027) 61 11 29.
036-746968

Cabinet dentaire à Vevey cherche **aide en médecine dentaire** diplômée ou expérimentée.
Faire offres à:
Dr. Charles Pilloud
Rue du Panorama 16, 1800 Vevey
Tél. (021) 921 55 88.
036-746597

La Raffinerie du Sud-Ouest S.A. cherche, pour la réalisation de ses projets de modernisation,
2 ingénieurs diplômés
Les candidats idéaux ont déjà activement participé à l'étude, à la construction ou à la mise en service d'importants travaux dans l'industrie pétrolière ou chimique.
La maîtrise du français et de l'anglais sont indispensables.
Des ingénieurs entrepreneurs auront la possibilité d'assumer des tâches variées et intéressantes dans une entreprise en plein développement.
Nous prions les personnes intéressées d'envoyer leurs offres accompagnées des documents usuels au service du personnel de la Raffinerie du Sud-Ouest S.A., 1868 Collombey.
036-746991

Erfahrener Buchhalter/Treuhänder
(D,F) mit langjähriger Erfahrung auf dem Gebiete des Finanz- und Rechnungswesens, Revision, Organisation und Steuern mit eidg. Fachausweis sucht neuen Wirkungskreis in Industrie-, Handels- oder Bankunternehmen.
Kontaktnahme erbeten unter Chiffre W 036-745991, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-745991

Entreprise genevoise cherche pour poste fixe **serruriers CFC**
Personne jeune et dynamique. Possibilité de logement.
Suisse ou permis valable.
Tél. (022) 796 39 28
AGENCES DE PLACEMENT S'ABSTENIR

SV-Service

Pour la date du 16 septembre 1991, nous cherchons pour le restaurant d'entreprise entièrement rénové de Ciba-Geigy à Monthey, des

collaboratrices à temps partiel

pour aider à la préparation du buffet, au service, à la caisse et pour les travaux courants de nettoyage.

Horaire de travail: lundi - vendredi pour le service de midi, 2¼ à 5 heures par jour.

Nous offrons: 5 semaines de vacances, bonnes prestations sociales, 13e salaire.

Si vous êtes intéressée, Mme W. Wenger, responsable du restaurant d'entreprise, est à votre disposition pour répondre à vos questions: tél. (025) 70 24 38.

Restaurant d'entreprise, Ciba-Geigy, usine de Monthey, 1870 Monthey.

SV-Service

Urgent!
Gay Transports à Charrat cherche **chauffeurs PL**
avec expérience camion-remorque et semi-remorque pour transports en Suisse et à l'étranger. De nationalité Suisse ou étranger avec permis B ou C.
Entrée immédiate!
Faire offre ou téléphoner au (026) 46 16 60, heures de bureau.
036-746973

Crans-Montana (VS)
Magasin de haute décoration cherche
● **vendeur(se)** parlant anglais minimum, à temps complet ou partiel;
● **tapissier** (tenture murale), à l'année;
● **apprenti(e) courtpointière**
Référence exigée; très bon salaire selon capacité; disponibilité d'un permis B.
Ecrire avec curriculum à:
Nadia Boudnikoff, CP 222, 3963 Crans.

Je cherche
apprentie coiffeuse dames
Studio Coiffure, Danièle Savioz, place centrale 2, 1920 Martigny.
Tél. (026) 22 23 14.
036-746789

Urgent!
Pizzeria Le Grotto à Martigny cherche **sommelière** connaissant les deux services.
Tél. (026) 22 02 46.
036-747149

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Commune de Sion
Mise au concours
La Municipalité de Sion met au concours un poste **d'éducatrice de la petite enfance**
Conditions d'engagement:
- diplôme d'éducatrice de la petite enfance ou formation jugée équivalente;
- nationalité suisse;
- domiciliation sur le territoire de la commune de Sion.
Traitement: selon l'échelle des salaires de la Municipalité de Sion.
Le cahier des charges peut être consulté auprès du chef du service social, av. de la Gare 21, tél. (027) 24 24 11, qui donnera tous autres renseignements utiles.
Entrée en fonctions: à convenir.
Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, photo, références et certificats doivent être adressées au secrétariat municipal, Hôtel de Ville, Grand-Pont 12, 1950 Sion, jusqu'au 2 septembre 1991, avec indication sur la lettre de éducatrice de la petite enfance.
L'administration communale
Sion, le 2 août 1991.
036-746726

Si vous êtes
ÉLECTRICIEN
câbleur - monteur - dessinateur - mécanicien
et vous avez de l'intérêt pour:
la schématique, la régulation la programmation d'automates la chimie et l'automatisme
nous vous offrons une place dans notre bureau d'ingénieurs (industriel) à Martigny.
ALRO Engineering S.A.
Case postale 84 - 1920 Martigny
contact ou CV: M. Jacquéroiz, (026) 22 93 61
36-746424

Pour les prochaines vendanges, plusieurs postes de **contrôleurs officiels de vendange**
restent à repourvoir.
Toute inscription doit être faite au plus tôt au **Laboratoire cantonal, Pré d'Amédée 2, 1950 Sion**
Tél. (027) 21 66 22 - 21 66 23 - 21 66 24.
036-747003

Entreprise sierroise engage une **apprentie employée de bureau ou commerce**
Entrée: immédiate ou à convenir.
Tél. (027) 55 42 55.
036-747129

Cherche **représentant indépendant** pour commercialisation d'anti-tartre électronique, dans le Valais.
Tél. (024) 41 20 52.
22-14650

Société coopérative alimentaire et agricole de **NENDAZ** cherche pour son magasin de HAUTE-NENDAZ et SORNARD **gérante vendeuses et auxiliaires**
Entrée automne 1991.
S'adresser à la centrale PAM, rue de l'Industrie 17, 1950 Sion.
036-747203

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais
cherche, pour sa rédaction de Brigue
un journaliste professionnel
de langue maternelle française, possédant parfaitement l'allemand.
Le poste de correspondant dans le Haut-Valais de notre quotidien assure à son titulaire une situation d'avenir, compatible avec une installation à demeure, dans la partie alémanique du canton.
Préférence sera donnée à un professionnel expérimenté, mais toute offre répondant aux exigences linguistiques et démontrant des dispositions sérieuses à une formation journalistique sera prise en considération.
Ecrire à: Direction du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, rue de l'Industrie 13, 1951 SION.
36-738221

arrêt sur image

L'archer restauré

Pour la trentième fois, le septième art revisite le mythe de «Robin des Bois». Malgré les déclarations de Kevin Costner et du réalisateur Kevin Reynolds, le film est une réelle réussite dans le genre.

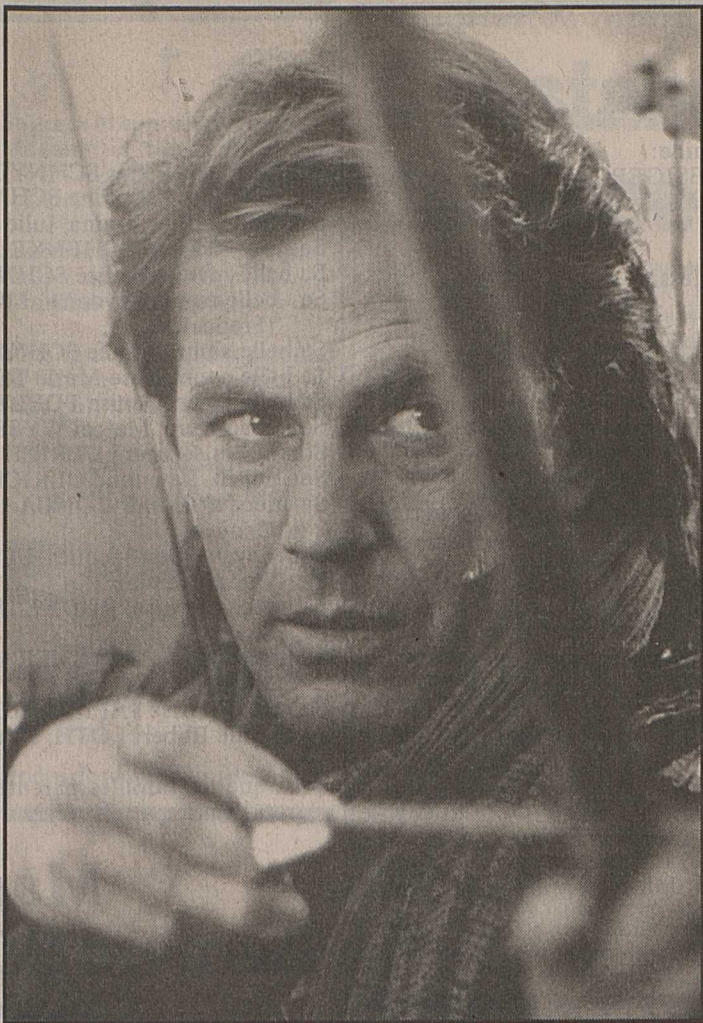
Ses voisins l'ont-ils pris pour un dingue? Un coup d'œil sur le court de tennis de Kevin Costner aurait pu déboucher sur la camisole de force. Au lieu de simples et paisibles raquettes, l'acteur s'agit avec de grosses épées, de lourds morceaux de bois et de rustiques arcs à flèches. A ses côtés, un professeur règle ses mouvements. Il se nomme Paul Weston et il a supervisé les cascades de plusieurs James Bond. Costner et lui se fréquentent depuis plusieurs semaines pour préparer le tournage de «Robin des Bois». Le réalisateur Kevin Reynolds, lui, danse avec le diable des calendriers. Il dirige

une superproduction de 50 millions de dollars et dispose d'un temps de préparation dérisoire: deux mois! Soixante jours pour repérer les lieux, soigner la distribution des rôles, c'est à proprement parler du délire. Cette précipitation retombe sur l'ambiance de travail. Durant les seize semaines de mise en boîte, l'amitié entre Costner et Reynolds s'effiloche. Avec un tel budget, le réalisateur se doit d'assurer. Il relègue certains détails aux oubliettes. Costner veut prendre un accent «anglais» pour son rôle? Une autre fois! «Il a quand même essayé et cela nuisait à son jeu. Je lui ai dit

qu'il devait tout simplement arrêter», se souvient le producteur exécutif James G. Robinson. En vrai pro, et pour un cachet de 7,5 millions, Costner suit ce conseil. D'autant plus que le climat n'est pas toujours à la sinistrose. Le costumier John Bloomfield se révèle un joyeux plaisantin. «Lorsque Costner est arrivé pour essayer sa panoplie de Robin, il s'est retrouvé face à une tunique verte, un chapeau à plume et une paire de collants! Kevin avait bien précisé qu'il ne voulait pas d'un «look» rappelant celui d'Errol Flynn. La tête de Kevin, devant cette horreur, était sublime... Après, je lui ai apporté le bon costume, jubile Bloomfield. A l'arrivée des courses, et peu avant la sortie du film aux Etats-Unis le 14 juin, Costner joue franc jeu. «Même si ce film devient un grand succès, cela ne changera rien au fait que ce n'est pas, pour moi, une grande expérience professionnelle.» Kevin Reynolds ne dira rien. Au dernier moment, on lui a «remonté» son œuvre, de ce fait, il la renie.

Le résultat final plaide pourtant en leur défaveur!

Cette version modernisée du roi des voleurs se révèle un divertissement de haut vol. Depuis Jérusalem jusqu'au combat final contre l'ignoble shérif de Nottingham, cela remue sans cesse. La présence de



Kevin Costner. Dans la réalité, il manie presque aussi bien l'arc que Robin. «J'utilise des trucs zen», explique l'acteur.

Morgan Freeman, en compagnon maure de Robin, apporte une contrepartie sarcastique. «Ce que je préfère dans Azeem, c'est son humour pince sans rire. C'est un homme sophistiqué, subtil, ironique, qui est constamment surpris de constater à quel point les Anglais en savent moins que lui», indique Freeman. Reynolds s'offre des prouesses techniques assez jubilatoires. Sa caméra virevolte, dynamise l'action. Elle se place même à la tête des flèches décochées par Robin dans un plan inoubliable. Reynolds et ses scénaristes respectent les conventions édi-

cées par leurs prédécesseurs. Oui, il y a la rencontre avec «Little John» sur la rivière. Bien sûr, Frère Tuck se révèle un soiffard cogueur. D'accord, Robin et Marian finissent par se marier. En dehors de ses règles, l'intrigue rend Robin de Locksley moins manichéen. «Son héroïsme, il le puise dans sa rédemption. Dans sa jeunesse, il a commis des erreurs. Au fil de l'histoire, il apprend à se conduire avec noblesse», définit Costner.

S'il y a un grand gamin qui sommeille en vous, ce «Robin des Bois» est un réveille-matin très approprié. **Joël Cerutti**

La dernière semaine de juillet, les Romands cinéphiles ont privilégié les nouveautés et les comédies. Les films les plus vus sont en effet «New Jack City» de M. van Peebles (1), «La manière forte» de J. Badham (2), «Les tortues Ninja 2» de M. Pressman (3), «Designé pour mourir» de D.H. Little (4), «Junior le Terrible» (5) et «Dans la peau d'une blonde» de B. Edwards (6). Suivent «Thelma et Louise» de R. Scott (7), «La double vie de Véronique» de K. Kieslowski (8), «Ralph super king» de D.S. Ward (9) et «Jungle Fever» de Spike Lee (10).

Concours en musique

Événement exceptionnel que la sortie de ce «Robin des Bois, prince des voleurs». Votre quotidien préféré s'y associe à sa manière, en consacrant l'entier de sa rubrique cinéma du vendredi au film de Kevin Reynolds et en organisant un concours richement doté (si, si!). Grâce à la générosité de Rialto Film, distributeur du film en Suisse, ce ne sont pas seulement des affiches de Kevin Costner en héros de la forêt de Sherwood que l'on pourra gagner, mais aussi 5 CD de la bande originale du film. Pour avoir une chance, il suffit d'indiquer le montant du budget de «Robin des Bois», après avoir lu avec attention la critique ci-contre. Réponse sur une carte postale adressée au Nouvelliste, Concours cinéma, jusqu'à jeudi (n'oubliez pas vos noms et adresse). Un tirage au sort désignera les vainqueurs.

Les gagnants de la semaine passée: Claire Briffod (Sion), Hugo Vouillamoz (Monthey).



Morgan Freeman aux côtés de Costner. «Je suis celui qui essaie de réfléchir avant d'agir», dit-il.

Meynet VENTE SERVICE APRÈS-VENTE
 LE MONTAIN BIKE, C'EST NOTRE AFFAIRE **votre spécialiste cycles** Av. de France 21 1870 Monthey - Tel. 025 71 25 75
 VTT - 21 VITESSES - STI DÈS FR. 680.-
 Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 - Samedi de 8 h à 17 h

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

AVIS A NOS ANNONCEURS

Jeudi 15 août 1991
ASSOMPTION

Les derniers délais pour la remise de vos ordres sont fixés comme suit:

PARUTION	
jeudi 15 août 1991	édition supprimée
vendredi 16 août 1991	mardi 13 août 1991 à 16 h 00
samedi 17 août 1991	mercredi 14 août 1991 à 10 h 00

Les avis mortuaires doivent être transmis directement aux rédactions des journaux concernés.

Merci de votre compréhension.

DÉLAIS POUR VOS ANNONCES

ANNONCES DIVERSES

HYPOTHÈQUES PROPRIÉTAIRES ACHÉTEURS EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER
 TOUTES HYPOTHÈQUES • CRÉDITS DE CONSTRUCTION
 • Dossier étudié sans engagement • Réponse rapide assurée
 • Discrétion absolue
 Ecrire sous chiffre 5470 à Orell Fussli Publicité SA, 1870 MONTHEY.

TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine
 Faites confiance au spécialiste. Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO sont garanties 10 ANS (meubles)
 ♦ Gestion de l'ensemble de vos travaux
 ♦ Devis rapide sans engagement
MAJO 30 ANS
 MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35
 Ouvert le samedi de 8H00 à 16H00

GARABLOC
GARAGES BÉTON PRÉFABRIQUÉS
 Nombreuses dimensions possibles
 Représentant pour le Valais:
FRANCIS MICHAUD
 Rue du Levant 27
 1920 MARTIGNY
 Tél. (026) 22 44 48
 36-702481

PUBLICITAS (027) 29 51 51

Brasilia
 c'est sympa...
 36-733732

Notre prêt personnel - un procrédit
 Veuillez me verser Fr.
 Je rembourserai par mois env. Fr.
 Nom Prénom
 Rue No
 NP/Domicile
 Date de naissance Signature
 A adresser dès aujourd'hui à ou téléphoner
Banque Procrédit **027 - 23 50 23**
 5, Av. des Mayennets 08.00 à 12.15 heures
 1951 Sion 13.45 à 18.00 heures
Xprocrédit
 Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance
 soide de dette, frais administratifs et commissions.

Son épouse:
Madame Honorine BENOIT, à Martigny;

Sa belle-fille, son beau-fils et famille:
Madame et Monsieur Eric BOESIGER-GAY et leurs enfants
Jean-Jacques et Claire-Lise, à Salvan;

Sa belle-sœur:
Madame Marie PONCIONI, au Tessin;

Sa nièce et son neveu:
Madame et Monsieur Jean PERRENOUD, à Genève;

Ses cousins:
Monsieur et Madame Léon JEANRENAUD, à La Chaux-de-Fonds;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur William BENOIT

enlevé à leur tendre affection à l'hôpital de Martigny, à l'âge de 80 ans.

Le culte sera célébré à la chapelle protestante de Martigny, le samedi 10 août 1991, à 15 heures précises.

Le défunt repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où il n'y aura pas de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Jacky Tours, à Martigny

a le regret de faire part du décès de

Monsieur William BENOIT

grand-papa de Jean-Jacques Barman.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Tu nous as quittés et tu ne souffres plus.

La famille de

Monsieur Patrick MORET

a le grand chagrin de faire part de son décès, survenu subitement à l'âge de 32 ans.

La cérémonie religieuse a eu lieu dans la stricte intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La direction, le personnel et les retraités
des Services industriels de la ville de Sion**

ont le douloureux devoir de faire part du décès de

Monsieur Joseph GORSATT

leur ancien collaborateur et collègue.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



A LA DOUCE
MÉMOIRE DE

Monsieur Victor BONVIN

1990 - 1991

Le souvenir est une présence dans l'absence.

Vous qui l'avez connu et aimé, ayez une pensée pour lui en ce jour.

Ta famille.



Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chermignon, le samedi 10 août 1991, à 18 h 30.

*Jésus dit: « Venez à moi,
vous qui êtes fatigués et chargés,
je vous donnerai le repos. »*

Son fils, Jean-Pierre SCHNYDRIG;
Sa belle-fille, Catherine SCHNYDRIG-LOTH;
Ses petites-filles, Diana, Julie et Delphine, à Sion;
Sa sœur, Edwige SCHENKEL, à Vevey;
Sa belle-mère, Thérèse SCHNYDRIG, à Fulenbach;
Sa belle-sœur, Yvonne LODER-SCHNYDRIG, à Feigères (France);

Sa belle-sœur, Edmée SCHNYDRIG et ses enfants, à Sierre;
Sa belle-sœur, Rose-Marie TOBLER et ses enfants, à Crans;
Sa belle-sœur, Denise TOBLER-REVAZ et ses enfants, à Sion;
Son beau-frère, Marcel WYSS-SCHNYDRIG, à Zurich;
Son neveu, Bernard ULRICH et son épouse Edith, à Sion;
Son neveu, Raymond ULRICH et son épouse Edwige, à Sion;
Sa nièce Suzanne ZONCA-ULRICH et son époux Charles, à Genève;
Son neveu, Jean-Jacques ULRICH et son épouse Laurence, à Haute-Nendaz;
Sa nièce, Denise RUDAZ-ULRICH et son époux Gilbert, à Sion;
Sa nièce Liliane BERGUERAND-ULRICH et son époux Luc, à Martigny;
Sa nièce, Marise PAPILLOUD-ULRICH-ZING, à Savièse;
La famille Robert LOTH, à Pully;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond regret de faire part du décès de

Madame Bernard SCHNYDRIG

née Marthe TOBLER

survenu après une longue maladie à l'hôpital de Gravelone à Sion, le 8 août 1991, à l'âge de 79 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le samedi 10 août 1991 à 14 heures au temple protestant de Sion.

Domicile mortuaire: centre funéraire de Platta. Pas de visites.

En lieu et place de fleurs, la famille préfère qu'un don soit fait à la Ligue suisse contre le cancer à Sion, c.c.p. 19-5400-3.

Domicile de la famille: rue de la Treille 53, 1950 Sion.



**La direction et le personnel
de la maison Tobler Frères S.A., à Martigny**

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Joseph CRETTON

père de leur collaborateur et collègue M. Joseph Cretton.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**EN SOUVENIR
DE NOTRE CHÈRE SŒUR, BELLE-SŒUR**

Madame Berthe DROZ- VOLLUZ

1990 - août - 1991

Ton départ a été si brusque que, malgré l'année écoulée, nous ne pouvons réaliser que tu nous as quittés.

Tes sœurs, ton frère, ta belle-sœur, ton beau-frère.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Orsières le samedi 10 août 1991, à 19 heures.



La famille de

Madame Martha ZIMMERMANN

née THÉLER

profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons, de vos envois de fleurs et de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci spécial:

- au docteur Michel Fracheboud;
- aux infirmières du centre médico-social;
- au curé Margelisch et à son sacristain M. Emile Bemelmans;
- au frère Amédée du monastère des bernardines;
- aux pompes funèbres A. Rithner.

Monthey, août 1991.



*J'ai combattu le bon combat,
j'ai achevé la course,
j'ai gardé la foi.*

II Tim. 4,7.

Pierrette et Bernard PASSERINI-HARTMANN, à Vétroz;
Reynald et Cédric PASSERINI;

ainsi que les familles parentes et ses amis ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Laurent HARTMANN

leur cher oncle, grand-oncle, parrain et ami qui les a quittés dans sa 83^e année.

Les Breuleux, le 7 août 1991.

La célébration eucharistique et le dernier adieu auront lieu aux Breuleux, le samedi 10 août 1991, à 14 heures.

Le défunt repose à la chapelle mortuaire des Breuleux.

Cet avis tient lieu de faire-part.



EN SOUVENIR DE NOS CHERS PARENTS

**Calixte
BITZ**

et

**Anita
BITZ**



1941 - 1991

Déjà cinquante ans d'absence,
Mais dans nos cœurs toujours votre présence.
Après toutes ces années sans vous deux,
Chaque nuit, à la recherche d'une étoile dans les cieux,
Nous guettons votre image brillant auprès de Dieu,
Nos yeux cherchant désespérément un signe, un message
Nous aidant à poursuivre sans vous ce si long voyage.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Nax, le dimanche 11 août 1991, à 10 heures.



**EN SOUVENIR DE
notre cher époux, papa,
grand-papa, frère,
beau-frère, oncle, cousin**

Pierre BRUTTIN



1990 - Août - 1991

Ton départ a été si brusque que, malgré l'année écoulée, nous ne pouvons réaliser que tu nous as quittés.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Grône le samedi 10 août 1991, à 18 h 30.



**EN SOUVENIR DE
Léon ZAMBAZ**



1990 - 12 août - 1991

Voilà une année que tu es parti.
Là où tu es, tu ne souffres plus.

Aide-nous à être confiants et à lutter afin de triompher des obstacles de la vie.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Plan-Conthey, le lundi 12 août 1991, à 19 h 30.



Le cœur d'une maman est un trésor que le Bon Dieu ne nous donne qu'une fois.

S'est endormie dans la paix du Seigneur à l'âge de 85 ans munie des sacrements de l'Eglise

Madame Judith DUC

née DUBUIS

Font part de leur peine:

Ses enfants: Gérard et Espérance DUC-BARISON et leurs enfants, à Savièse; Jeanine et Martin DUBUIS-DUC, leurs enfants et petit-enfant, à Savièse; Jeannette et Eloi CRITTIN-DUC, à Grimisuat;

Famille de feu Basile DUC-DUBUIS, à Savièse, Sion et Montana; Famille de feu Basile DUBUIS-DUBUIS, à Sion, Aigle, Collombey et Lausanne; Monsieur Benoît DUBUIS, ses enfants et petits-enfants, à Paris; Madame Anne REYNARD-DUBUIS, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Savièse; Monsieur et Madame Georges et Lina DUBUIS-COURTINE, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse; Madame Jean FAVRE-BRIDY-DUC, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Savièse, Sion et Genève;

ainsi que toutes les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Savièse le samedi 10 août 1991, à 10 h 30.

Le corps repose à la crypte de Saint-Germain dès aujourd'hui vendredi 9 août, à 17 heures.

Départ du convoi mortuaire devant la crypte.

P. P. E.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

Marie-Thérèse FILLIEZ-GAY-CROSIER

tient à vous dire combien votre témoignage d'affection et de sympathie lui a été bien-faisant en ces jours d'épreuve.

Elle vous remercie également pour vos dons en faveur du centre missionnaire et vous exprime sa très profonde reconnaissance.

Bramois, août 1991.



Josette et Georges MAGNIN et leurs enfants à Monthey; Jean-Claude et Monique MARTINVAL, à Thonon,

profondément touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Jane MARTINVAL

vous remercient bien sincèrement et vous prient de croire en leur profonde reconnaissance.

Monthey, Thonon, août 1991.



La famille de

Madame Rosine PITTELOUD

vous exprime ses sentiments de profonde reconnaissance pour la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve par vos visites, vos messages de condoléances, vos dons, vos envois de fleurs et votre présence aux obsèques.

Un merci particulier:

- à l'abbé Conus et ses concélébrants;
- aux médecins de l'hôpital de Gravelone;
- au personnel soignant de Gravelone;
- aux parents et amis qui l'ont accompagnée;
- au chœur mixte Le Muguet;
- au centre professionnel de Sion.

Aproz, août 1991.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur Aloys TERRETTAZ

remercie toutes les personnes ayant pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages et leurs dons.

Martigny, Collombey, août 1991.



La section des samaritains de Sion

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur René MARZORATI

membre actif de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Paul-André AUBERT



1981 - 10 août - 1991

Dix ans déjà que tu nous as quittés. Ta présence et ton souvenir sont toujours bien vivants dans nos cœurs. En pensée avec toi.

Ta famille et tes amis.

Une messe du souvenir sera célébrée à Chamoson samedi 10 août 1991, à 19 heures.



Sa sœur et son beau-frère: Madame et Monsieur Louisa et Emile BRUCHEZ-LONFAT;

Ses neveux et petits-neveux: Paul-Emile et son épouse; Claudine et son époux;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Luc LONFAT

survenu à l'âge de 74 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'ensevelissement aura lieu le samedi 10 août, à 10 heures, à l'église de Charrat.

Prière de ne pas faire de visites.



Le club de pétanque La Patinoire

a le regret de faire part du décès de

Madame Judith DUC

mère de Gérard, belle-mère d'Espérance, grand-mère d'Ursula, membres actifs de la société.



EN SOUVENIR DE Pierre SAVARY



1990 - 12 août - 1991

Ta présence et ton souvenir sont toujours bien vivants en nos cœurs.

Ton épouse et familles.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vétroz demain samedi 10 août 1991, à 19 heures.

Renchérissement

Constance déconcertante

BERNE (ATS). - L'indice suisse des prix à la consommation a progressé de 0,1 point en juillet par rapport au mois de juin, passant à 128,9 points sur une base de 100 points en décembre 1982. Le renchérissement annuel a atteint 6,6 %, comme le mois précédent, alors qu'il s'élevait à 5,3 % en juillet 1990. L'Office fédéral de la statistique (OFS), qui publiait ces chiffres jeudi, signale des augmentations des coûts de la santé, des voitures et du mazout.

Le directeur adjoint de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), Volker Kind, s'attendait en fait à une baisse du renchérissement annuel en juillet. Cette baisse aura très probablement lieu au mois d'août, ne serait-ce qu'en raison de l'effet statistique dit «de base», qui n'a pas de signification conjoncturelle. Sauf imprévu, le renchérissement annuel devrait se situer aux alentours de 4,5 % à la fin 1991, estime M. Kind.

La stabilité de l'indice par rapport au mois de juin résulte de variations de prix opposées dont les effets se sont annulés. L'indice du groupe santé et soins personnels a en effet progressé de 2,4 %, alors que celui du groupe alimentation diminuait de 1 %. L'indice du groupe transports et communications a augmenté de 0,3 %, celui du chauffage et de l'éclairage de 0,1 %. Les cinq autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé en juillet.

Sortie du tunnel: pas avant 1992

Tous les experts s'accordent à prédire un ralentissement graduel à partir du mois d'août. Toutefois, un véritable recul ne peut être envisagé avant l'année prochaine.

Peter Buomberger, économiste en chef à l'Union de Banques Suisses (UBS) estime que l'inflation reste préoccupante, surtout si l'on considère la hausse des prix indigènes de 7,2 %. Pour le moment, une véritable détente n'est pas, selon lui, à l'ordre du jour.

M. Buomberger s'attend à un taux de 5,9 % pour le mois d'août. Le taux devrait ensuite continuer à descendre jusqu'à la fin de l'année pour repasser sous la barre des 5 %. Sur l'ensemble de l'année 1991, l'économiste de l'UBS prévoit un taux de renchérissement de 5,8 %. Il s'attend à une nette amélioration dès l'année prochaine et avance le taux de 3,5 % d'inflation annuelle en 1992.

Les experts du BAK (Groupe bâlois de recherche conjoncturelle) et leur collègues zurichois du KOF (Centre de recherche conjoncturelle de l'Ecole polytechnique de Zurich) sont un peu plus optimistes, puisqu'ils prédisent un renchérissement de 5,5 % pour 1991. Le BAK pense que le rythme annuel du renchérissement va baisser progressivement et passer sous les 4 % à la fin de l'année.

Saleinaz

Mort d'un alpiniste

ORSIÈRES (pag). - La montagne a tué, hier, dans l'Entremont. Un touriste étranger, en vacances à Chamonix, a en effet dévissé alors qu'il s'adonnait à l'alpinisme en solitaire.

Le malheureux avait quitté la cabane de Saleinaz mercredi vers 9 h 30. Il avait l'intention de gravir quelques sommets de la région. Sans nouvelles de l'alpiniste, et après avoir constaté qu'il n'était pas rentré à Chamonix, le gardien de la cabane a donné l'alerte, aux environs de minuit mercredi. Les recherches entreprises devaient malheureusement aboutir, hier aux environs de 7 heures, à la découverte du corps sans vie de l'alpiniste, qui gisait sur le glacier d'Evoles. Il avait fait une chute de quelque 200 mètres. Sa famille n'ayant pu être avertie, la police n'a pu communiquer l'identité de la victime.

● OTELFINGEN (AP). - Dans le canton de Zurich on recherche activement un énorme boa en fuge depuis mercredi soir. Selon un communiqué publié hier par la police cantonale zurichoise, un boa constructeur de 18 ans s'est évadé d'un appartement d'Otel-fingen (ZH). Le serpent, long de deux mètres et demi, n'est pas venimeux et il passe pour inoffensif. Cependant, en cas de découverte, les personnes qui ne sont pas habituées aux serpents ne doivent pas le capturer, averti la police.



De tout cœur et avec une profonde émotion, la famille de

Madame Charlotte ES-BORRAT

vous remercie de l'affection et du soutien que vous lui avez témoignés dans son immense chagrin. Elle vous prie de croire à sa vive reconnaissance.

Monthey, août 1991.



Très touchée par tous vos témoignages de sympathie et d'affection, vos dons de fleurs et de couronnes et vos messages de condoléances, la famille de

Monsieur Gérard LÉGER

remercie les sociétés, les délégués de sociétés, toutes les personnes et les amis qui ont pris part aux obsèques et les prie de croire à son expression de profonde gratitude.

Savièse, août 1991.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui

Mademoiselle Sylvie BONVIN

notre chère sœur, belle-sœur, tante et marraine décédée après une courte maladie dans sa 77^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Famille feu Emma GÉROUDET-BONVIN; Famille feu Eugénie AYMONT-BONVIN; Madame veuve Angèle BONVIN-SERMIER et ses enfants; Madame veuve Ernestine BONVIN-BONVIN et ses enfants; Madame veuve Bertha FRANCEY-BONVIN et ses enfants; Madame veuve Delphine CARROZ-BONVIN et ses enfants;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Arbaz le samedi 10 août 1991, à 10 h 30.

La défunte repose à la chapelle d'Arbaz, où la famille sera présente, aujourd'hui vendredi 9 août, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Nous vous convions à la négociation sur les prix.

Par rapport à la même période en 1990, les ventes de Hyundai ont augmenté de plus de 200% au premier semestre 1991. Une situation des plus réjouissantes, car elle nous permet d'être très souples lorsqu'il s'agit de discuter du prix ou de faire une offre de reprise. Et cela en plus de la célèbre avance de 20%, toute comparaison faite.

1896 **Vouvry**: Garage Joseph Arlettaz, tél. (025) 81 13 85. 1870 **Monthey**: Garage Stéphane Dubuis, tél. (025) 71 36 90. 1895 **Vionnaz**: Garage Auto-Electricité, F. & G. Richoz, tél. (025) 81 19 96. 1933 **Sembrancher**: Garage Bristol, Crettenand et Fils, tél. (026) 85 13 83. 1964 **Conthey**: Clip Automobiles S.A., tél. (027) 36 16 28. 1950 **Sion**: Lotus Garage, tél. (027) 31 32 52. 3960 **Sierre**: Garage La Fontaine, tél. (027) 56 10 00.

**Base de négociation
à partir de Fr. 12'990.-**

9 modèles Pony (3, 4 et 5 portes)



LA QUALITÉ DE
HYUNDAI
3 ANS DE GARANTIE USINE

Corcar Automobile AG
Steigstrasse 28
8401 Winterthur
tél. 052-23 63 60
(à partir du 12.9.1991:
052-203 63 60)

**FORMULE
HYUNDAI**
**10%
DE MOINS
A L'ACHAT**
**10%
DE PLUS
EN EQUIPEMENT**
**20%
D'AVANCE TOUTE
COMPARAISON FAITE**

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

La Fanfare Helvétia d'Isérables

met au concours le poste de

directeur

suite à la démission honorable du titulaire Antoine Devènes, après 10 ans d'excellente collaboration.

Entrée en fonctions: octobre 1991.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres ou de prendre contact avec le président **Dominique Vouillamoz, 1914 Isérables, tél. (027) 86 16 14, pour le 31 août prochain.**

036-746631

Secrétaire

discrète, efficace, cherche emploi 2 jours par semaine, région Sion-Sierre.

Tél. (027) 23 70 44, le matin.
036-747023

Café-restaurant
Le Goubing, Sierre
cherche

sommelière

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 55 11 18.
036-747044

Ledermann SA
Conseils en Personnel

Développer un marché exigeant

Dans l'objectif de promouvoir le secteur commercial, la succursale d'une importante banque suisse à Sion nous a mandatés pour la recherche d'un

Account Manager Crédits Commerciaux

Notre client vous confiera dans le cadre d'une large autonomie la responsabilité de développer les relations avec la clientèle actuelle (Cross-Selling) ainsi que l'acquisition de nouveaux clients. La réussite dans cette fonction au niveau de **Fondé de Pouvoir** implique un tempérament de clairvoyance, un bon esprit d'équipe, de l'organisation et un sens aigu de la négociation.

Ce poste devrait motiver un homme de terrain avec un minimum de 5 années d'expérience en tant que Gestionnaire de crédits. Dans la trentaine, vous parlez couramment le français et avez de bonnes connaissances d'allemand.

Si une telle proposition avec d'excellentes possibilités d'avancement vous intéresse, nous vous prions de nous adresser votre dossier complet ou de nous téléphoner pour des informations complémentaires.

Peter Wilhelm
40, rue du Marché | 1204 Genève
Téléphone 022-781 27 77

Nous
cherchons



cuisiniers sommeliers serveuses femmes de chambre

Portiers, étage, hall pour de bonnes maisons, aussi de 1er rang dans toute la Suisse pour la prochaine saison d'hiver et places à l'année.

HOTELIA A. Noth
Eulerstrasse 46, case postale
CH-4003 Bâle
Tél. (061) 272 06 63

(30 ans pratique recrutement personnel hôtellerie)

Demandez par écrit notre documentation.

520-9044

Jeune charpentier avec expérience

de la Suisse alémanique cherche dans la région Aigle-Monthey

une position intéressante

Tél. (064) 51 49 28.

036-746513

MIGROS VALAIS

cherche pour sa succursale du centre commercial La Verrerie à Monthey

boucher-garçon de plot vendeuse en viande et charcuterie

Salaire et prestations sociales propres à une grande entreprise. Semaine de travail de 41 heures. 5 semaines de vacances par année. Intéressement financier à la marche des affaires de l'entreprise sous forme d'un compte-épargne M-Participation.

Les candidats peuvent s'inscrire directement par téléphone auprès de la direction du magasin de Monthey, tél. (025) 71 82 39, ou adresser les offres par écrit à la



Société coopérative Migros Valais
Tél. 026/22 35 21
1920 Martigny



L'ADMINISTRATION CANTONALE MET AU CONCOURS LES POSTES SUIVANTS :

Professeur auxiliaire d'allemand
auprès de l'Ecole suisse de tourisme de Sierre (4 à 6 heures par semaine).
Délai de remise: 20 août 1991.

Le service du personnel et de l'organisation, tél. (027) 21 60 06
Planta, 1951 Sion, donne les renseignements nécessaires.

Voire job matinal!

Pour compléter notre service de distribution du **NOUVELLISTE** à ses abonnés, d'autres journaux, d'imprimés ou d'échantillons à tous les ménages des localités suivantes:
LES ÉVOUETTES, LE BOUVERET, SAVIÈSE

nous cherchons des

messagers(ères)

Nous proposons un travail accessoire intéressant et régulier, d'environ deux heures, tôt le matin.

Vous êtes disponible
le matin dès 5 heures
du lundi au samedi

Vous disposez d'un vélomoteur ou vous maîtrisez la conduite de celui-ci

Vous habitez Les Evouettes, Le Bouveret ou Savièse.

Alors n'hésitez pas à nous appeler. Vous serez convoqué(e) à une séance d'information qui vous renseignera complètement.



Messageries du Rhône
et BVA Sion S.A.

Route des Ronquois 86
Case postale 555
1951 Sion
Tél. (027) 297 666



**Ce soir, vendredi 9 août 1991:
GRANDE SOIRÉE
MALIBU BEACH PARTY**
à partir de 22 heures

à ne pas manquer!

SV-Service

Spécialisés dans l'organisation et l'exploitation de restaurants de collectivités, nous gérons plus de 330 entreprises en Suisse.

Pour notre restaurant d'entreprise **Ciba-Geigy à Monthey**, qui vient d'être rénové, nous cherchons, pour tout de suite ou à convenir,

un(e) directeur(trice)

La réouverture du restaurant aura lieu le 23 septembre 1991. Au restaurant du personnel, à la cafétéria ainsi qu'au restaurant des visiteurs et de la direction (36 places), nous apprêtons quotidiennement environ 600 repas.

Vos tâches principales seront:

– achats, gestion du personnel (22 collaborateurs) et tâches administratives.

Nous demandons:

– de l'expérience dans la restauration, la maîtrise de la langue allemande et française ainsi que la patente A.

Nous offrons:

– un poste à responsabilités, une activité variée, un horaire de travail régulier, 5 semaines de vacances, 13e salaire, avantages sociaux et une formation continue dans notre propre école d'entreprise.

Si vous pensez posséder ces qualifications, veuillez adresser votre dossier complet de candidature au: **SV-Service, Schweizer Verband Volksdienst, Neumünsterallee 1, 8032 Zürich, Mme N. Giovanoli, tél. (01) 385 53 63.**

SV-Service

44-704712

Commune de Sion

Mise au concours

La Municipalité de Sion met au concours des postes d'

agents de police (homme ou femme)

Cette fonction de service à la collectivité:

– comporte des activités variées: police secours, police de prévention, ambulances, circulation, éducation routière, contrôles techniques, centrale d'alarme, police du commerce, denrées alimentaires, etc.

– offre des possibilités intéressantes de formation et d'avancement

– garantit la sécurité et la stabilité de l'emploi.

Conditions d'engagement:

– jouir d'une bonne santé et d'une bonne réputation

– justifier d'une bonne instruction

– être incorporé dans une troupe d'élite (hommes)

– limite d'âge 30 ans.

Entrée en fonctions: janvier 1992 ou à convenir si le candidat a déjà effectué une école de police.

Autres conditions et traitement:

– selon le règlement général pour le personnel de l'administration communale, le règlement de service de la police municipale et l'échelle des traitements de la Municipalité de Sion

– retraite à 58 ans.

Domiciliation: sur le territoire de la commune de Sion.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du commissaire ou de l'officier administratif de la police municipale, rue de Lausanne 23, Sion, tél. (027) 24 15 11 ou 24 15 16.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, photo et certificats, doivent être adressées, avec indication sur l'enveloppe d'envoi de la mention agent de police, au secrétariat municipal, Hôtel de Ville, Grand-Pont 12, 1950 Sion, jusqu'au lundi 2 septembre 1991.

Sion, le 2 août 1991.

L'administration

36-746734

Attentats contre des centres pour réfugiés

Toujours pas d'indices

BERNE (AP). — Les autorités judiciaires qui mènent l'enquête sur les derniers attentats commis contre des centres pour demandeurs d'asile durant la nuit de mardi à mercredi dans la région bâloise ne disposent toujours d'aucun indice sur les auteurs de ces actes. Elles ne savent pas d'avantage si ces agressions étaient le fait d'un seul individu ou d'un groupe organisé, a-t-on appris hier auprès des polices des deux demi-cantons. Les partis gouvernementaux sont quant à eux très irrités et indignés par ces attentats.

De tels actes de violence ne constituent en aucun cas un moyen de résoudre les problèmes, a expliqué Christian Kauter, secrétaire général du Parti radical démocratique suisse. Les derniers attentats n'en demeurent pas moins l'expression d'un profond malaise qui divise de plus en plus les Suisses. La question non résolue de l'asile est désagréable, selon le secrétaire du PRD pour qui il faudrait stabiliser à 30000 le nombre des demandeurs d'asile entrés illégalement et renvoyer

tous les autres. On pourrait aussi examiner s'il ne serait pas possible de loger les réfugiés dans des centres communautaires que l'on pourrait surveiller sans dépenses démesurées et d'éviter ainsi de nouveaux attentats.

Christian Kauter reproche aux socialistes et au vert de ne pas collaborer afin que la loi sur l'asile soit appliquée de façon conséquente. Il leur reproche aussi d'être responsables de l'attentat qu'exerce la Suisse comme pays d'asile. La question de l'asile est pour le moins aussi brûlante que celle de l'Europe parmi la population, selon lui.

Apparemment UDC et automobilistes ?

Pour le PDC, les incendies contre les centres pour réfugiés ne sont pas à l'origine de la violence contre les demandeurs d'asile. Celle-ci commence avec des généralisations, des exagérations, des comportements qui créent un climat de racisme, explique Iwan Rickenbacher, secrétaire général du PDC. Le PDC critique l'UDC

qui discute d'un apparemment de listes en vue des élections fédérales avec le Parti des automobilistes, à «tendance raciste», dans les cantons de Zurich et de Thurgovie. Il y a des voix auxquelles un parti gouvernemental doit savoir renoncer s'il veut rester crédible, ajoute Iwan Rickenbacher.

Max Friedli, secrétaire général de l'UDC, voit dans les récents attentats l'expression d'une haine latente de l'étranger. Plutôt que des mesures préventives précipitées, telle une protection policière renforcée, ce qu'il faut aujourd'hui, c'est renforcer la coordination des tâches entre le pouvoir politique et la police. Il n'existe pas de recette toute faite pour résoudre le problème de l'asile qui requiert que toutes les forces concernées agissent de concert. En perspective des élections de l'automne, Max Friedli estime qu'il ne faut pas dramatiser de façon exagérée le problème de l'asile.

PSS contre UDC

Quand on jette de l'huile sur le

feu, il ne faut pas s'étonner que les foyers pour requérants brûlent, écrit le Parti socialiste dans un communiqué. Cette violence provient en partie du fait que les partis, de l'extrême droite jusqu'à l'UDC zurichoise, attisent la xénophobie au lieu d'activer la solution concrète des problèmes. L'UDC fraternise ouvertement avec les démocrates suisses et le Parti des automobilistes.

Afin d'arrêter à tout prix l'escalade de la violence envers les requérants d'asile, le PSS propose aux autres partis gouvernementaux d'élaborer des solutions lors de leurs prochains entretiens.

Le Parti des automobilistes estime quant à lui dans un communiqué que le Conseil fédéral et le Parlement assument la responsabilité morale des actes de violence qui se multiplient. Il faut donner suite à la volonté populaire en appliquant le droit d'urgence. Sans quoi on pourra reprocher aux autorités de favoriser, par leur faiblesse et leur inactivité, la violence à l'égard des réfugiés, ajoutent les automobilistes.



Cocktails Molotov contre les centres de Münchenstein et de Bâle.

Police vaudoise

La chasse aux «ripoux»

LAUSANNE (ATS). — A la suite des articles publiés par l'agence lausannoise «AIR», puis par «L'Hebdo», sur plusieurs inculpations dans les rangs de la gendarmerie vaudoise, le conseiller d'Etat Claude Ruey, chef du Département cantonal de justice et police, a confirmé hier que des sanctions administratives seraient prises. «Le ménage sera fait», a-t-il assuré. Quant aux enquêtes pénales, elles demeurent couvertes par le secret judiciaire.

La première «affaire de ripou» (pourri, en verlan parisien) a éclaté en décembre 1990. Un gendarme de Paudex est arrêté pour chantage et escroquerie: il avait fait chanter un autre policier, «recyclé» dans une boîte de nuit et à qui il revendait de la viande.

Convoqué comme témoin, l'gendarme devenu restaurateur disparaît la veille de son audition par un juge, en laissant derrière lui des dettes élevées; depuis huit mois, on n'a plus aucune nouvelle de lui.

Quant à l'ancien collègue qui l'avait fait chanter dans des circonstances restées mystérieuses, il fait de nouveau parler de lui, en

juin dernier, à Fribourg: il est de nouveau appréhendé, cette fois pour escroquerie à l'assurance, en compagnie de l'associé du même restaurateur, à la suite de l'incendie intentionnel d'une voiture de grand prix. Les deux hommes sont mis en liberté provisoire après leurs aveux.

Nouvelle affaire en juillet: c'est un autre policier, ancien collègue et relation du même restaurateur, qui est arrêté pour consommation et trafic de stupéfiants. Cet appointé du poste de gendarmerie de la gare de Lausanne avait fait plusieurs voyages à Amsterdam pour s'y ravitailler en cocaïne.

«L'Hebdo» fait un rapprochement entre ces différentes affaires de «ripoux», qui ont toutes un point commun dans la «boîte» du restaurateur disparu, et d'autres délits restés inexplicables. L'hebdomadaire lausannoise rapporte une rumeur selon laquelle «des policiers pourraient avoir détroussé des trafiquants de drogue».

De nouvelles ramifications ne sont pas exclues, explique-t-on à Lausanne dans les milieux dits bien informés.

Régimes alimentaires

Catherine Wahli inculpée

GENÈVE (ATS). — Catherine Wahli, animatrice de l'émission de la TSR «A bon entendeur» (ABE), a été inculpée de diffamation voire calomnie hier par le juge d'instruction genevois Jean-Nicolas Roten. Une émission diffusée le 16 mai 1990, qui mettait en cause les régimes alimentaires pratiqués par Mme Mick Wilhelm, fondatrice des cabinets-conseils Hygial, est à l'origine de l'affaire. Spécialisée dans la perte de poids rapide, Mme Wilhelm estime avoir été piégée par l'animatrice d'ABE, qui a tronqué l'interview qu'elle lui avait accordée. Depuis la diffusion de cette émission, Mme Wilhelm assure avoir subi un «préjudice considérable et être au bord de la faillite».

«Mon agenda s'est vidé dans les quatre jours qui ont suivi l'émission. J'ai dû fermer mon cabinet de Nyon et licencier deux collaboratrices. Mes cabinets de Genève et de Lausanne ne travaillent plus que deux jours par semaine», affirme la plaignante.

Mme Wilhelm s'insurge notamment contre le fait qu'un seul médecin dont l'avis est négatif ait été interrogé au cours de l'émission contestée, alors que 63 autres praticiens ont depuis confirmé par écrit lui avoir envoyé régulièrement des patients qui désiraient maigrir et être très satisfaits des résultats obtenus.

«On ne peut pas ruiner impunément en quelques minutes vingt ans de travail. Nous allons en outre déposer une action civile en dommages et intérêts et saisir l'autorité de surveillance de la TSR», a indiqué pour sa part Me Pascal Maurer, avocat de Mme Wilhelm.

Mme Wilhelm a déposé plainte contre l'animatrice d'«A bon entendeur» en juin 1990. Après enquête, cette plainte devait être classée par le parquet. La plaignante a alors saisi d'un recours la Chambre d'accusation de Genève, qui a ordonné au juge chargé de l'affaire d'inculper Mme Wahli.

La journaliste est défendue par Mes Charles Poncet et Dominique Warluzel. Ce dernier a assisté à l'audience d'inculpation de sa cliente mais n'a voulu faire aucun commentaire devant la presse.

Locarno

«Citizen Kane» ouvre le festival

LOCARNO (ATS). — Le 44e Festival international du film de Locarno a débuté mercredi soir par la projection d'un monument du cinéma, «Citizen Kane» d'Orson Welles. Ce film se trouve être le premier du réalisateur américain; de quoi intimider les cinéastes qui présentent en compétition à Locarno leur premier ou deuxième long métrage, comme le veut le règlement du festival.

Près de 4600 spectateurs ont pu voir ou revoir ce premier coup de maître cinématographique d'un brillant acteur et dramaturge de 25 ans. L'histoire racontée est celle du puissant magnat de la presse Charles Foster Kane — magistralement interprété par Welles lui-même — qui meurt en prononçant un dernier mot énigmatique, «Rosebud» ou bouton de rose.

Un jeune journaliste, intrigué par cette dernière parole obscure, enquête sur le passé de cet homme en interrogeant ceux qui l'ont connu. Il découvre alors une existence longue et tourmentée: une éducation sévère, une carrière fulgurante dans la presse, une entrée ratée en politique, deux mariages voués à l'échec, et surtout

une solitude grandissante qu'aucun argent n'a pu enrayer.

Le film de Welles, sorti en 1941, a d'abord provoqué un scandale parce qu'il faisait fortement allusion au puissant patron de la presse américaine de l'époque, William Randolph Hearst. Mais surtout, il rompait avec toutes les règles en usage par le travail particulier de la caméra, l'exploitation de la notion de profondeur de champ, la forme narrative recourant constamment au «flash-back» et enfin par son expressionnisme personnel. «Citizen Kane» a bousculé les conventions et marqué un tournant dans l'histoire du cinéma.

Après la projection, hier, des premiers films en compétition, le festival vivra aujourd'hui sa journée suisse, durant laquelle seront notamment montrées une trentaine de «bulles d'utopie», de courts métrages réalisés à l'occasion du 700e. Un des points culminants de cette journée sera la projection des «Visages suisses» une série consacrée à des personnalités suisses célèbres et réalisés par treize cinéastes helvétiques.

Environnement

De la «rhétorique» aux actes

GENÈVE/GLAND (ATS). — Les menaces qui planent sur l'environnement de notre planète imposent de passer de la «rhétorique» aux actes, a déclaré hier à Genève Maurice Strong, secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED). Pour sa part, le WWF international a critiqué l'état de préparation de cette conférence.

Une réunion s'ouvre lundi au palais des Nations précisément

pour poursuivre la préparation de la CNUED, prévue du 1er au 12 juin prochain à Rio de Janeiro. Pour M. Strong, cette conférence ne réussira que si tous les pays manifestent la «volonté politique» qu'exige une «réponse pragmatique» aux problèmes environnementaux et de développement.

Les travaux de la réunion préparatoire de Genève se dérouleront dans trois groupes, pendant trois semaines. Ils se poursuivront, dès le 26 août, en session

plénière dont l'ouverture sera marquée par une déclaration du secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar. Une autre réunion préparatoire est déjà prévue en mars à New York.

Alors que les gouvernements sont confrontés à de graves problèmes budgétaires, un problème difficile sera de réunir à Rio l'argent nécessaire à un programme d'action couvrant «une bonne partie» du XXIe siècle, a déclaré M. Strong. Une autre question

épineuse sera d'offrir au tiers monde un accès facilité aux techniques «écologiquement rationnelles».

Le budget prévu par les Nations Unies pour la conférence de Rio est de 16 millions de dollars. Cette somme sera doublée par des contributions volontaires, a précisé M. Strong.

Pour sa part, le WWF international estime, dans un communiqué publié à Gland (VD), que «l'on ne voit pas encore clairement ce qui pourra résulter» de la conférence de Rio ni ce que sera «la valeur de ses résultats».

Le WWF relève que la préparation de ce «sommet de la Terre» qui groupera plus de 100 chefs d'Etat, révèle, jusqu'à présent, de «nombreuses lacunes», notamment en ce qui concerne la lutte contre le déperissement des forêts et les changements climatiques.

Le WWF en appelle au groupe de travail sur le commerce et le développement du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) pour que cette institution, qui chapeaute les négociations de l'Uruguay Round, évite tout futur conflit avec les décisions qui pourraient être prises à Rio.

Les modèles économiques et de développement actuels, explique le WWF, ne tiennent «pas ou peu compte de la valeur réelle ou du coût des facteurs environnementaux et des ressources naturelles». Pourtant, souligne le WWF, une véritable «analyse économique reste incomplète, déformée et trompeuse si elle ne tient pas compte d'éléments importants comme l'eau propre, l'érosion des sols ou la pollution industrielle».

Exposition de Toronto

La Suisse à l'honneur

BERNE (ATS). — A l'occasion des 700 ans de la Confédération, la Suisse sera l'hôte d'honneur de la Canadian National Exhibition à Toronto, du 14 août au 2 septembre. En proposant différentes expositions, manifestations et produits typiques, la Suisse compte se faire connaître du public canadien, a indiqué hier l'Office national suisse du tourisme.

La grande attraction du secteur suisse, qui occupera 5000 m², sera l'exposition «L'homme et le temps», vaste panorama des arts

horlogers réalisé sur mandat des autorités fédérales. La diversité culturelle helvétique sera aussi mise en valeur, tandis que des artisans et des musiciens distrairont le public.

On attirera l'attention des quelque 2 millions de visiteurs attendus à la Canadian National Exhibition sur les attraits touristiques de notre pays et les amateurs pourront même prendre part à un concours de tir à l'arbalète.

CICR

Délégué enlevé

GENÈVE (ATS). — Un délégué du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), Alexandre Ghelew, a été enlevé mardi au nord de Kaboul par des membres d'un groupe de l'opposition afghane, a indiqué à Genève, un porte-parole du CICR. L'organisation humanitaire est en contact avec les ravisseurs et espère que le délégué soit libéré rapidement, a précisé le porte-parole.

M. Ghelew, un Vaudois âgé de 27 ans, a été enlevé mardi après-midi, à 60 kilomètres sur la route principale au nord de Kaboul, alors qu'il transportait un blessé à bord d'une ambulance. Un employé local qui accompagnait le délégué a pu récupérer le véhicule et alerter la délégation du CICR à Kaboul.

En bref

- GOSSAU (ATS). — Des inconnus ont commis dans la nuit de mercredi à jeudi des déprédations sur la place d'armes contestée de Neuchlen-Anschwilen, en cours de construction. Des panneaux explicatifs du Département militaire fédéral (DMF) ont été décapés et jetés sur le terrain d'exercice, a indiqué hier la police saint-galloise.
- GLARIS (ATS). — Sous le nom de Glarissimo, une fête se tient Glaris en cette fin de semaine dans le cadre des manifestations du 700e anniversaire de la Confédération. Elle est placée sous le signe de la solidarité avec le Tiers monde: son bénéfice contribuera à financer la construction d'un foyer pour personnes âgées dans le Val de Colla.



Smog estival: situation alarmante dans plusieurs villes de Suisse.

Libération du Britannique John McCarthy

Satisfaction internationale

LONDRES/JÉRUSALEM/TEHÉRAN (ATS/Reuter/AFP). – La libération, hier par le Jihad islamique, du journaliste britannique John McCarthy a suscité la joie et les remerciements de la

communauté internationale. De leur côté, les modérés en Iran souhaitent un règlement rapide de l'affaire des otages occidentaux au Liban.

Le premier ministre britanni-

que, John Major, a remercié hier l'Iran et la Syrie pour le rôle qu'ils ont joué dans la libération du journaliste britannique John McCarthy après plus de cinq ans de captivité au Liban. «Nous savons gré de son assistance au gouvernement de la Syrie et sommes reconnaissants au gouvernement de l'Iran, qui a usé de son influence sur le plan humanitaire pour contribuer à ce dénouement. Nous remercions également le gouvernement du Liban.»

En apprenant la libération de son fiancé, Jill Morrell s'est exclamée «la vie peut repartir», sous les applaudissements de ses amis réunis dans un hôtel londonien. Une rose à la main et un ruban jaune à la boutonnière, Jill Morrell, qui a fondé l'association des amis du journaliste enlevé, n'a pas caché son émotion. «Certains jours je pensais que l'attente n'allait jamais se terminer.»

«Un test» selon la Syrie

La Suisse s'est également déclarée satisfaite de la libération de John McCarthy. Le porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), Markus-Alexander Antonietti, a précisé que la Suisse avait établi des contacts par l'entremise de son ambassade à Téhéran pour essayer de trouver une solution à la question des otages occidentaux retenus au Liban. La Suisse, rappelle-t-on, représente les intérêts des Etats-Unis en Iran depuis 1980.

Pour sa part, Farouk al Chara, ministre syrien des Affaires étrangères, a estimé que la libération de John McCarthy était un test pour voir si les Occidentaux feraient pression sur Israël pour qu'il libère les prisonniers libanais et palestiniens. «D'un point de vue humanitaire», a dit le ministre syrien, le cas de ces prisonniers libanais et palestiniens en Israël doit être maintenant étudié.

Israël a, quant à lui, lancé un nouvel appel à «ceux qui détiennent des militaires israéliens au Liban pour qu'ils permettent à la Croix-Rouge internationale de leur rendre visite». Le porte-parole du Ministère israélien de la défense, M. Danny Naveh, a réaffirmé que son pays était disposé à engager des négociations en vue d'un échange de prisonniers «après une telle visite».

Redorer l'image de l'Iran

D'autre part, les modérés au sein du régime islamique en Iran souhaitent le règlement de l'affaire des otages détenus au Liban, qui continue de ternir l'image de la République islamique dans le monde et de peser sur ses relations internationales avec les pays occidentaux. Cette question oppose actuellement les modérés et les radicaux islamiques du régime.

Si les premiers veulent clore le dossier des otages, les radicaux estiment que l'affaire des otages fait partie de «la guerre froide des opprimés contre les oppresseurs». Soucieux de rompre son isolement politique au Proche-Orient, l'Iran cherche plus que jamais à normaliser ses relations avec le monde occidental. Le gouvernement britannique avait affirmé fin avril que Londres ne renouerait pas ses relations diplomatiques avec l'Iran tant que les trois otages britanniques au Liban n'auraient pas été libérés.

● JÉRUSALEM (ATS/AFP). – Israël a exigé que les Etats-Unis ne reprennent pas le dialogue avec l'OLP rompu en juin 1990, lors de la première séance d'entretiens américano-israéliens à Jérusalem pour la rédaction d'un mémorandum d'accord sur la conférence de paix, a-t-on appris hier de sources israéliennes.

Espoir pour les autres otages

LONDRES - BEYROUTH - KENNEBUNKPORT (ATS/Reuter/AFP). – Le Jihad islamique, le plus connu des groupes clandestins pro-iraniens, détient toujours deux Américains, le journaliste Terry Anderson et le professeur Thomas Sutherland, dont il avait revendiqué le rapt il y a plus de six ans. Selon John McCarthy, les deux otages américains sont en bonne santé et gardent le moral.

Il reste désormais onze otages encore détenus au Liban, par des groupes dans la mouvance intégriste pro-iranienne: six Américains, deux Britanniques, deux Allemands et un Italien. Toutefois, les indices d'une libération imminente de M. Anderson, voire d'autres otages, se sont accumulés.

De Cuellar «optimiste»

Le secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar, a pour sa part déclaré hier qu'il espérait qu'un autre otage occidental soit libéré, en précisant qu'il s'exprimait sur la base de ses propres sources d'information. M. Perez de Cuellar s'est déclaré «optimiste» que le prochain otage libéré serait un Américain, mais il a dit qu'il n'était pas en mesure de préciser lequel des six actuellement détenus au Liban bénéficierait de cette mesure. Néanmoins, M. Perez de Cuellar a indiqué qu'il ne s'attendait pas à la libération de plus de deux otages au total.

Le secrétaire général a souligné que M. John McCarthy avait été averti «sans condition». «Cela est très important», a-t-il insisté. M. Perez de Cuellar a aussi indiqué qu'il attendait la lettre du Jihad islamique que celui-ci doit lui remettre personnellement, mais qu'il ignorait si l'entretien aurait lieu à New York. Cette lettre du Jihad islamique devrait contenir une proposition de solution globale du problème des otages occidentaux détenus au Liban.

Beyrouth

Enlèvement d'un Français!

BEYROUTH (ATS/AFP). – Une organisation clandestine a affirmé hier soir avoir enlevé à Beyrouth un ressortissant français, sans fournir aucune preuve, et a menacé de l'exécuter si un nouvel otage occidental était libéré.

Dans un appel téléphonique au bureau d'une agence occidentale à Beyrouth, l'Organisation de défense des droits des prisonniers, qui s'était manifestée pour la première fois dans la nuit de mardi à mercredi, a affirmé qu'elle avait

pris en otage «un officier des services secrets, travaillant sous le couvert d'une organisation humanitaire à Beyrouth».

Lors de sa première manifestation, cette organisation avait, également dans un appel téléphonique, revendiqué des «tirs de semence» contre des bâtiments de l'ONU à Beyrouth, pour marquer son refus du processus en cours de libération des otages occidentaux.

Yougoslavie

Baisse des violations du cessez-le-feu

BELGRADE (ATS/AFP/Reuter). – Les autorités yougoslaves ont annoncé hier de nouvelles mesures pour assurer le respect du cessez-le-feu entré en vigueur la veille en Croatie et qui a été violé une première fois hier matin, provoquant la mort d'un policier croate. Pendant ce temps, la Communauté européenne (CE), chargée de trouver une solution à la crise yougoslave, doute que «l'arme économique» suffisent à ramener le calme dans le pays.

Le président yougoslave, Stipe Mesic, de nationalité croate, s'est déclaré sceptique quant aux chances de voir tenir la trêve proclamée hier par la présidence collective en précisant toutefois que Zagreb continuerait de la respecter. Il a déclaré qu'il ne pourrait y avoir de véritable cessez-le-feu tant que des partisans d'une «Grande Serbie» resteraient au sein des instances dirigeantes serbes.

Le dernier cessez-le-feu a d'ailleurs été violé hier matin. Selon la radio croate, un policier croate a été tué et trois autres blessés dans une «attaque au mortier» des positions des forces croates à Gredjani, près de Topusko, à 50 km au sud de Zagreb, capitale de la Croatie. Par contre, les informations en provenance des zones de crise (Slavonie, est de la Croatie,

Krajina, au sud-est, et Banija au sud de Zagreb) n'ont fait état d'aucun nouvel échange de tirs dans l'après-midi.

L'Albanie en état d'alerte

D'autre part, le problème de la province serbe du Kosovo, peuplée en majorité d'Albanais de souche, a été relancé hier par Tirana, qui a accusé la Serbie de préparer «un massacre massif» des Albanais du Kosovo. Deux Albanais du Kosovo ont par ailleurs été tués mercredi par des gardes-frontière yougoslaves alors qu'ils tentaient de gagner clandestinement l'Albanie, a annoncé hier Radio Belgrade, citant un communiqué des autorités militaires du Kosovo. L'Albanie a d'ailleurs placé son armée en état d'alerte, a annoncé le président Ramiz Alia.

Pendant ce temps, la Commission européenne, chargée d'étudier comment la CE pourrait encourager le processus de paix en Yougoslavie par une aide sélective, doute de la possibilité d'appliquer cette stratégie. Les experts de l'exécutif européen devraient remettre un rapport très sceptique sur la stratégie de la «carotte et du bâton» aux ambassadeurs des Etats membres de la CE, qui se réuniront aujourd'hui, a-t-on appris de source communautaire.



Cinq ans plus tôt...

LE CAMOUFLET

L'assassinat de Chapour Bakhtiar, au cours de la nuit de mercredi à jeudi, dans sa résidence de Suresnes, représente le dernier acte de la longue trahison de l'Occident à l'égard du shah d'Iran et de ceux qui acceptèrent de le servir, même avec réticence dans le cas de Chapour Bakhtiar. Ce nouvel assassinat ouvrira-t-il les yeux de l'Occident, coupable, dans la personne de Carter, d'avoir lâchement abandonné son meilleur allié au Moyen-Orient, le «gendarme du Golfe», celui dont la chute allait provoquer une série noire: l'affaire des otages américains, l'agression et la victoire de Saddam Hussein sur l'Iran, annonciatrice de l'annexion du Koweït et de la guerre du Golfe. Aujourd'hui, c'est le dernier premier ministre du shah qui est assassiné dans l'indifférence générale d'une France en vacances. Fortement imprégné de culture occidentale, premier ministre du shah alors que l'Iran est déjà la proie des mollahs, Bakhtiar rêve d'une monarchie parlementaire. Il n'aura que le temps, en février 1979, de s'enfuir en vedette pour ne pas tomber sous le peloton d'exécution, comme son prédécesseur le fidèle Ho-weïda. Réfugié en France, il ne cessera d'être pourchassé par le régime islamiste qui vient de parvenir à ses fins...

Etats-Unis: les dividendes de la fermeté

Pour la France, c'est d'abord une claqué. C'est plus encore un camouflet. C'est une claqué

pour la souveraineté française, pour un régime qui a fait des droits de l'homme et du droit d'asile sa glorieuse bannière. Et cette claqué lui est infligée alors même que deux des Etats réputés terroristes par Washington, la Syrie et l'Iran, rentrent dans le rang et font amende honorable en contribuant à la libération des derniers otages occidentaux au Liban. Pour la France, le message venu de Téhéran et de Damas est tout autre: c'est le mépris chez Hafez el-Assad qui a fait main basse sur le Liban et chez les ayatollahs qui entendent bien éliminer physiquement leurs adversaires, aujourd'hui Chapour Bakhtiar, demain Salman Rushdie.

Mais c'est plus encore pour Paris un rude camouflet, tant l'assassinat de Bakhtiar sanctionne une longue suite de faiblesses à l'égard de Téhéran. Car la France a tout donné à l'Iran sans rien recevoir en contrepartie, si ce n'est la dépouille de Chapour Bakhtiar.

France: le prix de la faiblesse

La République islamiste mettrait trois conditions à la reprise des relations diplomatiques avec la France: l'arrêt de son soutien à l'Irak en guerre contre l'Iran – la victoire de Saddam Hussein a fait justice de cette exigence – le remboursement de la dette d'Eurodif – c'est fait – enfin, la libération du terroriste Anis Naccache qui, le 18 juillet 1980, avait déjà tenté d'assassiner Chapour Bakhtiar dans sa résidence de Neuilly. L'opposant iranien était sauf, mais deux morts restaient sur le terrain dont un policier, un autre, grièvement blessé,

étant paralysé à vie. Eh! bien, Naccache était libéré dix ans après... Dans l'euphorie de l'entente franco-iranienne retrouvée, on annonçait même, à Paris, une visite officielle du président Rafsandsjani...

L'assassinat sans bavures, par un commando de tueurs à gages, de Chapour Bakhtiar et de son chef de cabinet n'a qu'une signification: la France paie le prix de sa pusillanimité. En 1981, les socialistes violent l'embargo sur les exportations d'armes vers l'Iran. Le scandale Luchaire le vérifiera, pour le plus grand profit des caisses noires du PS. En 1988, Jacques Chirac négocie, sans le dire, la libération des otages français au Liban et laisse filer ce curieux interprète de l'ambassade d'Iran à Paris, fortement impliqué dans les attentats de septembre 1986. Enfin, en 1990, François Mitterrand passe la main sur dix ans de terrorisme d'Etat.

La France a oublié la leçon retirée par les Etats-Unis du Vietnam et vérifiée, plus encore, au Moyen-Orient et dans le Maghreb: le respect se paie de la force. La récente interview d'Hassan II sur TF1 n'a-t-elle pas retenti comme un véritable camouflet pour François Mitterrand, traité de «socialiste» et sa femme «d'épouse morganatique»? Le gouvernement de la France peut être satisfait de son parler franc: brocardé par un monarque, autrefois sous protectorat, il est aujourd'hui piétiné dans sa souveraineté, au risque de rééditer la malheureuse affaire Ben Barka.

Pierre Schäffer

Exode d'Albanais vers l'Italie

Quatre ports déclarés «zone militaire»

BARI - BELGRADE (ATS/Reuter/AFP). – Le cargo albanais «Vlora» transportant 10 000 passagers a pénétré de force hier matin dans le port de Bari (sud-est de l'Italie), a-t-on appris de la capitainerie du port. Afin de dissuader la foule de nouveaux candidats à l'émigration, quatre ports albanais seront déclarés «zone militaire» et placés sous le contrôle de l'armée. De son côté, l'Italie a décidé d'augmenter son aide économique à l'Albanie.

Un navire albanais transportant jusqu'à 10 000 candidats à l'exil a pénétré de force hier dans le port italien de Bari et un grand nombre de réfugiés se sont blessés en sautant pour gagner la terre ferme à la nage. Aucun des blessés ne semble cependant sérieusement atteint, selon des secouristes de la

Croix-Rouge. Les personnes indemnes ont été dirigées sur le stade de football de Bari.

Pour tenter de réduire cette hémorragie humaine, quatre ports albanais seront déclarés «zone militaire» et placés sous le contrôle de l'armée, a annoncé le gouvernement de Tirana, cité par l'agence albanaise ATA. Cette mesure fait suite à la prise d'assaut mardi et mercredi dans les ports de Durres et Vlora de plusieurs bateaux par des milliers de nouveaux candidats à l'émigration.

Mesures strictes

Ce nouvel exode a fait quatre morts jusqu'à présent. Mercredi, deux femmes s'étaient noyées en tentant de se hisser dans des navi-

res à Durres. Hier, un homme a été abattu par la police albanaise et une personne est décédée dans des circonstances non précisées à bord d'un navire bondé.

Le gouvernement italien a annoncé mercredi soir des mesures strictes visant à renvoyer chez eux les candidats à l'exil et à empêcher les autres de débarquer dans la Péninsule. Ces mesures visent notamment quatre navires transportant probablement plusieurs milliers de personnes et se trouvant actuellement au large des Pouilles. Ces navires font l'objet d'une surveillance étroite de la marine et d'hélicoptères italiens.

Le ministre de l'Intérieur, Vincenzo Scotti, a avisé les navires de tout pavillon approchant les ports italiens d'une interdiction d'accoster. Les capitaines coupables se-

ront inculpés de trafic illégal d'immigrants et verront leur bateau confisqué, a-t-il averti. Il a ajouté que tous les réfugiés qui réussiraient à débarquer sur le sol italien seraient renvoyés chez eux immédiatement.

Aide économique augmentée

Dans la nuit de mercredi à jeudi, quelque 900 réfugiés albanais arrivés mercredi à bord d'embarcations de pêche ont été renvoyés chez eux dans un ferry italien réquisitionné par les autorités de Brindisi.

L'Italie a d'autre part décidé d'augmenter son aide économique à l'Albanie pour convaincre ses ressortissants de rester chez eux.



Les militaires croates restent sur leurs gardes.